

越南

最佳旅遊景點與活動



機器翻譯

© backpackandsnorkel.com

Contents

1. 為什麼你應該去越南	11
2.1 免責聲明	15
2.2 版權	16
3. 越南概況	17
3.1 越南簽證要求	17
3.2 越南的貨幣和貨幣問題	18
3.3 越南氣候與最佳旅遊時間	19
3.4 越南的健康與安全	22
3.5 越南文化禮俗	24
3.6 越南語言	25
3.7 前往越南的交通以及越南境內的交通	26
3.7.1 赴越南國際旅行	26
3.7.2 越南國內旅遊	26
3.8 越南的互聯互通	29
3.9 越南的電力和電源插頭	30
3.10 越南時區	31
3.11 越南公共假期與節日	32
3.12 越南的宗教與信仰	34
3.13 越南的飲食	35
3.14 越南歷史的亮點	36
4. 在越南選擇哪一種住宿類型	38
4.1 越南胡志明市住宿	40
4.1.1 融合原創西貢中心	42
4.1.2 西貢新山一飯店	47
4.2 越南芹苴的住宿地點	50
4.2.1 TTC 飯店 - 芹苴	52
4.3 越南會安的住宿地點	54
4.3.1 會安貝爾瑪麗娜會安度假村	55
4.4 越南河內住宿	59
4.4.1 河內經典飯店	61

4.4.2 機場經典酒店及旅遊.....	63
4.5 越南寧平的住宿地點.....	65
4.5.1 寧平拉麗塔精品水療飯店.....	67
4.6 如何決定下龍灣遊輪.....	70
4.6.1 您應該預訂前往下龍灣、蘭哈灣或白子龍灣的遊輪嗎？	71
4.6.2 如何預訂下龍灣、蘭哈灣或白子龍灣的遊輪並避免受騙？	73
5. 越南十六天至三週行程	77
附加項目 1：胡志明市古芝隧道	79
附加項目 2：下龍灣/蘭哈灣/白土龍灣遊船	81
附加項目 3：增加越南最北部沙壩（Sapa）健行	84
附加項目 4：越南海灘休閒.....	84
富國島：越南的翡翠島度假勝地.....	86
芽莊：越南充滿活力的沿海寶石.....	88
5.1 第一天：抵達越南.....	90
5.2 第 2 天：探索胡志明市第一區	96
5.2.1 Bitexco 塔和西貢觀景台	97
5.2.2 阮惠長廊.....	100
5.2.3 西貢中心.....	103
5.2.4 胡志明中央郵局	105
5.2.5 西貢聖母大教堂	108
5.2.6 統一宮/獨立宮	110
5.2.7 戰爭遺跡博物館.....	116
5.2.8 玉皇塔	121
5.2.9 碧文步行街.....	125
5.3 第三天：探索堤防（唐人街）第一區並在胡志明市參加西貢河晚餐遊船	126
5.3.1 濱城市場.....	127
5.3.2 馬里安曼印度教寺廟.....	129
5.3.3 高台廟	132
5.3.4 好四芳胡同	137
5.3.5 天后宮/二清禮堂.....	140
5.3.6 樑如福燈籠街	143

5.3.7 平西市場.....	146
5.3.8 西貢河晚餐遊船.....	150
5.4 第四天：胡志明市探索湄公河三角洲.....	157
5.4.1 如何選擇適合您的湄公河三角洲旅遊.....	157
5.4.2 完美的湄公河三角洲兩日遊.....	158
5.4.3 難忘之旅回顧：湄公河曲折全天：摩托車、帆船、美食（HCM-BenTre）..	Error!
Bookmark not defined.	
5.4.4 探索芹苴的海濱.....	168
5.5 第五天：體驗湄公河三角洲的水上市場並探索芹苴.....	172
5.5.1 湄公河三角洲有哪些水上市場？.....	172
5.5.2 如何選擇適合您的水上市場之旅.....	174
5.5.3 點評活動：湄公河三角洲探索 Cai Rang 和 Phong Dien 水上市場之旅.....	Error!
Bookmark not defined.	
5.5.4 芹苴自助徒步遊.....	186
5.5.4.1 芹苴愛情橋/寧僑人行天橋.....	187
5.5.4.2 南波精品飯店餐廳.....	189
5.5.4.3 芹苴 Co.opmart.....	190
5.5.4.4 Chùa Tịnh Độ Cư Sĩ Phật Hội Hưng Định Tự.....	191
5.5.4.5 Munirensay 高棉佛寺.....	193
5.6 第 6 天：飛往峴港，探索會安古城.....	197
5.6.1 抵達峴港.....	197
5.6.1.1 預先安排的接送.....	198
5.6.1.2 在峴港如何搭乘 Grab？.....	198
5.6.2 探索會安元宵節.....	199
5.6.3 會安元宵節期間乘燈船.....	207
5.6.4 會安夜市.....	209
5.7 第 7 天：安邦海灘放鬆，會安古城自助健行.....	212
5.7.1 安邦海灘.....	213
5.7.2 會安古城自助徒步遊.....	217
5.7.3 會安古城售票處在哪裡.....	218
5.7.4 會安古城自助遊.....	219
5.7.4.1 會安雕塑長廊.....	220

5.7.4.2 粵語大會堂	223
5.7.4.3 日本廊橋.....	226
5.7.4.4 馮興老宅.....	229
5.7.4.5 Cam Pho 公共住宅.....	231
5.7.4.6 Pháp Bảo 寺.....	234
5.7.4.7 巴母廟大門	236
5.7.4.8 Đình Ông Voi 村公所	238
5.7.4.9 福建會堂 / Hội Quán Phước Kiến.....	241
5.7.4.10 中央市場及美食廣場.....	245
5.7.4.11 民俗博物館.....	249
5.7.4.12 會安傳統藝術表演館	252
5.7.4.13 Tan Ky 舊屋	255
5.7.5 會安古城全部 24 個景點門票	259
5.7.5.1 #21 - 陳氏家族教堂	260
5.7.5.2 #8/2 – Nguyen Tuong 家族的教堂	262
5.7.5.3 #4 – 馮興古屋.....	264
5.7.5.4 #77 – 關勝古屋.....	266
5.7.5.5 #129 – 德安老房子	268
5.7.5.6 #101 - Tan Ky 老房子	270
5.7.5.7 #80 – 陶瓷貿易博物館	274
5.7.5.8 #10B – 會安博物館.....	277
5.7.5.9 #149 – 沙黃文化博物館	279
5.7.5.10 #33 – 民俗文化博物館	281
5.7.5.11 #46 – 傳統醫學博物館	283
5.7.5.12 日本廊橋.....	285
5.7.5.13 #13 – 泉美寺	287
5.7.5.14 #24 – 關公廟	289
5.7.5.15 #52 – Cam Pho 公共住宅.....	293
5.7.5.16 #14 – 明香公共住宅.....	296
5.7.5.17 #27 – 會安公共住宅（Ông Voi 公共住宅）	298
5.7.5.18 #176 – 廣朝禮堂（粵語禮堂）	301

5.7.5.19 #46 – 福建會堂（福建會堂）	303
5.7.5.20 #10 – 海南（海南會堂）禮堂	306
5.7.5.21 #362 – 朝洲大會堂	309
5.7.5.22 #45/17 - 黑芝麻甜湯示範	311
5.7.5.23 #66 – 會安傳統藝術表演館	312
5.7.5.24 #6 – 日本文化空間（日本文化畫廊）	315
5.8 第 8 天：美山一日遊	317
5.8.1 名稱由來：Mỹ Sơn	320
5.8.2 美山簡史	321
5.8.3 美山迷人的建築	323
5.8.3.1 對我兒子所使用的神秘技術的了解	324
5.8.3.2 什麼是卡蘭？	326
5.8.3.3 什麼是靈伽？	326
5.8.3.4 My Son A1 風格是什麼？	327
5.8.3.5 什麼是 Dong Duong 風格？	329
5.8.3.6 什麼是平定風格？	332
5.8.3.7 我兒子的建築風格有哪些不同？	334
5.8.3.8 拉克什米女神是誰？	337
5.8.4 佔婆舞表演：我兒子的文化亮點	338
5.8.5 探索美山遺址	339
5.8.5.1 A 組－核心庇護所	340
A1 Kalan – 我兒子失落的傑作	341
A2–A7 – 支持 A1 保護區的附屬結構	343
A8 - Gopura（門塔）	345
A9–A13 – 具有支撐作用的較小結構	346
A10 – 具有國家意義的儀式空間	347
A12–A13 – 配套神社與大廳	348
5.8.5.2 B 組－儀式之心	349
B1 卡蘭 – 中央聖所	350
B2 – Gopura（門塔）	351
B3 和 B4 – 曼達帕 (Mandapas) 或儀式大廳	352

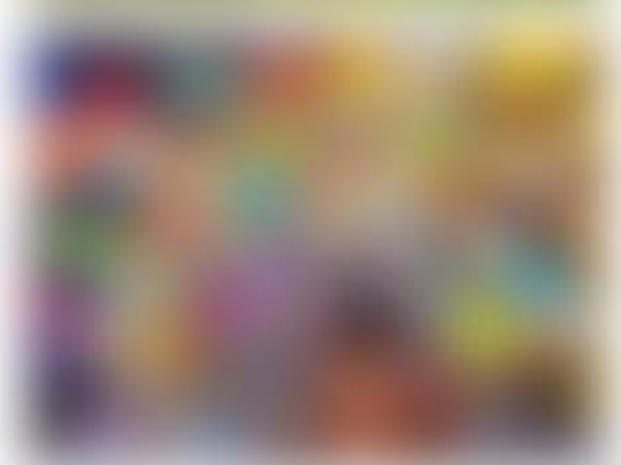
B5 – Kosagrha (火屋或儀式倉庫)	353
B6 – 一個小神社或亭子	354
B7-B13 – 較小的神社	355
5.8.5.3 C 組 – 東方聖域	356
C1 – 主聖所 (卡蘭)	357
C2 – Gopura (門塔)	358
C3 – 曼達帕 (儀式大廳)	359
C4 – Kosagrha (『火神廟』)	360
C5 – 涼亭或小神社	361
C6 – 聖水結構 (儀式水庫)	362
5.8.5.4 D 組 – 遊行綜合體	363
D1 – 主聖所 (卡蘭)	364
D2 – Gopura (門塔)	365
D3 和 D4 – Mandapas (儀式大廳)	366
D5 – Kosagrha (「火神廟」或儀式儲藏室)	367
D6 – 聖水亭或小神社	368
5.8.5.5 E 組 – 古代基礎	369
E1 Kalan – 主要庇護所	371
E2 – 曼達帕或儀式大廳	372
E3 – Kosagrha (消防局)	373
E4 和 E5 – 小型神殿或輔助建築	374
E6 – 邊界亭或過渡神社	375
E7 至 E9 – 週邊神社與建築碎片	376
5.8.5.6 F 組 – 過渡區	377
F1 – 卡蘭 (主保護區)	378
F2 – 曼達帕或儀式大廳	379
F3–F4 – 次要神殿或儲藏室	380
5.8.5.7 G 組 – 山頂靜修處	381
G1 – 卡蘭 (主庇護塔)	383
G2 – 曼達帕 (集會堂或儀式堂)	384
G3 – 門塔 (哥普拉)	385

G4 – 輔助結構（用途不確定）	386
G5 和 G6 – 附屬神社或平台	387
5.8.5.8 H 組-幽神社	388
H1 – 主要庇護所（卡蘭）	389
H2 – 通道大廳（曼達帕/戈普拉）	390
H3 & H4 – 附屬結構	391
5.9 第 9 天：從會安前往河內和還劍湖	392
5.10 第 10 天：探索河內：還劍湖、龍邊橋、河內火車街、升龍木偶劇院	393
5.10.1 還劍湖、玉山寺、龜塔	394
5.10.1.1 還劍湖：河內的心臟	394
5.10.1.2 玉山寺（玉山寺）	397
5.10.1.3 海龜塔 (Tháp Rùa)	399
5.10.2 白馬寺－河內最古老的白馬神廟	401
5.10.3 同春市場－河內繁華的歷史集市	403
5.10.4 龍邊橋－河內歷史悠久的鐵龍	405
5.10.5 河內歌劇院－法國殖民時期的傑作與文化標誌	411
5.10.6 華廬監獄博物館：深入探討越南的黑暗歷史	413
5.10.7 河內火車街：越南首都城市生活的驚險片段	418
5.10.8 昇龍水上木偶劇院：河內標誌性文化體驗	422
5.11 第 11 天：探索河內：文廟、胡志明陵、升龍皇城、河內陶瓷馬賽克壁畫	426
5.11.1 文廟－越南第一所大學和知識遺產的象徵	427
5.11.2 胡志明陵墓－越南國父紀念碑	430
5.11.3 升龍皇城－河內永恆的權力寶座	434
5.11.4 河內陶瓷馬賽克壁畫－4 英里公共藝術傑作	438
5.11.5 鎮國寺－河內的寧靜與精神遺產	442
5.11.6 樂天塔觀景台－提升您的河內體驗	444
5.12 第 12 天：探索下龍灣地區：蘭哈灣	446
5.12.1 共同的地質起源：下龍灣、蘭哈灣和白子龍灣是如何形成的	448
5.12.2 下龍灣地區風光	451
5.12.2.1 下龍灣地區郵輪碼頭	451
5.12.2.2 下龍灣地區遊輪碼頭	451

5.12.2.3 轉移到您的遊輪進行下龍灣地區遊輪.....	451
5.12.2.4 您的下龍灣地區遊輪.....	452
5.12.2.5 蘭哈灣遊船風光.....	453
5.12.2.6 蘭哈灣遊輪上的黑暗與明亮洞穴遊覽.....	455
5.12.2.7 蘭哈灣遊輪遊覽中莊石窟.....	457
5.13 第 13 天：探索寧平地區：長安乘船遊覽、Hang Mua Cave、華閩古城.....	461
5.13.1 長安遊船之旅－越南自然與精神遺產之旅.....	466
5.13.1.1 路線一：最經典、最有靈性的路線.....	467
5.13.1.2 路線 2：洞穴戀人的冒險.....	483
5.13.1.3 路線 3：風景拍照路線.....	486
5.13.2 Hang Múa（Mua 洞）－寧平的「龍山」觀景台.....	489
5.13.3 華閩古城.....	498
5.13.3.1 基蘭湖.....	501
5.13.3.2 景觀橋.....	502
5.13.3.3 山上的神社.....	503
5.13.3.4 兩塔.....	505
5.13.3.5 食品區.....	508
5.14 第 14 天：白亭寺、華閩古都、碧洞寺.....	509
5.14.1 白亭塔－越南最大的佛教寺廟建築群.....	510
5.14.1.1 潭泉門（三進門）#7.....	514
5.14.1.2 羅漢長廊#8.....	516
5.14.1.3 鐘樓（Gác Chuông）#9.....	517
5.14.1.4 Diện Quan âm（觀音殿）#10.....	518
5.14.1.5 Pháp Chủ Hall – 釋迦牟尼佛堂（Diện Giáo Chủ）#12.....	519
5.14.1.6 咖啡廳及餐廳區#22.....	521
5.14.1.7 Diện Tam Thế（三期大廳）#14.....	523
5.14.1.8 Tượng Phật Di Lặc（彌勒佛像）#16.....	524
5.14.1.9 Tháp Bảo Thiên（白亭佛塔）#17.....	525
5.14.2 和閩古都－越南統一的搖籃.....	527
5.14.3 碧洞寺 - 寧平的「珍珠洞」寺廟.....	531
5.15 第 15 天：Tuyệt Tình Cốc，私人接送至河內.....	538

5.15.1 Tuyệt Tình Cốc.....	539
6. 結束語	541

THE HISTORY OF THE CITY OF NEW YORK



THE HISTORY OF THE
CITY OF NEW YORK





Yoga session with a purple shirt participant.



Yoga session with a green shirt participant.



Yoga session with a red shirt participant.



Yoga session with a yellow shirt participant.



Group photo of the students and faculty members standing in front of the main building of the university.



Group photo of the students and faculty members standing in front of the main building of the university.



最後是寧平，有時被稱為“陸地上的下龍灣”，儘管這種比較並不完全公正。高聳的石灰岩喀斯特地形從茂密的稻田和蜿蜒的河流中拔地而起。該地區擁有越南最具電影感的風景，包括長安石窟、華閩古都和隱藏在山坡上的寧靜碧洞塔等亮點。寧平比許多其他站點更安靜、更鄉村，這就是它的神奇之處：它讓旅行者有機會放慢腳步，以更個性化的方式欣賞風景。



每個目的地都展示了這個國家的不同側面，它們共同創造了令人難忘的體驗。無論您是在擁擠的市場中央還是在安靜的海灣中滑行，越南都邀請您參與、反思和聯繫。它不僅僅是一個您參觀的地方，更是一個陪伴您的地方。我們愛越南。

這不是一本深入的越南指南。您可以從大型旅遊指南公司購買越南指南。我們的目標是幫助您在輕鬆的越南之旅中留下難忘的時刻，並幫助您為您的旅行製定完美的行程。為此，我們添加了大量照片，以便您了解您將體驗到的內容，並在這些地方是否適合您時做出明智的決定。

請同時在我們的 Backpack and Snorkel[網站](#)上查看其他令人興奮的目的地和旅遊指南。

2.1 免責聲明

在本指南中，我們將盡力為您提供最準確的資訊。然而，隨著時間的推移，價格、時間甚至景點都會改變。因此，我和backpackandsnorkel.com無法為使用者旅行時的體驗負責。我強烈建議您在製定旅行計劃時，寫信或致電您計劃前往的景點進行確認。

另外，請保持警惕，注意周圍環境並看管好自己的財物。即使是最好的假期計劃，扒手和其他犯罪分子也很容易毀掉。

2.2 版權

本網站及其內容的版權歸「Rudy at Backpack and Snorkel」所有。版權所有。禁止以任何形式重新散佈或複製部分或全部內容。未經「Rudy at Backpack and Snorkel」書面同意，本網站內容（包括照片）不得出售、轉載或用於商業目的。除非獲得我們明確的書面許可，否則您不得散佈或商業利用該內容。您也不得將其傳輸或儲存在任何其他網站或其他形式的電子檢索系統上。

3. 越南概況

3.1 越南簽證要求

越南的簽證要求因您的國籍而異。許多旅客可以在線上申請電子簽證，有效期為 90 天，允許單次或多次入境。美國、加拿大、英國、澳洲和大多數歐盟國家等國家都有資格使用電子簽證系統。

越南也為某些國家（包括一些東協成員國和一些歐洲國家）的公民提供簽證豁免，停留時間為 14 至 45

天。乘飛機入境的旅客有時可以在抵達時獲得簽證，但這通常需要預先批准函，並且僅在選定的機場有效。

請務必在旅行前查看越南官方移民網站的最新要求或諮詢當地的越南大使館。

以下是您應該檢查的資源：

- [越南國家電子簽證系統網站](#)
- [電子簽證](#)

極為重要：如果您的簽證中有拼字錯誤或任何錯誤，您將在邊境被拒絕。因此，請仔細檢查您輸入的資訊和簽發給您的簽證。如果有任何錯誤，請申請新的簽證。

3.2 越南的貨幣和金錢很重要

越南的官方貨幣是越南盾 (VND)。儘管匯率波動，1 美元通常可兌換 24,000 越南盾左右。

在這裡，你可以[檢查當前匯率](#)。

常見面額包括 10,000、20,000、50,000、100,000、200,000 和 500,000 越南盾紙幣。已經沒有硬幣了。

現金是迄今為止最廣泛接受的支付方式，尤其是在市場、農村地區和小型企業。在城市和旅遊熱點地區，飯店、高檔餐廳和大型商店越來越多地接受信用卡和金融卡。

您會發現一些接受信用卡的供應商會對信用卡付款收取 2-5% 的額外費用。

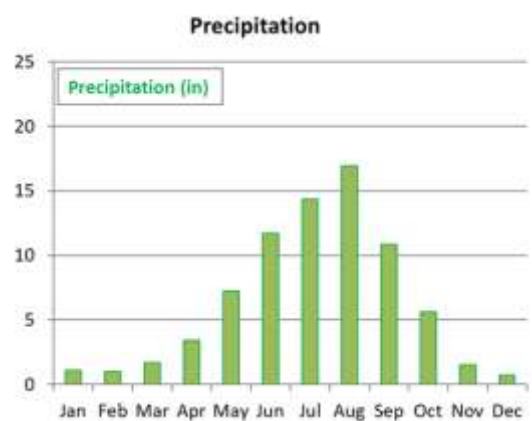
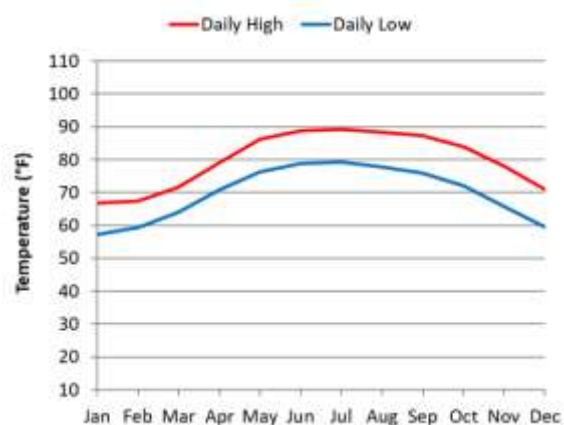
ATM 機隨處可見。他們通常收取 20,000 至 50,000

越南盾的提款費。每日提款限額取決於銀行，但通常在 200 至 1000 萬越南盾之間。

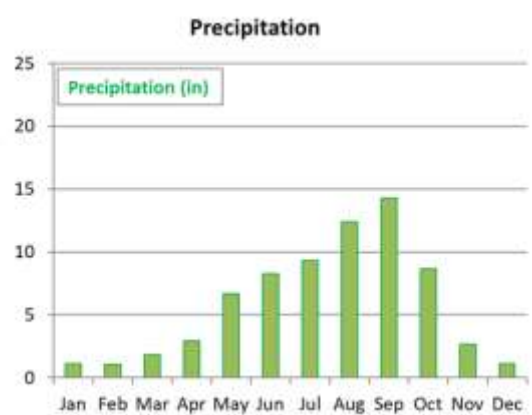
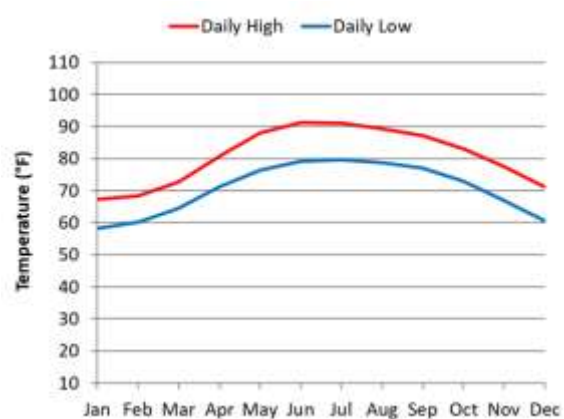
強烈建議隨時攜帶一些現金，特別是在小城鎮或一日遊期間，但在大城市也是如此。

兌換貨幣時，請使用授權的貨幣兌換商或銀行，以避免詐騙。一定要仔細數錢，因為有些面額看起來很相似，可能會讓新旅行者感到困惑。

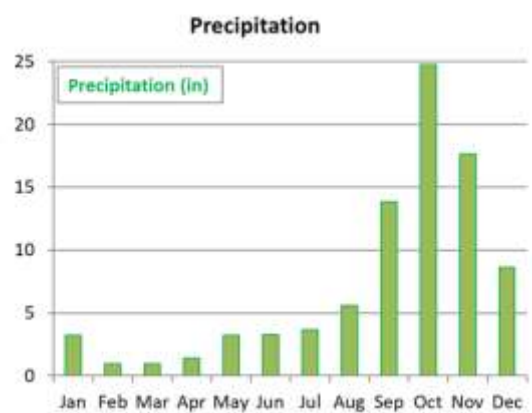
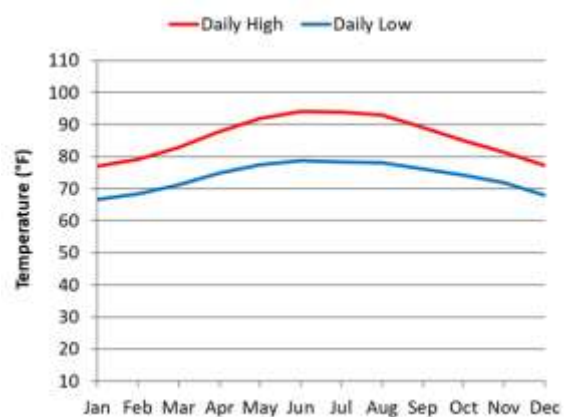
以下是蘭哈灣的氣候：



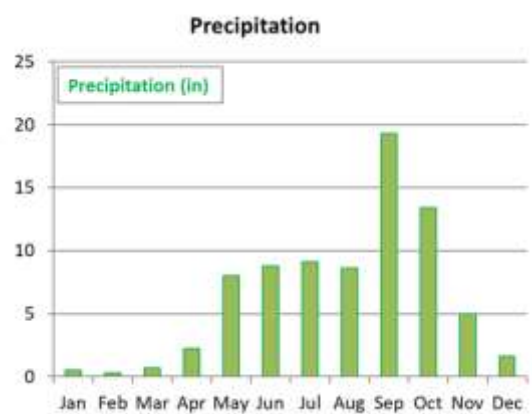
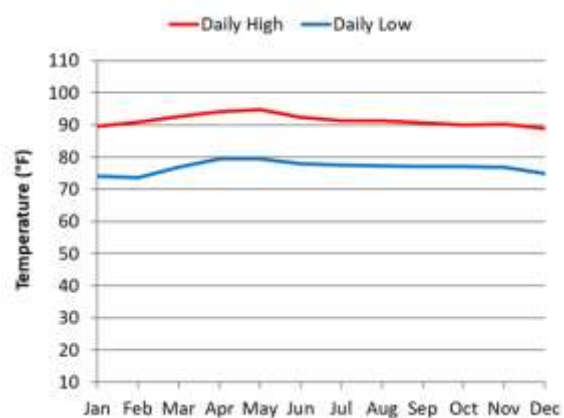
以下是寧平省的氣候：



以下是峴港和會安的氣候：



以下是胡志明市的氣候：



3.6 越南語言

越南的官方語言是越南語，這是一種使用拉丁字母並添加變音符號的聲調語言。雖然越南全國各地都使用越南語，但地區方言，尤其是北部、中部和南部的方言，在發音和詞彙方面可能有所不同。

在大城市、旅遊目的地和年輕一代中，英語的使用率越來越高。在胡志明市、河內、會安以及湄公河三角洲部分地區，您會發現許多飯店、餐廳和導遊可以用英語溝通。尤其是在同時接待外國遊客的飯店裡，你會發現接待員的英語常常說得很好。即使在檳榔或寧平這樣的農村地區，在外國遊客參觀的地區，你也會發現說英語的人，但一旦你走出了人跡罕至的地方，機會就很小了。然而，由於學校教授英語，因此您有機會找到可以用英語交談的年輕人。

學習一些基本的越南語短語，例如“xin chào”（你好）或“cảm ơn”（謝謝），可以大大有助於與當地人建立融洽的關係並增強您的旅行體驗。

很高興您花時間學習正確的發音！越南語是一種聲調語言，這意味著當您說一個單字時，您的聲音上升或下降的方式可以完全改變其含義。雖然對於說英語的人來說，如果不進行大量練習就很難掌握完美的音調，但讓聲音和音調的一般形狀接近會讓你被理解並表現出尊重。

- Xin Chào（你好）發音為：sin chow
- Cảm Ơn（謝謝）發音為：gum uhn

3.11 越南的公共假期與節日

越南全年慶祝各種公共假期和文化節日。最重要的是越南農曆新年 Tet，通常在一月底或二月初慶祝。春節期間，企業關門，交通擁擠，物價上漲，但這也是一個令人難以置信的節日和豐富多彩的旅遊時間。

以下是最重要的公共和宗教節日的清單 - 可變日期基於農曆：

- 1月1日：元旦，放假一天。
- 一月底/二月初（可變）：Tet Nguyen Dan（農曆新年），最重要的傳統節日，標誌著春天的開始和農曆新年。
- 2月3日：越南共產黨成立週年紀念日，不是公眾假期，但有紀念日。
- 三月中旬/四月初（可變）：清明節（亡靈節/清明節），家人參觀並清理祖墳。
- 4月30日：統一日（解放日），紀念南北越南統一的公眾假期。
- 5月1日：國際勞動節（勞動節），公眾假期，通常與統一日合併。
- 5月19日：胡志明誕辰日，不是公眾假期，但予以慶祝。
- 五月底/六月初（可變）：佛誕（Phat Dan Day/衛塞節），農曆四月初八慶祝。
- 六月/七月（可變）：端午節（夏至），農曆五月初五，注重健康淨化。
- 八月/九月（可變）：鬼節（鬼節），農曆七月十五，紀念祖先和祭祀遊魂的重要日子。
- 9月2日：國慶日（獨立日），慶祝越南宣布獨立的公眾假期。
- 九月/十月（可變）：中秋節（Tet Trung Thu），農曆八月十五，主要是一個有燈籠和月餅的兒童節。
- 12月25日：聖誕節，雖然不是公共假日，但慶祝活動越來越多，尤其是在城市地區。

了解當地的節日日曆可以幫助您更好地規劃並享受文化慶祝活動。

4. 在越南選擇哪一種住宿類型

越南提供多種住宿選擇，從豪華度假村到地道的當地寄宿家庭，可滿足各種預算和旅行風格。

越南的住宿類型：

1. 豪華飯店和度假村：分佈在主要城市（河內、胡志明市、峴港、會安）和沿海地區（芽莊、富國島、峴港），提供國際標準的舒適度、泳池、水療中心等設施和多種餐飲選擇。許多飯店是國際連鎖飯店（洲際酒店集團、雅高酒店、萬豪酒店、四季酒店）或著名獨立酒店的一部分。
2. 精品酒店：城市和旅遊城鎮中有很多精品酒店，它們提供獨特的設計、個性化的服務和舒適的氛圍，通常具有當地特色。它們物超所值。
3. 中檔飯店：雖然遠離奢華，但仍提供可靠的舒適度、清潔度以及空調、私人浴室等便利設施，並且經常提供早餐。它們在所有旅遊目的地隨處可見。
4. 經濟型飯店和迷你飯店（**Khách sạn mini**）：這些飯店隨處可見，尤其是在城市地區。它們通常是家庭經營的小型酒店，提供基本而實用的客房，配有瓷磚地板、堅固的床和套間浴室。這些酒店價格非常實惠，而且通常很乾淨。
5. 旅館：背包客和獨行旅客的熱門選擇，提供價格實惠的宿舍床位和私人房間。旅館非常適合社交，通常設有公共區域，並且可以組織旅遊或活動。
6. 賓館（**Nhà nghỉ / Nhà khách**）：與經濟型酒店類似，但通常具有更溫馨的家庭經營氛圍。它們提供個人化服務，並且比通常位於住宅區的飯店更實惠。
7. 寄宿家庭：提供獨特的文化沉浸式體驗，讓遊客可以住在當地家庭的家中（有時是農村地區的傳統高腳屋）。餐點通常是共享的，日常生活習慣是當地的，舒適是基本的（例如床墊、蚊帳、共用浴室）。對於那些尋求真正的文化交流的人來說，這是理想的選擇。
8. 服務式公寓：非常適合長期住宿或家庭入住，這些公寓提供更多的隱私和靈活性，通常配有廚房設施和獨立的起居區，並結合家政等飯店服務。
9. 生態小屋/生態度假村：位於國家公園、海灘或山脈等自然環境中（例如薩帕、麥洲、巴貝），這些度假村專注於永續旅遊業，並提供與自然和當地社區聯繫的機會。
10. 遊輪（例如下龍灣、蘭哈灣、湄公河三角洲）：一種獨特的住宿形式，您可以在船上住宿，從傳統帆船到豪華船隻，讓您探索令人驚嘆的水景。

設施：提升您的住宿體驗

飯店的設施旨在讓您放鬆身心並提高工作效率：

- **屋頂泳池：**飯店設有室外泳池，可欣賞令人驚嘆的城市全景，並設有日光躺椅和寧靜的花園區。這裡是放鬆身心、逃離城市炎熱的完美場所。
- **健康中心和健身房：**客人可以免費使用最先進的加州 **Centuryon** 健身中心，那裡配備了現代化的健身設備，甚至還有一個額外的游泳池。飯店還設有全方位服務的水療中心，供您盡情享受。
- **餐廳：**飯店有自己的餐廳，我們沒有使用。
- **早餐：**免費早餐為自助式，工作人員也可以為您準備越南早餐。

服務：細心、專業

Fusion Original 西貢中心酒店的工作人員非常棒。他們非常友好，超級有禮貌，並儘力盡快提供幫助。另外，飯店超乾淨。

整體印象：

Fusion Original Saigon Centre 是胡志明市注重地理位置、現代化設施以及時尚迷人氛圍的旅客的絕佳選擇。它與主要的高端購物中心融為一體，並且靠近主要景點，為探索這座城市提供了極其便利的便利。大樓內的房間足夠高，因此您不會受到任何噪音的困擾。如果您是獨行旅客、情侶或商務人士，這家飯店將真正為您提供獨特而精緻的都會度假之所。

我們強烈推薦它！









愉快的用餐體驗

如果您沒有探索過西貢新山一飯店的餐飲場所，您在胡志明市的住宿體驗就是不完整的。飯店提供豐盛的自助早餐，包括多種越南特色菜和國際美食，確保您新的一天有個美好的開始。除了早餐外，客人還可以在午餐和晚餐時段享用單點菜單，包括當地美食和西式美食，均採用新鮮食材烹製。這使得新山一酒店的用餐選擇真正方便。





4.2 越南的芹苴住宿地點

由於您只在芹苴停留一晚，因此最大化您的體驗是關鍵。我們強烈建議您將芹苴的住宿搜尋重點放在充滿活力的寧僑地區。具體來說，選擇寧僑碼頭（宋芹苴河濱）附近的酒店是讓自己沉浸在這座城市獨特魅力的絕佳方式。

為什麼寧僑碼頭是芹苴短途旅行的最佳住宿？

這條沿著宋芹苴河 (Song Can Tho River) 的美麗海濱長廊是芹苴 (Can Tho) 娛樂和文化的熱鬧中心。

- 充滿活力的夜生活和餐飲：夜幕降臨，寧僑碼頭 (Ninh Kieu Wharf) 變成了五光十色的絢麗景象。您會發現眾多提供美味當地和國際美食的芹苴餐廳、熙熙攘攘的街頭小吃攤和熱鬧的咖啡館，營造出充滿活力的氛圍，非常適合晚間漫步。
- 通往湄公河三角洲的門戶：許多前往著名的 **Cai Rang** 和 **Phong Dien** 水上市場的清晨遊覽活動直接從 **Ninh Kieu** 碼頭出發。入住這裡意味著您距離開始這些典型的芹苴體驗僅幾步之遙，從而節省寶貴的時間和麻煩。
- 風景優美的河景：欣賞後河和芹苴河風景如畫的景色，傳統的船隻緩緩駛過。您甚至可以直接從碼頭乘坐浪漫的芹苴河遊船，享受難忘的晚餐體驗。

在這個充滿活力的地區選擇飯店，您將置身於芹苴頂級景點和活動的中心，確保您的單身夜晚充滿難忘的時刻。

您可以在這裡找到您造訪時可用的住宿：



我們的首選：[芹苴TTC飯店](#)— 芹苴的河畔寶石

這家飯店位於宋芹苴河 (Song Can Tho River) 河畔，地理位置優越，靠近夜生活充滿活力的碼頭，也是許多水上市場之旅的便捷起點。許多現代化的大型客房均享有壯麗的河景。



4.3 越南會安的住宿地點

無論您是去會安度過每月的元宵節，還是其他時間，您都可能來探索古老的市中心地區，欣賞令人驚嘆的光影奇觀。雖然元宵節是每個月的亮點，但其他日子仍有許多燈籠和河船遊覽活動。

為了讓自己完全沉浸在魅力中，請選擇靠近會安古城的住宿。我們最喜歡的是安會島，它位於會安古城的正南方，被秋盆河隔開，可以通過幾座橋樑輕鬆到達。安海島也是首選地點，因為這裡有熱鬧的夜市，並擁有許多現代和高檔的住宿。

您可以在這裡找到您造訪時可用的住宿：



我們的首選：[會安貝爾瑪麗娜度假村](#)- 您節日的完美基地

Bel Marina Hoi An Resort 度假村提供豪華的度假勝地，距離古城中心僅 5 至 10 分鐘步行路程。飯店地理位置優越，可輕鬆前往秋盆河和古城的迷人元宵節活動以及熱鬧的會安夜市。您可以欣賞令人驚嘆的河景和輕鬆的度假體驗，甚至可以乘坐電動接駁車前往安邦海灘。這使其成為體驗會安最佳文化魅力和熱鬧氛圍的絕佳選擇。







4.4 越南河內的住宿地點

河內是個龐大的城市，但對遊客來說，法國區及其周邊地區的魔力才真正展現出來。鑑於河內交通混亂，選擇一個中心基地是最大化探索的關鍵。我們強烈建議您住在法國區，特別是步行即可到達還劍湖和無數其他標誌性景點。與越南所有充滿活力的城市一樣，河內提供各種住宿選擇，從華麗的豪華酒店到迷人的鄉村賓館，確保為每位旅客提供完美的住宿地點。

在國際航班起飛前的最後一天，您可能需要入住[靠近機場](#)以避免河內交通擁堵。

您可以在這裡找到您造訪時可用的住宿：



我們的首選：[經典飯店](#)- 法國區的一顆寶石

如果您想選擇位置優越的優質飯店，請選擇 **CLASSYC Hotel**。這家精緻的河內豪華飯店位於充滿活力的法國區的黃金地段，距離標誌性景點和美麗的還劍湖僅幾步之遙。其優雅的氛圍、舒適的客房以及清爽的屋頂游泳池等現代化設施讓您感到賓至如歸。周到的服務和時尚的設計確保為尋求河內最佳酒店的挑剔旅客帶來愉快和便利的體驗。

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.



2. The second step is to gather relevant information and resources. This may involve researching the problem, consulting with experts, or collecting data.

4.4.1 河內經典飯店

([地圖](#)、[預訂](#)、[埃佩迪亞](#)、[雅鋼彈](#)、[飯店](#)、[皮艇](#)、[到到網](#))

CLASSYC 位於充滿活力的法國區，這意味著您距離主要景點和熱鬧的還劍湖僅幾步之遙。

這個中心位置將為您在河內繁忙的交通中節省寶貴的時間。酒店外設有許多商店和餐廳。請注意：根據貓頭鷹上其他人的評論來看，我們是從街對面的日本餐廳食物中毒的。除此之外，我們在越南其他地方沒有遇到任何食物中毒問題。

熱烈的歡迎和無可挑剔的服務

從我們踏入優雅的大廳的那一刻起，**CLASSYC Hotel** 的工作人員就讓我們感到非常受歡迎。我們一抵達就受到了清涼飲料的歡迎，從前台團隊到餐廳工作人員，每個人都竭盡全力確保我們的舒適。

舒適的客房和一流的設施

參觀完河內熙熙攘攘的街道後，我們的房間是一個寧靜的避難所。對於首都城市和黃金地段來說，現代化的房間出奇地寬敞。房間非常乾淨，裝飾精美，將現代設施與古典優雅融為一體。

飯店每天提供兩瓶水，但如果您提出要求，您可以得到更多。

早餐為自助式，工作人員將為您準備餐點。

免費無線網路連線快速可靠，空調安靜且有效率。

酒店擁有一系列一流的設施，大大改善了我們的住宿體驗。

強烈推薦的河內住宿

對於想要在河內尋找兼具優越地理位置、豪華舒適感和卓越服務的頂級飯店的人來說，**CLASSYC Hotel** 是一個非常好的選擇。





4.4.2 機場經典飯店與旅遊

([地圖](#)、[預訂](#)、[埃佩迪亞](#)、[雅鋼彈](#)、[飯店](#)、[皮艇](#)、[到到網](#))

Airport Classic Hotel & Travel 是一家靠近河內內排國際機場的優質飯店。飯店距離航站樓僅幾分鐘車程，是清晨出發、延遲抵達或在首都短暫停留的旅客的理想選擇。飯店提供免費機場接駁車，提供接送服務，如果您提前告知飯店，通常甚至在非正常時間提供接送服務。

請注意，這家酒店比河內法國區的[經典飯店](#)等豪華酒店簡單得多。

飯店本身乾淨且維護良好，提供乾淨、舒適但佈置稀疏且空間寬敞的客房。每間客房均配有空調、附串流平台的平面智慧電視、迷你吧和電熱水壺。飯店擁有良好且快速的無線網路連線和電梯。

酒店由當地家庭經營，接待員會說英語，酒店工作人員非常友好和樂於助人。

對於早餐，您必須從五種簡單的菜餚中選擇一種，這些菜餚是在小型早餐室為您準備的。選擇是：



雖然飯店內沒有大型餐廳，但您可以在步行範圍內找到幾家休閒餐廳 - 所有餐廳都只收現金，這是很少為外國遊客提供服務的餐廳。由於酒店周圍的區域主要是住宅區，因此您最好的用餐選擇是市中心，或者您可以乘坐 **Grab** 快速前往機場並在那裡用餐 - 機場有很多餐廳可供選擇。這就是我們所做的，這是一個好主意。



THE HISTORY OF THE CITY OF NEW YORK

FROM THE FIRST SETTLEMENT
TO THE PRESENT TIME

BY
J. C. CALVERT

NEW YORK: PUBLISHED BY
J. C. CALVERT







4.6 如何決定下龍灣遊輪

想像一下，成千上萬個高聳的石灰岩島嶼，覆蓋著鬱鬱蔥蔥的綠色植物，從翠綠的海水中戲劇性地出現——這就是越南傳奇海灣的令人驚嘆的現實。遊覽下龍灣、蘭哈灣或拜子龍灣提供了無與倫比的機會，讓您沉浸在世界上最令人驚嘆的自然奇觀之一、聯合國教科文組織世界遺產景觀中，吸引著每位遊客。



有些人喜歡透過陸地旅遊親自探索令人驚嘆的地質結構和當地生活，但我們相信，毫無疑問，參加這些壯麗水域最身臨其境、最令人難忘的體驗是參加遊輪。這確實是絕大多數旅行者所做的事。

最受歡迎的遊輪是從河內或寧平出發的 1 天遊覽，或 2 天 1 晚遊輪，也提供更長的遊輪。請閱讀本文至[決定最適合您的下龍灣旅遊長度](#)。

白子龍灣：僻靜的度假勝地

白子龍灣位於下龍灣東北部，是三個灣中最偏遠、遊客最少的一個。它確實適合那些想要一次獨特的、人跡罕至的自然之旅的人。

- 優點：期待更多的寧靜、原始的水域以及遠離遊客群的更僻靜的體驗。這裡的喀斯特地形很獨特，但與其他兩個海灣相比稍遜一籌。白土龍灣遊輪選擇往往專注於更長、更豪華的行程。
- 缺點：由於地處偏遠，來這裡旅遊的遊輪業者較少，而且旅遊價格通常較高。到達出發點的旅行時間也更長。
- 適合人群：注重平和、安靜、獨特以及與未受破壞的自然更深入聯繫的挑剔旅行者，願意為獨特的體驗支付額外費用。

選擇您理想的海灣遊輪

最終，最適合您的遊輪的海灣取決於您的旅行方式和優先事項：

- 如果參觀絕對最著名的景點是您的首要任務並且您對人群感到舒適，請選擇下龍灣。
- 選擇蘭哈灣 (Lan Ha Bay)，享受更活躍、更少的體驗，非常適合劃獨木舟、游泳和探索吉婆島 (Cat Ba Island)。
- 如果寧靜、獨特和未受破壞的自然環境是您的最終目標，而預算不那麼重要，請選擇白子龍灣。

無論您選擇哪種方式，越南海灣的遊輪之旅都會為您帶來難忘的旅程，欣賞世界上最壯觀的風景。

4. 「好得令人難以置信」優惠：

- 運作方式：您會遇到“豪華”或“全包”遊輪的超低價格。這可能來自街頭兜售、彈出廣告，甚至一些小型線上機構。
- 現實：這些低價幾乎總是誘餌和轉換、隱藏費用的前兆，或只是一種與承諾相去甚遠的體驗（例如，不安全的船隻、不衛生的條件、差勁的食物、粗魯的工作人員）。
- 經驗法則：如果價格對於廣告中的價格來說似乎低得不切實際，那麼幾乎可以肯定這是一個騙局或一個顯著降級的體驗。優質下龍灣遊輪並不便宜。

5. 超額預訂/強制共用艙等：

- 運作方式：您預訂私人小屋或特定小屋類型（例如附陽台）。登機後，您會被告知由於超額預訂而無法使用客艙，您要么被降級到較小的房間，或者沒有您所付費用的功能的房間，或者更糟糕的是，被告知您必須與陌生人共用一個客艙（儘管這種情況在遊輪詐騙中較為罕見，但在一般詐騙中是眾所周知的）住宿。
- 現實：遊輪業者可能確實超額預訂，但通常這是從客戶身上榨取更多錢或填補低品質客艙的一種方式。

6. 無執照/未註冊的經營者：

- 運作方式：您透過沒有越南政府頒發的適當經營許可證的代理商或公司預訂。
- 現實：如果出現問題（例如取消、安全問題、服務差），您幾乎沒有追索權或法律保護。這些操作者通常很難追蹤或追究責任。
- 如何避免：信譽良好的機構和郵輪公司將在顯眼位置展示其商業登記號碼和國際旅行社執照號碼。您甚至可以嘗試在越南國家旅遊局 (VNAT) 網站上驗證這些資訊（儘管對於遊客來說檢查並不總是那麼簡單）。

7. 天氣取消錯誤訊息：

- 運作原理：雖然確實會因惡劣天氣而導致合法的遊輪取消（並由下龍灣管理局出於安全考慮而決定），但一些不道德的代理商可能會謊稱取消，以實施“誘餌和轉換”或收取高昂的重新預訂費用。
- 如何避免：預訂前先了解合法的取消政策。如果宣布取消，請嘗試與官方下龍灣管理局（如果可能）或直接與遊輪公司的官方管道（而不僅僅是預訂代理商）核實。信譽良好的公司對於天氣原因取消會有明確的退款或重新預訂政策。

為確保您的越南遊輪預訂順利、安全，請遵循以下基本提示，以避免常見陷阱並確保最佳體驗。

- 透過信譽良好的旅遊網站預訂：[Viator](#) 和 [GetYourGuide](#) 是兩個在全球銷售旅遊產品的信譽良好的旅遊網站。他們不經營這些旅遊，但他們與可靠的旅遊提供者合作，如果有任何問題，他們可以提供協助。兩者還都有消費者友善的退款政策。兩家公司都是我們導遊的首選來源：[Viator 下龍灣遊輪](#) [Viator Lan Ha Bay 遊輪](#) [Viator 白子龍灣遊輪](#) [GetYourGuide 下龍灣遊輪](#) [GetYourGuide 蘭哈灣遊輪](#) [GetYourGuide 巴圖龍灣遊輪](#)

5. 越南十六天至三週行程

下表為越南 16 天行程安排。根據您的興趣，我們提供四種附加項目，您可以將它們添加到您的行程中，並將其延長至 3 週或更長時間。

您旅行的方向，無論是從南到北還是從北到南，都會顯著影響您的體驗，尤其是天氣方面。以下是如何根據一年中的時間充分利用您的旅程：

年初旅行（例如三月）：向南出發，向北結束！

對於年初（例如三月）的旅行，我們強烈建議您從南部的胡志明市開始您的冒險之旅，然後前往北部的河內。原因如下：

- 隨著時間的推移，胡志明市將穩步變暖。從這裡出發，您將在接下來幾個月的酷熱來臨之前以更舒適的溫度遊覽這座城市。
- 河內將從涼爽時期過渡到溫暖時期。在您的旅程中稍後向北行駛意味著您將體驗河內，因為它變得不那麼寒冷，提供更宜人的觀光條件。

今年稍後（例如 11 月）旅行：向北出發，向南結束！

如果您的旅行計劃是在今年晚些時候，例如 11 月，那麼反向行程是理想的選擇：從河內出發，向南前往胡志明市。此策略可幫助您追逐最好的天氣：

- 隨著冬天的臨近，河內將變得越來越冷。從這裡開始您的旅行可以讓您在寒冷完全來臨之前體驗首都。
- 胡志明市將從炎熱的季節中降溫。在您的旅程中稍後向南行駛，您將抵達胡志明市，因為胡志明市變得更加舒適溫暖，而不是酷熱難耐。

天	白天	夜晚
1	抵達胡志明市 (SGN)；轉至飯店	胡志明市
2	Bitexco 塔和西貢觀景台; 阮惠長廊 ; 西貢中心 ; 胡志明市中央郵政局 ; 西貢聖母大教堂 ; 統一宮 ; 戰爭遺跡博物館 ; 玉皇塔 晚上： ZXQLINK8ZQ QQQQQQQQQQQQQQQQQQQQQQ 碧文步行街	胡志明市
3	濱城市場 ; 馬里安曼印度教寺廟 ; 高台廟 ; 好四芳巷 ; 天后宮 ； 燈籠街 ; 平西市場 晚上： 西貢河晚餐遊船	胡志明市
4	湄公河三角洲之旅 ；私人接送至芹苴； 芹苴海濱	芹苴
5	水上市場之旅 ; 芹苴自助徒步遊 ；轉移到胡志明市	胡志明市
6	飛往峴港 (DAD) 的航班； 搭車去會安 ; 會安元宵節 與 燈籠船遊 ； 會安夜市	會安
7	安邦海灘 ; 會安古鎮自助徒步遊	會安
8	我兒子一日遊	會安
9	搭乘計程車前往峴港機場 (DAD) ；飛往 河內 (HAN) 的航班	河內
10	還劍湖&玉山寺&龜塔 ; 白馬寺 ; 同春市場 ； 龍邊橋 ; 河內歌劇院 ; 華廬監獄博物館 ； ZXQQQLINZX9 ； 河內火車街升龍木偶劇院	河內
11	文廟 ; 胡志明陵墓 ; 昇龍皇城 ; 河內陶瓷馬賽克壁畫 ; 鎮國寺 ； 樂天塔觀景台	河內
12	轉入 下龍灣郵輪碼頭 ； 下龍灣/蘭哈灣/白子龍灣遊船 ；轉移到寧平	寧平
13	長安乘船遊覽 ; 杭姆阿洞 ; 華鰲古鎮	寧平
14	白亭塔 ; 華鰲古都 ; 碧洞寺	寧平
15	Tuyệt Tình Cốc ；下午：私人接送至河內	河內
16	離開 河內 (HAN)	

您可能需要考慮為您的旅行提供四種附加服務：

- [附加項目 1：胡志明市古芝隧道](#)
- [附加項目 2：下龍灣/蘭哈灣/白土龍灣遊船](#)
- [附加項目 3：增加越南最北部沙壩（Sapa）健行](#)
- [附加項目 4：越南海灘休閒（富國島、芽莊）](#)

附加項目 1：胡志明市古芝隧道

古芝隧道是越南參觀人數最多的歷史景點之一，每年吸引超過 100 萬名來自世界各地的遊客。

我們選擇將它們添加為可選附加項目，因為我們已經參觀了胡志明市的兩個越南戰爭遺址，並且不想讓行程因越南戰爭遺址而超載。如果您對越戰感興趣，那麼您一定會對古芝地道著迷。

要將古芝隧道添加到您的行程中，您需要在行程中添加一天，例如第 4 天。由於從胡志明市出發的旅行通常需要 6 至 8 小時，因此您需要預訂一整天。

4	全天古芝地道導覽之旅	胡志明市
---	------------	------

您可以參加多種旅遊活動。我們喜歡透過[維阿托](#)或[取得您的指南](#)進行預訂，因為他們非常以客戶為導向，並且通常允許在活動前 24 小時內免費取消。以下是 Viator 和 GetYourGuide 提供的古芝隧道之旅。

以下是古芝隧道的全部內容：

古芝隧道位於胡志明市西北方僅 38 英里（60 公里）處，提供越南最身臨其境、最難忘的歷史體驗之一。這個在越戰期間挖掘和擴建的龐大地下網絡，展示了越共戰士利用它來抵抗美國和南越軍隊的非凡韌性、聰明才智和決心。

如前所述，如今，古芝地道理所當然成為越南最受歡迎的歷史景點之一，吸引來自世界各地的遊客、學生和戰爭歷史愛好者。無論您是在狹窄的通道中爬行、學習遊擊戰術，還是親眼目睹戰爭時期陷阱和掩體的遺跡，這都是一次了解越南戰時遺產的強大旅程。

為生存而建的隧道系統

古芝隧道始建於 20 世紀 40 年代末，旨在防禦法國殖民勢力。然而，它們在 20 世紀 60 年代大規模擴張，特別是在越南戰爭（第二次印度支那戰爭）期間。在鼎盛時期，隧道綿延超過 155 英里（250 公里），連接村莊、指揮所、醫院、廚房、生活區以及古芝縣及其他地區的補給路線。

這些隧道使越共能夠發動突襲，並在美軍報復之前消失在地下。以下的生活極為艱苦，昆蟲出沒，空氣品質差，人們常常需要在地下度過數天甚至數週的時間。

您將在古芝隧道體驗什麼

今天，兩個主要景點向遊客開放：**Ben Dinh** 和 **Ben Duoc**。兩者距離胡志明市約 1.5 小時車程，可搭乘導遊、私人計程車或沿西貢河搭船前往。

- 隧道爬行遊客有機會透過對遊客安全的加寬部分進入隧道。儘管如此，通道仍然狹窄且燈光昏暗，讓人從內心深處感受到地下生活是多麼幽閉恐怖。
- 陷阱示範觀看用於傷害或威懾敵軍的巧妙而殘酷的誘殺裝置的複製品，例如竹釘坑、滾動陷阱和腳圈裝置。這些設備凸顯了創投防禦技術含量低但高效率的本質。
- 地下廚房和通風系統了解“**Hoàng Cầm** 爐”，這是一種無菸烹飪系統，可以在不向空中監視透露隧道位置的情況下準備食物。
- 宣傳片和展品您的參觀通常以一部紀錄片（從北越的角度）開始，展示隧道系統如何支持戰爭。博物館展覽包括 **VC** 制服、武器、工具以及用舊輪胎雕刻而成的手工涼鞋。
- 射擊場（可選）在 **Ben Dinh**，尋求刺激的遊客可以在現場射擊場射擊真正的戰爭時代武器，包括 **AK-47** 和 **M16**（需額外收費）。建議保護耳朵——聲音很大。

造訪哪個網站：**Ben Dinh** 與 **Ben Duoc**

- **Ben Dinh**：對遊客更友善並且經常造訪。隧道經過加固和略微擴建，以供外國遊客使用。
- **Ben Duoc**：不那麼擁擠，更真實，提供更深入、更少商業化的體驗。更適合想要了解當地規模抵抗活動的人。

專業提示：穿著輕便、端莊的衣服和不露趾的鞋子。隧道爬行可能很熱、塵土飛揚，而且對體力要求很高。

附加項目 2：下龍灣/蘭哈灣/白土龍灣遊船

有人建議在下龍灣地區進行 2 天 1 夜，甚至 3 天 2 夜的旅遊。這當然不是一個壞主意，但請注意，2 日遊輪與 1 日遊輪並沒有太大區別。較長時間的旅行的好處是你不會感到匆忙。

以下是典型蘭哈灣遊輪的直接比較：

第一天	1 日遊輪	2 天 1 夜遊輪
清晨	從河內或寧平出發	從河內或寧平出發
上午 11 點至下午 1 點	• 抵達碼頭 • 乘小艇轉移到船上 • 吃午餐 • 遊輪開始	• 抵達碼頭 • 乘小艇轉移到船上 • 吃午餐 • 遊輪開始 • 去房間
午安	• 船經過美麗的風景 • 短途小艇轉移至黑暗與光明洞穴碼頭 • 乘坐共用船隻或皮划艇探索黑暗與明亮的洞穴 • 可選擇在 Ao Ech 地區劃皮艇或游泳 • 可選烹飪課程 • 船以同樣的方式回到你出發的地方	• 船經過美麗的風景 • 短途小艇轉移至黑暗與光明洞穴碼頭 • 乘坐共用船隻或皮划艇探索黑暗與明亮的洞穴 • 可選游泳或皮划艇 • 船以同樣的方式回到你出發的地方
晚上	前往河內/寧平/下龍市	• 可選烹飪課程 • 吃晚餐 • 可選擇釣魷魚
第二天		
早晨	不適用	• 吃早餐 • 退房並將行李寄存在走廊 • 短程小艇接送至吉婆島，然後轉乘巴士 • 探索 Trung Trang 洞穴 • 巴士和小艇送回船上 • 乘小艇轉移至碼頭
午安	不適用	前往河內/寧平/下龍市
價格 (中級)	每人 59 美元起	每人 305 美元起

以下是在蘭哈灣運營 2 天 1 夜旅遊的 Calypso 的一些照片：





如果您想在下龍灣/蘭哈灣/白子龍灣享受更輕鬆的時光，那麼您可以用這個 2 日行程代替原來的 1 日遊：

12	早上 7-8 點飯店接送；下龍灣/蘭哈灣/白子龍灣遊船；轉移到寧平	船
13	下龍灣/蘭哈灣/白子龍灣遊船； 下午：前往寧平	寧平

附加項目 3：增加越南最北部沙壩（Sapa）健行

如果您沒有在亞洲旅行過太多，也從未見過水稻梯田，那麼您絕對應該考慮增加前往薩帕（Sapa）的旅行。

如果你以前看過稻田和梯田，或者如果你對長達數小時的健行不感興趣，那麼你可以跳過沙壩。

從歷史上看，大多數西方遊客都乘坐夜間臥鋪火車從河內前往沙壩。如果您可以在行駛的火車上睡覺，並且想節省一晚的住宿費用，那麼這仍然是一個好主意。

我們認為，更舒適的方式是預訂從河內出發的導覽服務，其中包括在連接河內和薩帕的新高品質高速公路上的汽車接送服務。

在這裡您可以找到典型的薩帕旅遊，包括汽車接送：[維阿托](#)、[取得您的指南](#)。

如果你想這樣做，那麼你可以將其添加到上面的行程中：

16	轉移到薩帕；入住酒店；午餐；第一次遠足；晚餐	沙壩
17 號	早餐；第二次遠足；退房飯店，送回河內	河內

根據一年中不同的時間，稻田的外觀會有所不同。以下是概述：

- 「澆水」/種植季節（四月下旬至六月）：
 - 您將看到什麼：田野被水淹沒，創造出令人驚嘆的鏡面效果，反射天空、雲彩和周圍的山脈。農民們正積極插秧。
- 綠色季節（七月至八月）：
 - 您將看到什麼：稻苗長成一片生氣勃勃、鬱鬱蔥蔥的綠色地毯，覆蓋了山坡。
 - 七月可能會下雨，但陣雨通常很短暫，使空氣清新涼爽。到了八月，稻花盛開，空氣中瀰漫著甜香。
- 嘉收季（九月中旬至十月初）：
 - 您將看到什麼：這可以說是最著名、最令人驚嘆的遊覽時間。稻穀成熟後呈現出壯麗的金黃色，形成了一條從山上傾瀉而下的“金地毯”。您還會看到當地少數民族正在積極收割稻米。
 - 這通常被認為是攝影師的高峰時間。
- 收穫後（十月下旬至四月初）：
 - 您將看到什麼：收割後或為下一個季節做準備後，田地將光禿禿的。景色依然美麗，但缺少了其他季節的鮮豔色彩。
 - 遊客較少，天氣涼爽，如果您喜歡安靜的體驗，這裡非常適合徒步旅行。

附加項目 4：越南海灘休閒

如果您想在海灘上多待一些時間，越南有兩個受歡迎的黃金海灘地點：[富國島\(地圖\)](#)和[芽莊\(地圖\)](#)。可以從胡志明市搭乘短程直飛航班到達這兩個地方，富國島也有從芹苴出發的直飛航班。因此，如果您遵循我們的行程，您可以從芹苴直接飛往那裡。

請注意，富國島和芽莊都不屬於越南紫色旅遊指南的一部分。

如果您想參觀這些地點中的任何一個並獲得真正放鬆的體驗，我們的建議是在那裡停留至少 3 天，這樣您的總行程就可以達到大約三週，如果您願意的話可以更長。

前往富國島和芽莊海灘度假的最佳時間是：

- 富國島十一月至四月（旱季）。這個時期陽光最多，降雨量最少，海面平靜，非常適合游泳、浮潛和享受海灘。
- 芽莊一月至九月。在這幾個月裡，您將經歷最有利的天氣條件，陽光充足，降雨較少。

以下是有關這兩個地點的更多資訊：

- [富國島：越南的翡翠島度假勝地](#)
- [芽莊：越南充滿活力的沿海寶石](#)

富國島：越南的翡翠島度假勝地

為什麼要參觀富國島？

想像一下，在一座島嶼上，茂密的雨林與波光粼粼的碧綠海水交匯，金色的日落描繪著天空，菜單上總是有新鮮的海鮮。這是越南最大的島嶼富國島，它正迅速成為東南亞首要的島嶼目的地之一。它完美地融合了自然美景、輕鬆的島嶼氛圍和日益增長的奢華，使其成為蜜月旅行者、家庭和尋求田園詩般的度假的單身旅行者的理想選擇。大多數乘飛機抵達的國家均可享受獨特的 30 天免簽證待遇（必須直接抵達富國島機場，富國島是越南的唯一目的地），而且交通便利，適合快速、無憂的度假。

海灘有多好？

富國島的海灘確實是其皇冠上的寶石。它們以柔軟、粉狀的白色或金色沙灘和極其清澈、平靜的海水而聞名，適合游泳、日光浴和水上運動。

- **長灘 (Bai Truong)**：長灘位於島嶼西海岸，綿延 20 公里（12.5 英里），名副其實。這裡是最發達的地區，度假村、餐廳和酒吧林立，每天都有令人驚嘆的西落日落景觀。雖然有些地方很熱鬧，但您仍然可以找到更安靜的地方度過一個寧靜的下午。
- **Sao 海灘 (Bai Sao)**：東南部的 Sao 海灘經常被譽為越南最美麗的海灘之一，擁有原始的白色沙灘，與充滿活力的碧綠大海形成鮮明對比。這裡非常適合游泳、劃獨木舟以及在風景如畫的環境中放鬆身心。
- **翁朗海灘 (Bai Ong Lang)**：位於西北海岸，翁朗海灘更具質樸和寧靜的魅力。它是一系列散佈著岩石露頭的沙灣，提供了遠離較發達地區的寧靜場所，並且仍然可以欣賞到美妙的日落。
- **Khem 海灘 (Bai Khem)**：Khem 海灘位於南部，以其極其細膩的白色沙灘和僻靜的感覺而聞名。雖然某些區域現已成為豪華度假村的一部分，但其自然美景仍然令人著迷。
- **海星海灘 (Rach Vem)**：北部一個獨特的景點，以其清澈淺水中經常可見的眾多紅色海星而聞名。這是一個迷人的漁村，設有高蹺餐廳，提供極其新鮮的海鮮。

去富國島還能做什麼？

富國島不僅擁有令人驚嘆的海灘。島上擁有豐富的自然奇觀和獨特的景點：

- **跳島遊和浮潛/潛水：**探索南部安泰群島周圍較小的島嶼。旅遊團經常帶您前往 **Gam Ghi 島**、**May Rut 島** 和 **Mong Tay 島** 等地，在生機勃勃的珊瑚礁中浮潛、游泳，並在僻靜的海灘上放鬆身心。富國島被認為是越南浮潛和潛水的最佳地點之一。
- **搭乘 Hon Thom 纜車：**體驗世界上最長的不間斷三繩纜車，連接 **An Thoi 鎮** 和 **Hon Thom 島**。翱翔在海上，欣賞令人難以置信的群島、漁船和珊瑚礁全景。香統島還擁有一個大型水上公園（香統太陽世界自然公園）。
- **參觀胡椒農場：**富國島以其優質胡椒而聞名。參觀當地的胡椒農場，了解種植過程並品嚐島上著名的香料。
- **探索富國島國家公園：**該國家公園覆蓋了島嶼的很大一部分，保護著茂密的森林、瀑布（如 **Suoi Tranh**）和各種野生動物。這裡是徒步旅行和欣賞島嶼內部的理想場所。
- **富國夜市（陽東）：**晚上潛入陽東鎮繁華的中心。這個步行市場是一場感官盛宴，提供各種令人難以置信的新鮮海鮮、當地美食和紀念品。
- **VinWonders 和 Vinpearl Safari：**為了適合家庭娛樂，島北部設有大型遊樂園 **VinWonders** 和越南最大的半野生動物保護公園 **Vinpearl Safari**。
- **Dinh Cau Rock Temple：**一座獨特的寺廟，坐落在 **Duong Dong 鎮** 附近的岩石岬角上，風景如畫，尤其是在日落時分。

如何到達：

富國島交通便利：

- **搭乘飛機：**富國國際機場 (**PQC**) 有來自越南主要城市（胡志明市、河內、峴港、芹苴）和越來越多的國際目的地的直飛航班。這是到達島嶼最快、最方便的方式。
- **搭乘渡輪/快艇：**您可以從 **Rach Gia** 或 **Ha Tien** 等大陸沿海城鎮搭乘渡輪或快艇。行程大約需要 **1.5 至 2.5 小時**。此選項對於那些既要去富國島又要去湄公河三角洲旅行的人來說很受歡迎。

芽莊：越南充滿活力的沿海寶石

為什麼要參觀芽莊？

如果您正在尋求完美融合陽光、大海和城市刺激的充滿活力的海灘度假，芽莊是您理想的越南目的地。這座繁華的城市位於越南中南部海岸，擁有令人驚嘆的新月形長海灘、充滿活力的城市脈動以及通往無數水上探險活動的門戶。它特別受到那些喜歡熱鬧氛圍、家門口就有大量餐飲、夜生活和活動選擇的人們的歡迎。

海灘有多好？

芽莊的海灘是一大吸引力，擁有大片的沙灘和清澈的海水。

- **陳富海灘（芽莊海灘）：**這是城市的中心——一片長達 **4.3 英里（7 公里）** 的壯麗金色沙灘，與繁華的海濱長廊平行，兩旁林立著酒店、度假村、餐廳和酒吧。它是活動中心，非常適合日光浴、游泳以及水上摩托車和滑翔傘等各種水上運動。雖然它可能會很忙，但其龐大的規模意味著總有空間。
- **Doc Let 海灘：****Doc Let 海灘**位於芽莊市以北約 **25 英里（40 公里）**處，是一處更安靜、更原始的度假勝地。它以其異常白色的粉狀沙灘、淺而平靜的海水以及迷人的、未開發的氛圍而聞名，使其成為家庭和尋求寧靜的人們的理想選擇。
- **Hon Chong 海灘：**位於芽莊北側，該海灘以其獨特的岩層而聞名，並享有風景如畫的海景。這裡是攝影的好地方，也是在海邊度過一個更寧靜的下午。
- **Bai Dai 海灘：****Bai Dai 海灘**位於城市南部，靠近金蘭機場，是一個綿長、廣闊的海灘，氣氛輕鬆。它因其海鮮小屋而越來越受歡迎，是遠離城市喧囂享受更多當地海灘體驗的絕佳選擇。
- **Hon Tre 島海灘：**芽莊灣的這座大島是 **VinWonders Nha Trang** 和幾個豪華度假村的所在地。這裡的海灘，如 **Bai Tru**，通常更加僻靜和原始，提供通過纜車或快艇到達的度假村風格的海灘體驗。

5.1 第一天：抵達越南

抵達越南後，您需要辦理出入境手續。

請記得在起飛前確保您擁有在越南旅行所需的[正確的簽證](#)：

- [越南國家電子簽證系統網站](#)
- [電子簽證](#)

極為重要：如果您的簽證中有拼字錯誤或任何錯誤，您將在邊境被拒絕。因此，請仔細檢查您輸入的資訊和簽發給您的簽證。如果有任何錯誤，請申請新的簽證。

ATM 機和貨幣兌換

在機場內找到 [ATM 機或貨幣兌換](#) 兌換越南盾 VND。ATM 機通常每天允許提款 2-10 mio VND。

雖然大城市的許多供應商和酒店都接受信用卡，但較小的供應商和賓館，特別是在越南的農村地區，可能只接受現金。

本地 SIM 卡

您可能還想購買[您手機的 SIM 卡](#)，如果它有 SIM 卡並且已解鎖，這意味著不限於您所在國家/地區的運營商。

從新山一機場 (SGN) 前往胡志明市中心

經過飛往越南的長途飛行後，您可能會精疲力竭，並希望盡快到達酒店。

胡志明市的新山一國際機場 (SGN) 距離第 1 區（市中心）約 4-5 英里（6-7 公里），但由於胡志明市交通擁堵，旅行時間可能會有很大差異（15 分鐘 - 45 分鐘）。以下是如何從機場到市中心的詳細指南：

胡志明市的第一區通常被認為是「市中心」區域，這裡是大多數主要飯店、旅遊景點（如濱城市場、巴黎聖母院、歌劇院）和背包客區（碧文街）的所在地。

您有四種選擇到達住宿地點：

- [飯店接機服務/私人接送](#)
- [乘車應用程式 \(Grab、Be、XanhSM\)](#)
- [計程車](#)
- [公車](#)

胡志明市的飯店

這裡可以[尋找胡志明市的飯店選擇](#)。

b) 乘車應用程式 (Grab、Be、XanhSM) - 推薦給大多數旅行者

乘車應用程式通常是最方便和透明的選擇，提供固定價格（預訂前）和信用卡付款。

外國人通常更喜歡 Grab，因為它覆蓋越南面積最大，接受多種信用卡，而且與 Uber 非常相似。

如前所述，請在飛往越南之前安裝 Grab 應用程式。

工作原理：

- 下載應用程式：在出發前往越南之前，下載並安裝 Grab、Be 或 XanhSM（綠色智慧移動出行，使用電動車），並將您的信用卡新增至帳戶。Grab 是最受歡迎的。
- 取得本地 SIM 卡/eSIM 或連接到機場 Wi-Fi：您需要訪問互聯網才能使用該應用程式 - 您可以在機場（到達大廳的各個自助服務終端）購買 SIM 卡，或者啟動 eSIM（如果您的手機支援），或使用免費的機場 Wi-Fi。
- 設定目的地：與優步一樣，輸入您的飯店地址或名稱，或第 1 區的地標（例如「濱城市場」、「西貢歌劇院」）。
- 選擇車輛類型：如果您輕裝出行並想體驗當地通勤，可以選擇汽車（GrabCar、GrabTaxi）或摩托車（GrabBike）。摩托車出租車更便宜，並且可以更快地穿過交通。請注意，越南的汽車往往比美國的汽車小，因此，如果您有很多行李，那麼汽車可能無法容納所有物品。
- 確認價格：在您確認預訂之前，應用程式將向您顯示確切的票價。這包括機場通行費（通常為 10,000-15,000 越南盾）。
- 找到您的上車點：
 1. 國際抵達：依照指示牌前往指定的 Grab/叫車前往區域，通常位於出口對面馬路對面的停車場。
 2. 國內抵達：接客點通常位於 D 巷，距離航廈僅幾步之遙。
 3. 重要提示：在上車之前，請務必根據應用程式中顯示的內容驗證駕駛員的車牌和照片。請警惕任何在您未主動預訂的情況下直接接近您並聲稱自己是 Grab 司機的人。

成本：

- GrabCar：前往第 1 區的費用約為 100,000 - 200,000 越南盾（4-8 美元），另加 10,000-15,000 越南盾機場費。在尖峰時段或惡劣天氣期間，價格可能會飆升。
- GrabBike：大約是 GrabCar 價格的一半，約 45,000-60,000 越南盾（2-3 美元）。

行程時間：15-45 分鐘，高度依賴交通狀況。

優點：定價透明、方便、通常沒有語言障礙（因為目的地是在應用程式中設定的）、通常 24/7 可用。

缺點：可能會遇到高峰定價，高峰時段的等待時間可能很短，需要網路存取。如果您有很多行李，一輛車可能會太小。

5.2.1 Bitexco 塔和西貢觀景台

([地圖](#)、[評論](#)、[網站](#))

Bitexco 金融塔雄偉地矗立在胡志明市的天際線上，是現代越南的一個引人注目的象徵。這座 68 層樓的摩天大樓高 860 英尺 (262 m)，是越南南部最知名的地標之一，也是探索西貢市中心的必遊景點。Bitexco 塔是建築愛好者、攝影愛好者或只是從高處體驗城市的絕佳場所。參觀 49 樓的西貢觀景台，可以欣賞越南充滿活力的城市景觀的全景和獨特視角。

我們認為，參觀西貢觀景台應該是胡志明市最早參觀的景點之一，因為它可以欣賞到城市的美景，並幫助您確定方向。或者，您可以在日落後前往參觀，欣賞美麗的天際線景觀。

Bitexco 塔 - 胡志明市現代建築的標誌

該建築由委內瑞拉建築師卡洛斯·薩帕塔 (Carlos Zapata) 設計，於 2010 年 10 月竣工並落成。Bitexco 塔一度是越南最高的建築，直到 2011 年 1 月被 Keangnam 河內地標塔超越。

其最顯著的特點之一是從 52 層延伸出來的懸臂式直升機停機坪，這一未來主義元素增強了其動態輪廓。

Bitexco 塔 - 屢獲殊榮的建築地標

該塔引人注目的設計受到越南國花蓮花的啟發，並已獲得國際認可。2013 年，CNN 將 Bitexco 金融塔評為「25 座偉大的摩天大樓建築標誌」之一。2015 年，《Thrillist》將其評為世界上最酷的摩天大樓第二名，對其大膽的結構和現代象徵意義表示讚賞。

西貢觀景台：胡志明市最佳觀景台

西貢觀景台位於 49 樓，可欣賞胡志明市天際線 360 度的景觀，包括西貢河、歷史地標和繁華的城市街道。它被廣泛認為是胡志明市觀賞日落的最佳地點之一，也是旅遊攝影的絕佳地點。

地圖和雙筒望遠鏡可增強遊客體驗，幫助您識別整個城市的主要景點。門票價格實惠，可在入口處或網上購買，組合優惠通常包括參觀 EON51，這是一家擁有更高視角的屋頂酒吧和餐廳。

- 觀景台開放時間：每日上午 9:30 至晚上 9:30
- 觀景台門票：可在入口處或網上購買；截至撰寫本文時，入場費為每人 240,000 越南盾
- EON51 餐廳/酒吧 ([網站](#))：位於 50 至 52 層，非常適合欣賞美景，營業時間為上午 11 點至晚上 11 點

THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON





THE UNIVERSITY OF CHICAGO
CHICAGO, ILLINOIS 60637
U.S.A.

DEPARTMENT OF CHEMISTRY
5801 S. UNIVERSITY AVE.
CHICAGO, ILLINOIS 60637
U.S.A.





阮惠長廊的節慶、展覽和活動

阮惠長廊是胡志明市的主要活動場所之一。海濱長廊定期舉辦：

- 春節花卉節（每年農曆新年），以精美的花卉展示、文化藝術裝置和數千名身著傳統長衫的遊客為特色。
- 公共展覽，例如藝術裝置、國慶慶祝活動和歷史照片展示。
- 現場音樂表演、青少年遊行和舞蹈比賽，尤其是在週末和城市主辦的活動期間。





Figure 1: A photograph of a person wearing a red shirt and a blue jacket, standing in front of a green wall.

5.2.5 西貢聖母大教堂

([地圖](#)、[評論](#))

提醒：大教堂自 2017 年以來一直在進行密集修復，盛大的重新開放暫定於 2027 年。截至撰寫本文時，大教堂的正面已完全被遮蓋，大教堂大部分時間不對遊客開放。人們在隨機的時間被允許進入。我們的建議是去那裡看看他們是否允許人們進入，也許在其他日子的不同時間回來。也許你很幸運。

以下是我們拍攝的一些照片：



西貢聖母大教堂，正式名稱為聖母無染原罪主教座堂，是胡志明市最具標誌性和歷史意義的地標之一。這座令人驚嘆的紅磚大教堂讓人想起越南的法國殖民歷史，每年以其建築之美和精神氛圍吸引成千上萬的遊客。

法國殖民時期建築的遺產

大教堂於 1877 年開始興建，由法國殖民政府於 1880 年完工。它是為了服務居住在西貢（現在的胡志明市）的法國天主教徒而建造的，並於 1880 年由主教伊西多·科隆貝爾 (Isidore Colomber) 祝聖。

胡志明市聖母大教堂的獨特之處在於，所有建築材料均從法國進口，包括馬賽的紅磚、沙特爾的彩繪玻璃、圖盧茲的瓷磚。結果是，這座建築不僅體現了新羅馬式和哥德式建築風格，而且還捕捉了 19 世紀歐洲教堂設計的精髓。

1962 年，教宗若望二十三世將這座大教堂提升為大教堂，並賦予其今天的官方頭銜。

大教堂的主要特色

- **雙鐘樓**：大教堂對稱的鐘樓高 **190 英尺 (58 m)**，主導著城市的天際線，其頂部的鐵尖塔曾經是殖民時期西貢最高的建築之一。
- **紅磚外牆**：標誌性的紅磚賦予大教堂溫暖的色調，並且從未重新粉刷過，經受了一個多世紀時間的考驗。
- **彩色玻璃窗**：雖然許多原始的窗戶在戰爭期間被損壞，但有些窗戶已被仔細修復或更換，以保留大教堂的傳統外觀。
- **聖母瑪利亞雕像**：大教堂前方矗立著一座白色大理石聖母瑪利亞雕像，於 **1959 年** 建成。 **2005 年**，它成為媒體熱議的話題，旁觀者聲稱看到它流下了眼淚。
- **室內設計**：大教堂的內部採用高拱形天花板、羅馬拱門和拉丁十字佈局，讓人想起歐洲大教堂的莊嚴和宏偉。該空間可容納約 **1,200 人**。

5.2.6 統一宮/獨立宮

([地圖](#)、[評論](#)、[網站](#)、[宮殿地圖](#))

專業提示：有兩個售票亭，每個售票亭都有自己的宮殿入口，位於中心大草坪左側和右側的建築物中。如果您想休息或喝點茶，右邊的大樓售票亭後面有一個小咖啡館，您可以在那裡喝咖啡和各種其他熱飲和冷飲。無需門票即可進入咖啡館。樓上還有額外的座位，可以欣賞到街道和宮殿前的人們的美景。我們發現在這裡休息一會兒非常放鬆。

統一宮，也稱為獨立宮，是胡志明市最具歷史意義和標誌性的地標之一。這座前總統官邸在越南現代歷史中扮演了舉足輕重的角色。它因 1975 年 4 月 30 日越南戰爭結束的地點而聞名，當時北越坦克衝破了它的大門，標誌著西貢的陷落和國家的統一。

如今，這座宮殿被保存為博物館和紀念館，為遊客提供了一個了解越南政治歷史的迷人視角，裡面有原始的家具、戰爭遺跡、地下掩體和 20 世紀 60 年代的宏偉建築。

統一宮：歷史複雜的總統府

統一宮坐落在諾羅敦宮的舊址上，諾羅敦宮是法國殖民政府於 1860 年代建造的，用於安置交趾支那總督。法國離開和越南分裂後，這座宮殿成為南越領導人吳廷琰總統的官邸。1962 年，一場未遂政變和轟炸破壞了原來的建築，吳廷琰下令將其拆除並代之以更現代化的建築。現在的宮殿是由榮獲著名的羅馬建築獎的越南建築師 Ngô Viết Thụ 設計的，於 1966 年竣工。

1975 年之前，這裡一直是南越的總統總部。衝破大門的坦克車——843 號坦克——現在陳列在宮殿場地上，仍然是越戰結束時最具標誌性的形象之一。

以下是一些照片：



統一宮內的景點

參觀統一宮就像走進 20 世紀 60 年代越南的時間膠囊。這座宮殿保存得幾乎與倒塌當天一模一樣。主要亮點包括：

- 官方接待室這些正式空間用於接待外國政要、大使和國家活動。接待大廳以中世紀家具、木板牆、枝形吊燈和越南藝術品為特色，反映了越南共和國試圖展現威望和外交合法性的努力。尋找制定國家政策的內閣室和用於接待新大使的證書室。
- 總統辦公室和作戰室阮文紹總統的辦公室仍保留著 20 世紀 70 年代的樣子，配有一張大辦公桌、國旗和南越國徽。相鄰的作戰室配有地圖、舊通訊設備和戰略板，讓人們了解越戰最後幾年的軍事決策是如何制定的。這是一個發人深省的空間，充滿了高風險決策的氛圍。
- 地下掩體宮殿下方是一個堅固的指揮掩體，有混凝土防爆牆和狹窄的走廊。裡面有旋轉電話、打字機、電傳機和戰時的掛圖。這個安全設施的設計目的是讓南越領導人在遭受攻擊時能夠繼續行動。這些條件是嚴峻而實用的，與上面的優雅形成了鮮明的對比。
- 直升機停機坪屋頂設有一個直升機停機坪，曾經是總統疏散計畫的一部分。展出的是一架 UH-1 休伊直升機，象徵美軍深入參與衝突。屋頂還可以將第一區的景色盡收眼底，這裡也是 1975 年阮紹總統逃離的地方。
- 放映室和私人住所宮殿內設有供總統家人和貴賓使用的電影室，配有復古紅色座椅和放映室。附近的住宅區出奇地溫馨，配有特定時期的家具，包括臥室、私人餐廳以及配有圓形沙發和輪盤賭桌的遊戲室等休閒空間。這些地區展現了統治者人性化的一面。
- 歷史悠久的坦克和直升機展示在外面鬱鬱蔥蔥的草坪上，您會看到 843 號坦克，這是一輛北越陸軍坦克，因 1975 年 4 月 30 日衝破宮殿大門而聞名。此外還展出了第二輛坦克和一架美國休伊直升機。這些是胡志明市上鏡次數最多的文物之一，生動地提醒人們南越陷落和越南統一的那一刻。







建築與象徵主義

建築的現代主義建築風格、簡潔的線條和實用的設計，代表了一個年輕共和國試圖展現權威和進步的政治野心。宮殿周圍環繞著廣闊的草坪、花園和荷花池塘，象徵和平和越南身份。

建築師 **Ngô Viết Thụ** 在設計中融入了風水元素，當地材料的使用體現了傳統情感與西方現代主義的融合。儘管有著軍國主義的目的，這座宮殿卻散發著平靜、尊嚴和秩序的感覺。

訪客資訊（撰寫本文時）

- 開放時間：每日上午 **8:00** 至下午 **3:30**
- 入場費：成人 **40,000** 越南盾； **65,000** 越南盾，包括展覽費用；提供多種語言的音訊指南和導覽

我們付了 40,000 越南盾，無意中走進了展覽，不知道我們要為此額外付費。沒有人查票。我個人認為這個展覽值得花額外的錢，但請注意：它很小。

建議參加導遊，因為它們提供了豐富的歷史背景並可以了解鮮為人知的細節。但您可以輕鬆地自行探索該網站。

我們真的很喜歡獨立宮——它不像其他越戰遺址那樣令人沮喪，尤其是[河內](#)中的那些。

以下是我們拍攝的一些照片：







5.2.8 玉皇塔

([地圖](#)、[評論](#))

當您完成[戰爭遺跡博物館](#)後，您可能會想叫車去玉皇塔，或者您也可以步行。

玉皇塔 (Chùa Ngọc Hoàng)，也稱為 Phước Hải Tự，是胡志明市最有氣氛和精神意義的寺廟之一。這座華麗的道教寶塔由該市的華人移民社區於 20 世紀初建造，是香火、精緻雕刻和數百年信仰的聖地。

玉皇塔經常被匆忙的遊客忽視，它是西貢一顆隱藏的寶石，它提供了遠離城市喧囂的寧靜休憩之所，也是了解越南多元化宗教景觀的窗口。它特別受到當地人的歡迎，他們來祈禱生育、健康、愛或成功，使其成為一個具有真實文化的精神場所。

歷史背景：由廣東移民建造的寺廟

玉皇塔於 1909 年由廣東人劉道元 (Lưu Minh 或 Lưu Đạo Nguyên) 建造。他為紀念道教宇宙觀中掌管天地的道教玉皇大帝而建造了這座寺廟。塔原名玉皇殿，融合了道教、佛教和中國民間宗教的元素，反映了越南華裔和越族社區融合的精神文化。

如今，這座寺廟被認定為國家文化遺產，不僅吸引了越南和中國的信徒，也吸引了像您這樣好奇的遊客，被其神秘的氛圍所吸引。

建築風格與精神氛圍

該塔的建築特點是中式屋頂、木雕祭壇、盤繞香爐和赤土磚，所有細節都具有象徵意義。牆上刻滿了中國古代文字和手工雕刻的面板，描繪了神、惡魔和天朝官員的神話場景。

大雄寶座—玉皇大帝寶座 寺廟中央供奉著玉皇大帝 (Ngọc Hoàng Thượng Đế) 的雕像，高高地坐在寶座上，周圍環繞著他的護衛們。祂是審判生者和死者靈魂的至高神。

總統訪問：歐巴馬參觀玉皇塔

2016 年，美國總統巴拉克·歐巴馬 (Barack Obama) 在對越南進行正式訪問期間參觀了該寺廟，該寺廟因此而享譽國際。他的訪問引起了全球媒體對這座寺廟的關注，提高了其知名度，並將其牢牢地置於胡志明市必遊文化景點的地圖上。







5.3 第 3 天：探索第 1 區、堤岸（唐人街）並在胡志明市參加西貢河晚餐巡遊

今天我們將結束第一區的探索，然後前往唐人街。我們將以浪漫的西貢河晚餐遊船結束這一天。

今天的行程如下：



1 = [濱城市場](#)

2 = [馬里安曼印度教寺廟](#)

3 = [高台廟](#)

4 = [好四芳巷](#)

5 = [天后宮](#)

6 = [樑如福燈籠街](#)

7 = [平西市場](#)

8 = [西貢河晚餐遊船](#)

夜市：天黑後的濱城

當太陽落山時，濱城週邊地區就變成了熱鬧的夜市。商販在主樓外擺出攤位，販售服裝、紀念品和街頭小吃，直到深夜。這是在涼爽的溫度下購物並享受節日氣氛的好時機。濱城夜市是胡志明市頂級的夜間景點之一，對於希望在安全的當地環境中體驗西貢夜生活的人來說是理想的選擇。

實用資訊

- 開放時間：7:00 AM – 6:00 PM（主市場），6:00 PM – 10:00 PM（夜市）
- 尖端：
 - 生鮮食品區凌晨 4 點開門。清晨抵達，享受最新鮮的農產品和最佳的購物體驗，或前往夜市。
 - 攜帶現金（越南盾），因為許多供應商不接受銀行卡。
 - 看管好你的財物；就像任何繁忙的市場一樣，它可能會變得擁擠。

以下是我們拍攝的一些照片：



5.3.2 馬里安曼印度教寺廟

([地圖](#)、[評論](#))

馬里安曼印度教寺廟是胡志明市最具視覺衝擊力和精神獨特的地標之一。這座寺廟在當地被稱為 **Chùa Bà Ân**，供奉的是南印度女神馬里安曼 (**Mariamman**)，她與雨水、生育和免受疾病有關。

作為胡志明市唯一一座活躍的印度教寺廟，它不僅因其色彩繽紛的德拉威建築而引人注目，還因其熱情的氛圍吸引了多種信仰的信徒（包括印度教徒、佛教徒和越南當地人）。使其成為越南文化融合的有力象徵。

印度-越南歷史的活遺跡

馬里安曼寺廟建於 19 世紀末，由來自印度本地治裡的泰米爾貿易團體在法國殖民時期建造。當時，印度商人、工人和公務員為了經濟機會遷移到西貢，並帶來了他們的宗教傳統。

儘管已有一個多世紀的歷史，這座寺廟仍然活躍且保存完好，不僅是一個宗教場所，也是印度和越南之間的文化橋樑。

建築亮點和象徵意義

寺廟的正面立即引人注目，其充滿活力的塔樓 (**gopuram**) 裝飾著印度教神靈、神話人物和天體守護者的詳細雕塑。該建築是典型的南印度印度教寺廟的建築風格，具有以下特點：

- 馬里安曼女神坐在主殿中，兩側是甘尼薩、毘濕奴和其他主要印度教神靈的雕像
- **Gopuram**（門塔）裝飾著色彩鮮豔的傳統姿勢的男神和女神鵬刻
- 內部庭院設有供奉穆盧甘、濕婆、拉克希米和卡利的神殿
- 三叉戟、蓮花和林伽等神聖符號散佈在寺廟各處

所有信仰的虔誠之地

馬里安曼神殿特別令人著迷的是它的多元信仰吸引力。雖然這是一座印度教寺廟，但許多越南佛教徒和華裔越南居民來這裡祈禱，尤其是尋求生育、健康或家庭和諧祝福的婦女。

馬里安曼 (**Mariamman**) 是一位雨水和保護女神，在西貢的各個文化中都受到人們的尊敬，因為她被認為具有治癒疾病和帶來好運的力量。

供品通常包括鮮花、薰香、水果，甚至椰子，這些都是崇拜者留下的，希望得到神的恩惠。

觀眾須知

- 營業時間：每日早上 7 點至晚上 7 點
- 入場費：免費（歡迎捐款）
- 服裝要求：要求服裝得體；進入內部密室前必須脫鞋
- 攝影：允許在遊客允許進入的區域外和區域內拍攝，但請保持謹慎；不確定時請求許可

以下是我們拍攝的一些照片：





起源和關鍵數字

該宗教的創立歸功於交趾法國殖民政府的高級公務員吳文僑 (Ngô Văn Chiêu)，他早在 1921 年就開始看到天眼的異象。這些異像被解釋為來自曹岱的啟示。

後來，在 1925 年聖誕節前夕，包括範公德 (Phạm Công Tắc)、高君居 (Cao Quỳnh Cư) 和高懷桑 (Cao Hoài Sang) 在內的一群靈媒收到了確認建立信仰的消息。這三位成為了 Hiệp Thiên Đài (『統一天地的宮殿』) 的創始靈媒：

- **Phạm Công Tắc – Hộ Pháp** (「佛法的捍衛者」)
- **Cao Quỳnh Cư – Thượng Phẩm** (神聖助理)
- **Cao Hoài Sang – Thượng Sanh** (俗助理)

全球影響力和人口統計

截至 2015 年 1 月，聯合國估計越南約有 250 萬高台信徒，主要集中在湄公河三角洲和南部省份。高台僑民還包括數以萬計的海外追隨者，主要是居住在北美、歐洲、澳洲和柬埔寨的越南人。

寺廟與修行

最著名的寺廟是西寧的高台教廷，但越南和海外也有較小的寺廟 (Thánh Thất)。

高台寺的亮點：

- **白袍**：修行者都穿著白色的衣服，象徵純潔。
 - 紅腰帶=儒家傳統
 - 藍色腰帶=道教傳統
 - 黃色腰帶=佛教傳統
- **龍和天體符號裝飾著建築**
- **神眼從主祭壇上觀看**
- **天花板和柱子上有雲彩壁畫和飛龍裝飾**
- **每天舉行四場儀式，其中中午的祈禱會最受遊客歡迎**

秋蓮高台寺的建築特色

雖然比西寧大寺小得多，但高台寺仍然展示了高台設計的引人注目的元素，體現了法國殖民時期、佛教和道教建築與越南風格的融合。

主要特點：

- 色彩鮮豔的外牆，通常採用柔和的粉紅色和藍色，裝飾著神聖的符號
- 高岱標誌性的神眼，代表上帝無所不見的存在
- 高台寺廟中常見的龍紋裝飾柱
- 祈禱廳內的壁畫、聖人肖像和精神藝術品
- 一個小型的中央祭壇，供奉著祭品、鮮花和香

實用資訊

- **開放時間**：通常開放時間為上午 **7:00** 至下午 **5:00**
- **入場費**：免費 (感謝捐款)
- **服裝要求**：服裝得體；進入寺廟內部需要脫鞋

以下是我們拍攝的一些照片：











好四芳胡同有何獨特之處

儘管距離第 5 區混亂的市場和交通僅幾步之遙，Hao Si Phuong 卻提供了一個非常平和、安靜且充滿氛圍的度假勝地。

建築魅力：

- 狹窄的小巷僅長約 **350 英尺 (100 m)**
- 一排排兩層店屋漆成淡黃色、綠色和藍色
- 綠色百葉窗和木製陽台讓人想起 **20 世紀的粵式風格**
- 通往上層住宅的中央樓梯，通常覆蓋著衣物和植物
- 小型公共神社，由居民定期維護和裝飾

這座歷史悠久的住宅區是越南殖民時期集體居住建築的典範，數十戶家庭居住在一個建築群中，共用庭院、廚房和陽台。

遊客常將其描述為“走進活生生的博物館”，在這裡，節奏放慢了，你可以聽到鄰居用粵語或潮州語聊天，香火從家庭祭壇上飄散。我們真的很喜歡沿著樓下樓上這條相對較短的走廊散步。計劃 **15 分鐘**參觀。

如何參觀好四芳胡同

- 門票：免費（這裡是住宅區，所以要尊重）
- 攝影：允許，但如果拍攝居民需徵得許可
- 禮儀：保持低聲說話，避免阻塞通道，不要闖入私人住宅

5.3.5 天后宮/二清禮堂

([地圖](#)、[評論](#))

天后宮是胡志明市最具氣氛和歷史意義的宗教場所之一，也被稱為二清大會堂，是西貢唐人街 (Chợ Lớn) 的一大亮點。這座 18 世紀的寺廟是越南中國建築的傑作，也是社區崇拜、文化遺產和精神奉獻的生活中心。

天后宮供奉的是受人尊敬的中國海洋女神天后清母，人們相信天后宮會保護水手和海員，天后宮以其香火繚繞的庭院、精緻的雕刻以及中國和越南精神傳統的豐富融合繼續吸引著遊客。

歷史悠久的寺廟

二清會堂建於 1760 年，由移居越南並定居在竹林地區的廣東人社區建造。其目的是雙重的：作為媽祖（天后）的崇拜場所，並作為來自二清（廣州的別稱）的中國移民的社交和公民聚會場所。

幾個世紀以來，這座寺廟經歷了多次修復，特別是在 19 世紀阮朝時期，但它保留了大部分原有的建築精髓，使其成為胡志明市最古老、最具文化意義的寺廟之一。

建築輝煌

天后宮是中國寺廟建築的典範，其佈局狹窄而深邃，屋頂有華麗的陶瓷雕像，內部祭壇上擺滿了供品。設計的每個元素都講述著一個故事——從航海神話到家族血統。

顯著的建築特色：

- 正面和三個拱形入口：裝飾有書法和守護神雕像
- 屋脊上的陶瓷立體模型：描繪中國傳說和 19 世紀廣州日常生活的場景
- 主庭院：露天，有一個大香爐，天花板上掛著一卷香，營造出神秘的氛圍
- 天后宮：中央祭壇上有一尊裝飾華麗的女神雕像，周圍經常擺滿紙質祭品和黃金文物
- 木樑、木牆：雕刻龍、鳳、蓮花等吉祥圖案

風水原理、道教象徵意義和民間藝術的融合賦予寺廟強大的視覺和精神衝擊。

THE
JOURNAL OF
THE
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE
OF GREAT BRITAIN AND IRELAND
VOLUME 100 PART 1 2000





5.3.6 樑如福燈籠街

([地圖](#)、[評論](#))

Luong Nhu Hoc 燈籠街距離[天后宮](#)僅數公尺之遙。這條狹窄的街道以其充滿活力的燈籠而聞名，尤其是在中秋節期間，到了晚上就會變成萬花筒般的燈光、傳統和歡樂，使其成為西貢最值得在 **Instagram** 上發布的地方之一。

白天你可以看到很多餐廳、燈籠和紀念品商店，但要等到天黑了燈籠才會被點亮。您甚至可能會看到一些店主製作他們出售的燈籠。

秋蓮文化燈塔

梁如福街位於胡志明市第五郡第 11 區，長期以來一直是胡志明市燈籠製作和銷售的中心。它的歷史可以追溯到幾十年前，當時當地的和族（華裔越南人）家庭開始手工製作傳統燈籠，特別是為重要的節日做準備，例如中秋節和農曆新年。

如今，這條街上有許多小商店和家庭經營的攤位，專門銷售：

- 各種形狀和尺寸的紙燈籠
- **LED** 照明的現代設計
- 兒童動物造型燈籠
- 手繪傳統圖案
- 書法捲軸、紅包、吉祥物等文化物品

這些充滿活力的展示不僅吸引了大批購物者，也成為西貢華人社區和延續性的象徵。

中秋魔術

Luong Nhu Hoc 街在中秋節（農曆八月十五日，通常是九月）前幾週才真正熱鬧起來。這段時間，整條街都變成了燈籠仙境，吸引著：

- 當地家庭購買裝飾品和玩具
- 攝影師捕捉發光燈籠的絢麗色彩
- 情侶和遊客在燈光下自拍，享受節日氣氛
- 孩子們舉著星形燈籠享用月餅

夜幕降臨，燈籠被點亮，發出溫暖的光芒，營造出神奇、超凡脫俗的景象，成為胡志明市必看的節日景點。

訪問時會發生什麼

即使在重大節日之外，梁如福街仍然是探索西貢中國文化的迷人目的地。

亮點包括：

- 手工燈籠僅需數千越南盾起
- 街頭小販出售的傳統月餅和節日小吃
- 友善的店主經常歡迎遊客參觀和拍照
- 紙扇、十二生肖、絲巾等文化紀念品
- 節日期間的步行街氛圍，因為摩托車在晚上受到限制

為旅行者提供的實用信息

- 最佳遊覽時間：

- 下午晚些時候到晚上，燈籠點亮
- 九月中秋節和
- 農曆新年前的一月至二月
- 門票：免費參觀；店家歡迎瀏覽及拍照
- 拍照小秘訣：日落後參觀，欣賞發光的燈籠背景





5.3.7 平西市場

([地圖](#)、[評論](#))

平西市場 (Binh Tay Market) 為遊客較多的濱城市場 (Ben Thanh Market) 提供了豐富多彩且歷史悠久的選擇。平西 (Binh Tay) 在當地被稱為 **Chợ Lớn** 市場，是一個龐大的批發中心，越南和中國文化在此交融，人們的日常生活在堆滿香料、絲綢、乾貨、廚具以及幾乎所有物品的攤位中展開。

無論您是尋找紀念品、探索越南-中國遺產，還是只是沉浸在熙熙攘攘的集市中，平西市場都能為您帶來真正正宗的西貢購物體驗。

平西市場的歷史

Binh Tay 市場最初由一位名叫 **Quách Đàm**（普通話郭坦）的中國富商於 1880 年代建造，他是西貢華人移民社區的傑出人物。然而，現在的建築可以追溯到 1928 年，當時是按照法國殖民風格重建的，帶有濃鬱的中國建築風格。

為了紀念 **Quách Đàm** 對市場的貢獻，中央庭院放置了一尊他的青銅雕像（原件已移至美術館，現在有一個複製品矗立在原處）。該市場過去是、現在仍然是西貢華族社區的重要經濟引擎，是越南南部商品的主要批發集散地。

建築特色

平西市場最獨特的地方之一是它融合了法國殖民建築和中國傳統設計元素：

- 華麗的瓦片屋頂，帶有弧形屋簷和龍圖案
- 經典法式設計的鐘樓
- 空氣流通的中央庭院和宗教祭壇
- 內部燈籠和木樑讓人想起廣東寺廟
- 四個對稱的入口，象徵開放和繁榮

功能設計與文化象徵的結合使市場在視覺上既有趣又實用。

平西市集 (Binh Tay Market) 的特色

Binh Tay 市場主要是一個批發市場，這意味著大多數攤位都是為供應商和企業服務的。但是，歡迎遊客探索和購物。以下是您可以期待的：

產品：

- 乾果、堅果和海鮮
- 越南香料、香草和茶
- 香、燈籠和祈禱用品
- 中藥
- 家居用品、陶瓷和炊具
- 布料和紡織品批發價
- 後市場的新鮮農產品和街頭小吃攤

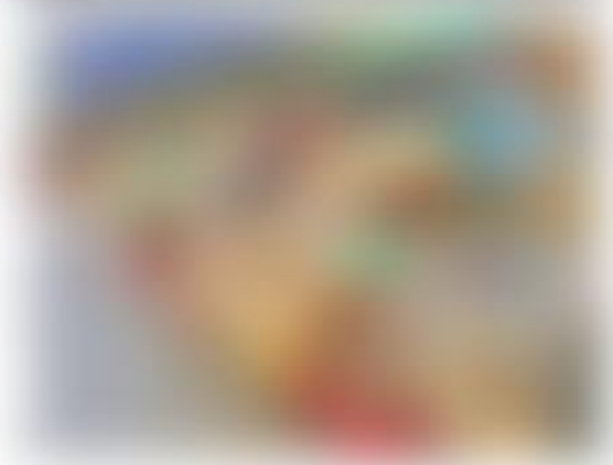
即使您不是大量購買，大多數供應商也會少量出售，討價還價也是樂趣的一部分！

當地街頭小吃

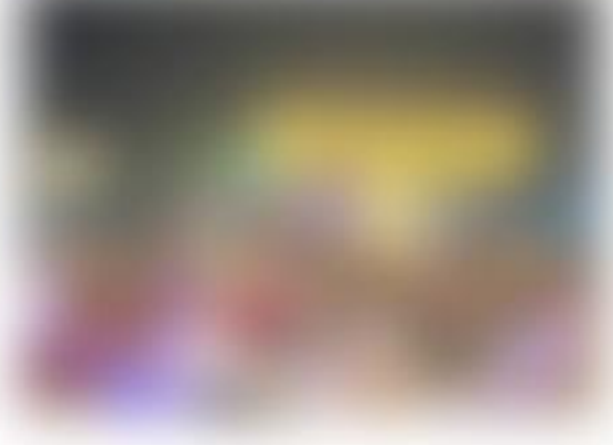
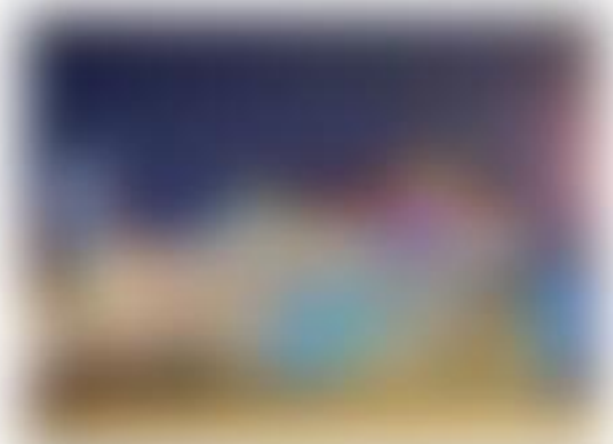
在市場後面，您會發現多樣化的街頭美食區，攤位供應經典的中越菜餚。

The following table shows the results of the experiment. The first column shows the number of trials, the second column shows the number of correct responses, and the third column shows the percentage of correct responses. The data shows that the percentage of correct responses increases with the number of trials, indicating that the subjects are learning the task.



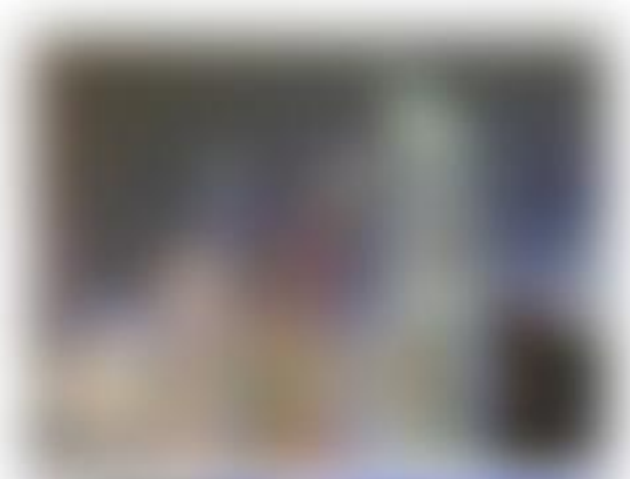














5.4 第 4 天：從胡志明市出發探索湄公河三角洲

結束了胡志明市的喧囂，今天我們開始為期 2 天的湄公河三角洲之旅。今晚，入住飯店後，我們探索芹苴的海濱（[地圖](#)）。

以下是我們拍攝的一些照片：



5.4.1 如何選擇適合您的湄公河三角洲旅遊

由於湄公河三角洲是一個非常受歡迎的旅遊目的地，因此有許多從胡志明市出發的一日遊和較長時間的旅遊。

這些旅行中的絕大多數都會帶您前往完全相同的目的地，導致旅行感覺匆忙，因為您正在與許多其他遊客爭奪注意力和景點，而且更像是馬戲團，而不是前往美麗的自然棲息地的輕鬆而寧靜的旅程。

從正面的一面來看，由於競爭激烈，這些旅遊的價格非常低。

請注意，有些旅行團在廣告中聲稱會帶您前往遊客較少的景點，但如果您閱讀評論，您會發現這些路線上的遊客仍然不少。

您可以在這裡找到許多熱門旅行團：

- [Viator 湄公河三角洲旅遊](#)
- [GetYourGuide 湄公河三角洲旅遊](#)
- [Tripadvisor 湄公河三角洲遊覽](#)

5.4.3 難忘之旅回顧：[湄公河之字形全天：摩托車、帆船、美食（HCM-BenTre）](#)

遊覽按如下所述展開，但可能會發生輕微變化。請放心，所提到的一切都包含在價格中。

您的冒險之旅將在第 4 天一早開始，並於早上 6 點左右在胡志明市的飯店接您。從那裡，您將踏上風景如畫的 2.5 小時車程，到達位於檳知 ([地圖](#)) 的旅遊起點。

抵達後，您將獲得清爽的迎賓飲品，並觀賞傳統越南地毯編織的精彩示範。您甚至還有機會嘗試！



接下來，準備好學習如何採摘椰子的有趣課程。



然後，就是您今天第一次騎摩托車的時候了！如果您願意，可以選擇嘟嘟車作為替代方案，但我們強烈推薦摩托車，以獲得令人興奮的體驗。根據我們的經驗，司機非常安全——畢竟他們每天都這樣做。請注意，您將由一位經驗豐富且友善的司機坐在後面 - 您不會自己開車。



旅程將帶您沿著鋪好的壓實土路行駛，到達迷人的寄宿家庭，舢舨（越南傳統帆船）正在那裡等待著您。



寧靜的遊船將帶您穿越湄公河寧靜的支流。您可能偶爾會看到一個漁夫，也許還有一兩艘其他遊船，但在大部分旅程中，只有您的團隊沉浸在大自然中。留意翠鳥和其他美麗的鳥類，觀察水椰子——您甚至可能會品嚐到一個！當您前進時，運河會變窄，最終在您的船上形成令人驚嘆的堅固天篷。它確實很美麗。





搭乘舢舨後，您將跳上摩托車前往起點進行短途旅行，在那裡享用傳統而豐富多彩的越南午餐。午餐後，您將學習如何製作椰子糖。然後，您將有一些時間在吊床上放鬆，與導遊和當地人聊天，或探索週邊地區。





下午繼續進行更長的摩托車騎行，其中有多個迷人的站點：







- 一個椰子農場。



您的摩托車之旅將在檳榔結束，您預先安排好的前往芹苴的接送服務將在那裡等候，並攜帶您的行李。開車前往芹苴通常需要 2 至 3 小時，具體取決於交通情況。

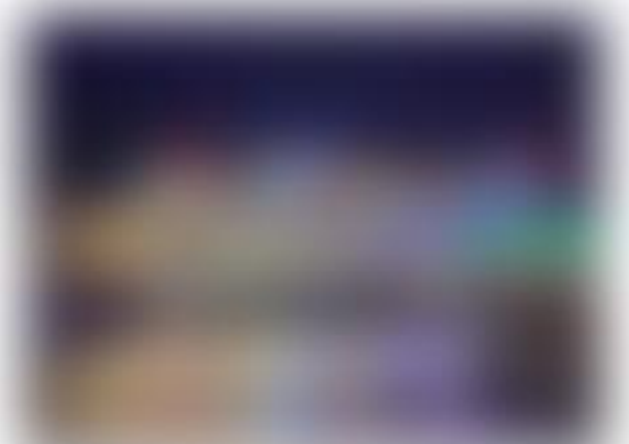
THE HISTORY OF THE CITY OF NEW YORK

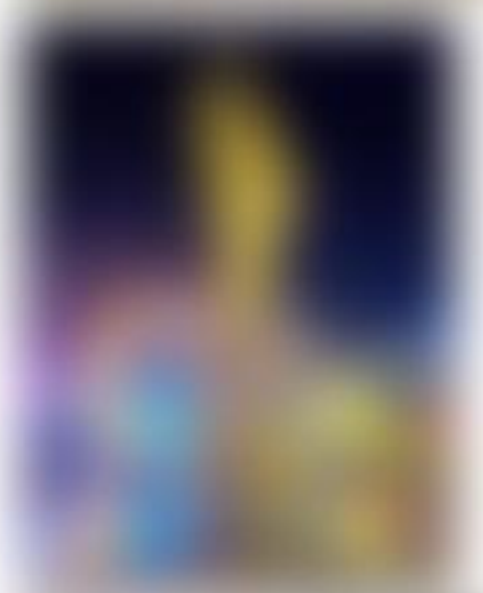


THE CITY OF NEW YORK
IN THE YEAR 1624

THE CITY OF NEW YORK
IN THE YEAR 1624









夜晚的長廊在燈光的照射下非常美麗。在胡志明紀念碑 ([地圖](#)) 結束您的步行，或者如果您願意，可以繼續步行。

令人驚訝的是，芹苳愛情橋和胡志明紀念碑之間的長廊街對面只有幾家餐廳。但如果繼續向南走，你會發現更多餐廳。

5.5 第 5 天：體驗湄公河三角洲的水上市場並探索芹苴

今天，我們將參觀一兩個水上市場，探索芹苴，然後乘坐[您預先安排的接送服務](#)返回胡志明市。

5.5.1 您可以造訪湄公河三角洲的哪些水上市場？

有兩個水上市場可以參觀：[蔡讓](#)和[馮健](#)的水上市場。兩者都在芹苴附近。

需要注意的是，最好在上午 8 點之前參觀這兩個地方。

這些水上市場反映了數百年歷史的水上商業傳統，但現在由於現代化而迅速消失，讓您的訪問既難忘又有意義。

Cái Răng 水上市場（[地圖](#)、[評論](#)、[Viator tours 旅遊](#)、[GetYourGuide Tours](#)）

- 湄公河三角洲最大、最繁忙的水上市場
- 這是一個水上批發市場
- 如今只有不到 50 艘船在出售水果、蔬菜、咖啡和早餐菜餚
- 一些貿易商仍然透過在高桿（稱為 **cay beo**）上懸掛樣品來宣傳他們的商品
- 這是在漂浮時購買和享用一碗胡貼（豬肉麵湯）或其他當地食品的絕佳機會，並了解供應商如何在漂浮的木船上控制明火



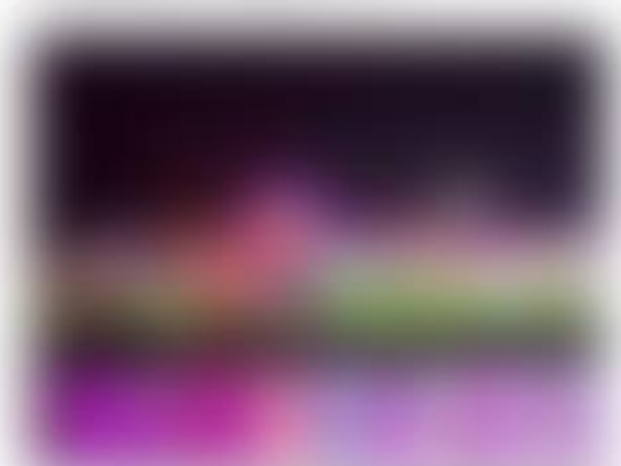


THE
UNITED STATES
OF AMERICA
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
BUREAU OF LAND MANAGEMENT



THIS DOCUMENT CONTAINS
NEITHER RECOMMENDATIONS
NOR CONCLUSIONS OF THE
BUREAU OF LAND MANAGEMENT
NOR THE UNITED STATES
GOVERNMENT

1. The first image shows a person in a red shirt and green pants, possibly a child, standing in a field. The second image shows a person in a red shirt and green pants, possibly a child, standing in a field. The third image shows a person in a red shirt and green pants, possibly a child, standing in a field.



THE HISTORY OF THE UNITED STATES





THE HISTORY OF THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA





1. The Role of the Teacher



2. The Role of the Student

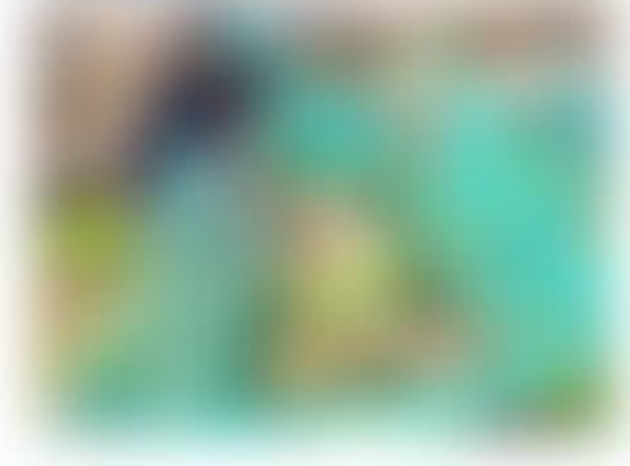
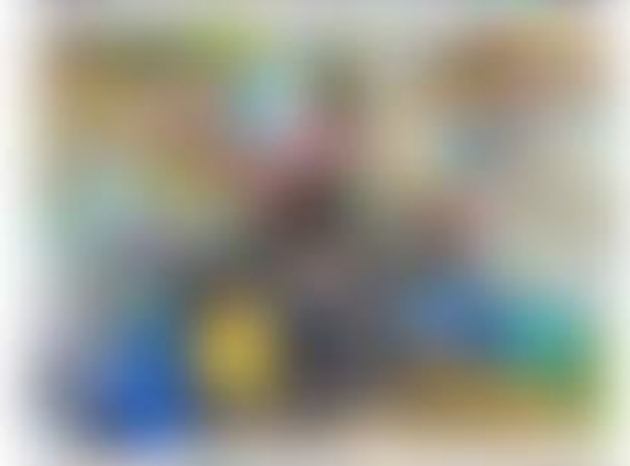




THE UNIVERSITY OF THE SOUTH ALABAMA









乘船遊覽後，乘坐很短的船程，您將停靠在一個小市場，在那裡您可以學習如何製作米粉，還可以嘗試一些當地的干貨。



之後，您將被帶回起點。



5.5.4.1 芹苴愛情橋/寧橋人行天橋

([地圖](#)、[評論](#))

昨晚，您參觀了芹苴愛情橋，並驚嘆於它美麗的燈光。今天，我們將從橋上開始我們的遊覽，並了解到白天也值得參觀。

Cần Thơ Love Bridge，正式名稱為 **Ninh Kiều** 人行橋。這座燈光優雅的人行橋位於著名的寧橋碼頭邊緣，已迅速成為當地人和遊客的熱門拍照地點、步行目的地和夜間景點。

芹苴的現代地標

寧橋人行天橋於 2016 年開放，連接寧橋公園和隔水而建的小型休閒區 **Cái Khế** 島。這座橋的建造目的是：

- 美化城市水岸
- 加強行人通道
- 為節慶和活動創造公共空間

它的暱稱“愛情橋”反映了它在情侶中的受歡迎程度，他們經常來這裡拍照並欣賞燈光璀璨的城市景觀的浪漫景色。

建築設計及特色

Cần Thơ 愛橋全長約 200 m (1/8 英里)，以其以下特點而聞名：

- 優雅的「S」形—對越南本身形狀的象徵性致敬
 - **LED** 照明系統—變色燈光在夜間照亮橋樑，營造出神奇的河岸景象
 - 內置長凳—精心佈置，可供休息和觀看後河上的船隻經過
 - 全景 - 欣賞寧橋碼頭、遠處的 **Cần Thơ** 大橋和下面熙熙攘攘的河流生活的壯麗景色
- 這座橋僅供行人通行，因此晚上散步、慢跑或只是在星空下放鬆時，這裡安全又寧靜。

漫步至 **Cái Khế** 島

過了橋後，您可以探索更安靜的 **Cái Khế** 島。該地區具有以下特點：

- 小公園和綠樹成蔭的小路
- 不定期的文化表演
- 回望 **Cần Thơ** 天際線

攝影

這裡無疑是芹苴最上鏡的地方之一。最佳拍攝時間是：

- 暖色調的黃金時段（日落前）
- 夜晚呈現令人眼花繚亂的 **LED** 反射和城市燈光



5.5.4.2 Nam Bo 精品飯店餐廳

(地圖)

我們偶然發現了這家餐廳並進去了，因為我們喜歡酒店迷人的殖民風格建築。餐廳屬於飯店，但您無需成為飯店客人即可在這裡用餐。餐廳接受信用卡。-

餐廳位於 **Ninh Kiều** 碼頭邊緣，供應早餐、午餐和晚餐。 **Nam Bo** 餐廳的菜單反映了湄公河三角洲豐富的美食，並融合了國際菜餚。

我們真的很喜歡菜餚的多樣性，並且發現食物很美味。

飯店還設有屋頂休息室，供應晚餐。



5.5.4.3 芹苴 Co.opmart

([地圖](#)、[評論](#))

這是一家貨品豐富的超市。如果您想為返回胡志明市的旅程儲備零食或飲料，這裡可能是最好的地方。



5.5.4.4 Chùa Tịnh Độ Cư Sĩ Phật Hội Hưng Định Tự

([地圖](#)、[評論](#))

Chùa Tịnh Độ Cư Sĩ Phật Hội Hưng Định Tự 是位於芹苳市中心的祈禱聖地和社區健康中心。這座淨土宗佛教居士協會（**Tịnh Độ Cư Sĩ Phật Hội Việt Nam**）的寺廟反映了越南佛教虔誠與慈善行動的獨特結合。

來到這裡，透過敞開的大門望去，很可能會看到院子裡正在曬各種顏色的草藥。

佛教哲學與社區使命

- 寺廟遵循 **Tịnh Độ Cư Sĩ** 的宗旨，這是一個由 **Tông sư Minh Trí** 於 1930 年代在南越創立的淨土佛教運動
- 它強調日常念佛、道德生活和志願實踐。
- 核心活動包括為有需要的人提供免費草藥診所和針灸治療，符合該教派“**Phước Huệ Song Tu**”（修功德與智慧）的原則

治療服務和社會影響

- 寺廟設有免費的中醫和針灸診所，由佛教居士提供服務。
- 最近一段時間，它治療了 **7,500** 多名患者，提供了 **67,000** 多個草藥處方和 **6,600** 次針灸治療，慈善服務金額超過 **10** 億越南盾
- 患者包括窮人和醫療服務不足的人；許多人報告透過這些治療改善了病情。

建築與精神特色

- 寺廟擁有寬敞的庭院花園以及華麗的阿彌陀佛和菩薩雕像。
- 它融合了明亮的馬賽克、龍雕的屋頂和寧靜的氛圍。
- 遊客經常在寬敞的寺廟場地上參加誦經活動並觀察儀式。



The following information is for informational purposes only and is not intended to be used as a basis for any decision.

5.5.4.5 Munirensay 高棉佛寺

([地圖](#)、[評論](#))

Munirensay 高棉佛寺緊鄰 [Chùa Tỉnh Đô Cư Sĩ Phật Hội Hưng Định Tự](#)，是越南南部高棉文化認同和上座部佛教的充滿活力的象徵。這座寺廟以其金色的尖頂、複雜的雕刻和寧靜的氛圍，與更常見的大乘風格越南寶塔形成鮮明對比。

我們真的很喜歡建築設計的藝術性。

一座植根於高棉文化和上座部傳統的寺廟

穆尼倫賽寺 (Munirensay Temple) 於 1946 年由當地高棉克羅姆社區建造，是居住在芹苴的高棉佛教徒的精神、教育和文化中心。這裡信奉上座部佛教，與越南北部較常見的大乘佛教不同。

寺廟的高棉全名是 Wat Munirensay，意思是「和平與繁榮的寺廟」。建築和宗教習俗反映了柬埔寨和泰國佛教的共同傳統，為在越南體驗東南亞上座部佛教寺院生活提供了難得的機會。

引人注目的建築和象徵意義

穆尼倫賽寺 (Munirensay Temple) 最引人注目的方面之一是其獨特的高棉設計：

- 金色的分層尖塔 (**prasats**) 矗立在主殿上方，象徵著佛教宇宙學中宇宙中心的神話般的須彌山。
- 裝飾華麗的屋頂邊緣飾有蛇形娜迦人物和迦樓羅圖案。
- 壁畫和雕刻描繪了本生故事中的場景——佛陀前世的故事。
- 庭院雕像包括高棉圖像中常見的天神、獅子和守護神。

在寺廟內，您會發現一尊採用傳統上座部姿勢的大佛坐像，周圍環繞著香火和鮮花，祈禱時還有身著藏紅花長袍的僧侶。

文化重要性和社區角色

穆尼倫賽寺 (Munirensay Temple) 不僅是一個宗教場所，也是一個生活社區中心：

- 為當地高棉青年提供語言和佛法課程。
- 寺廟在四月慶祝高棉新年 (Chaul Chnam Thmey)，在秋天慶祝卡西娜長袍節，並舉行遊行、舞蹈和傳統音樂。
- 這座寺廟有助於保存高棉文字、習俗和口述歷史，使其成為湄公河三角洲重要的文化支柱。

假期期間，這座寺廟吸引了高棉和越南佛教徒以及好奇的遊客。遊客經常被歡迎來觀察儀式、拍攝場地並與僧侶交談——其中一些僧侶會說越南語、高棉語，甚至英語。

實用資訊

- 營業時間：每天開放，通常為上午 6:00 至下午 6:00
- 入場費：免費（歡迎捐款）
- 服裝要求：穿著得體（遮蓋肩膀和膝蓋）；爬樓梯和進入祈禱區之前脫鞋

以下是我們拍攝的一些照片：







5.6 第 6 天：飛往峴港，探索會安古城

今天，我們從胡志明市飛往越南中部的峴港。從那裡，我們乘坐 **Grab** 前往會安的酒店，並利用下午和晚上的時間探索古城。

如果您在元宵節期間前往，這將尤其神奇。[您可以在這裡找到元宵節的日期。](#)

5.6.1 抵達峴港

會安沒有機場，但鄰國峴港有機場。

峴港本身就是一個值得去的目的地，但由於我們時間有限，我們就跳過它去會安呆更多的時間，這將是此行的一大亮點，尤其是在元宵節期間。

抵達峴港機場後，領取行李並離開機場。

如果您在午餐時間飛行，請不要擔心，峴港機場設有 **Highlands Coffee**，您可以在那裡快速享用咖啡和蛋糕，還有一些餐廳。

一旦您準備好前往會安，您有以下三種選擇：

- [抓起](#)
- 搭乘計程車：離開機場並搭乘眾多等候的計程車之一，但請確保您攜帶足夠的現金
- [搭乘預先安排的接送服務前往您提前預訂的飯店](#)

位於會安的飯店

這裡可以[尋找會安的飯店選擇](#)。

5.6.1.1 預先安排的接送服務

這裡可以[預訂預先安排的前往飯店的接送服務](#)。

5.6.1.2 如何在峴港搭乘 Grab？

步行至 Grab 上車地點 ([從國內到達大廳出發的路線可在此處找到](#))，然後透過應用程式呼叫 Grab。

一般來說，方向很簡單：

- 從國內到達航站樓 (A4) 出發，右轉並前往“食品和飲料”商店。
- 從「食品和飲料」商店出發，前往警察局的指示牌。
- 從引導板左轉，朝 2-3 號柱走去。
- 穿過步道並右轉前往公車站。
- 從公車站出發，前往指定的上車地點。雖然需要步行一段時間，但由於這是一個非常繁忙的 Grab 地點，因此為其提供足夠的空間是有意義的，在本例中，上車車站有多個車道。不幸的是，Grab 計程車並不總是到達他們應該去的確切位置，因為在這個迷宮中導航對他們來說有點複雜。因此，如果 Grab 應用程式顯示您的司機已到達，但您沒有看到他，只需四處走動尋找車牌即可。

5.6.2 探索會安元宵節

安頓好飯店後，前往日本廊橋附近的會安古鎮（[地圖](#)）。

您可以在日落之前隨意步行探索古鎮（在[下面的地圖](#)中標記為綠色），甚至可能參與明天的詳細[會安古鎮自助徒步之旅](#)的一部分。

會安在一年中的任何時候都絕對是美麗的，但沒有什麼比元宵節期間更美的了。[會安元宵節於每年農曆正月十四舉行](#)，月亮最圓的時候。在這個夜晚，會安古鎮關掉了所有的電燈，僅靠燈籠營造出彷彿時光倒流的氛圍。

元宵節之夜的會安有一種近乎超凡脫俗的感覺。當太陽落在 Thu Bồn 河上時，數千盞燈籠的柔和光芒開始照亮古老的街道和下面的水面。





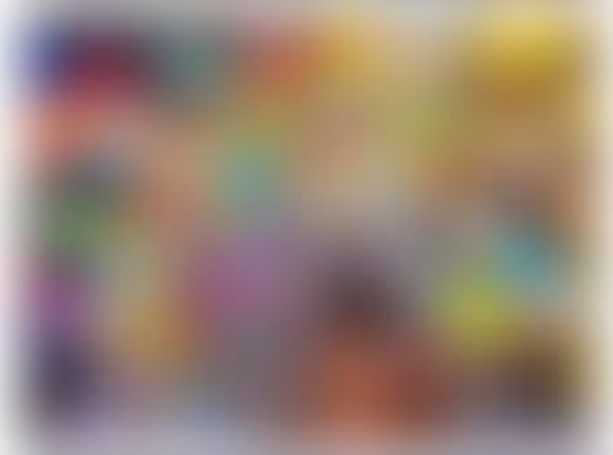


THESE ARE THE RESULTS OF THE
RESEARCH CONDUCTED BY THE
INSTITUTE OF TECHNOLOGY











乘船遊覽古鎮後，您可以漫步穿過[會安夜市\(地圖\)](#)（在[下面的地圖](#)中標記為紅色），那裡的攤販出售手工燈籠、街頭小吃和當地紀念品。





1 = 日本廊橋

2 = 燈籠船遊覽

值得探索的街道

夜市



以下是我們拍攝的一些照片：







安邦海灘景點

安邦的美妙之處在於它不緊不慢的節奏，但仍然有很多東西可以讓您開心。

- 游泳和日光浴：海灘擁有溫和的海浪、乾淨的海水和平靜的海床，非常適合休閒游泳。許多當地供應商只需支付少量費用或購買食物即可免費租用沙灘椅和遮陽傘。
- 瑜珈與健康：許多海濱機構提供瑜珈課程、按摩小屋和健康療養中心，非常適合想要放鬆身心的旅客。
- 海濱餐飲：安邦擁有一系列海灘酒吧、海鮮燒烤店和國際餐廳。
- 水上運動：雖然安邦不是主要的衝浪中心，但偶爾也會為初學者提供小浪。您也可以租用獨木舟、立式槳板，或參加沿海乘船遊覽。

旅遊小貼士

- 由於自然陰涼處很少，請帶上防曬霜和帽子，但您可以租用沙灘傘。
- 對於不接受銀行卡的當地餐廳或供應商來說，現金很有用。
- 大多數餐廳為顧客提供淋浴和衛生間。



5.7.2 會安古鎮自助健行

會安的中心是其歷史核心，這是一座適合步行的迷宮，由黃色建築、木製店屋、長滿青苔的屋頂和爬滿藤蔓的陽台組成：會安古鎮。

它體現了越南、中國、日本和法國影響的獨特融合，向其過去作為繁華國際港口的致敬。標誌性地標包括擁有 **400** 年歷史的日本廊橋、華麗的福建會館以及幾代越南商人居住的新奇古宅。

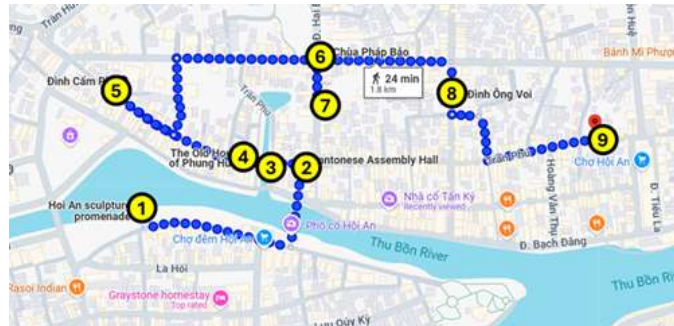
雖然進入會安古城無需門票，但遊客必須購買會安古城門票才能進入保存完好的建築，並在會安傳統藝術表演館和當地博物館觀看傳統表演。

小鎮的佈局、狹窄的小巷和傳統的會館讓人們得以難得一睹亞洲前現代城市生活，使其成為該地區最有氣氛的歷史城鎮之一。

5.7.4 會安古鎮自助遊

會安古城自助遊覽包含一些需要古鎮門票的景點。沒有門票你可以去任何地方，但你將無法進入那些景點。如前所述，我們鼓勵您查看會安古城的全部 24 個景點，並自行決定您想要訪問哪一個。

我們的會安古城自助遊有以下站點：



- 1 = [會安雕塑長廊](#)
- 2 = [粵語大會堂](#)
- 3 = [日本廊橋](#)
- 4 = [馮興老宅](#)
- 5 = [Cam Pho 公共住宅](#)
- 6 = [Pháp Bảo 寺](#)
- 7 = [巴母廟](#)
- 8 = [丁翁沃伊村公所](#)
- 9 = [福建會堂 / Hội Quán Phước Kiến](#)
- 10 = [中央市場美食廣場](#)
- 11 = [民俗文化博物館](#)
- 12 = [會安傳統藝術表演館](#)
- 13 = [陳奇老宅](#)



Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology
National Institute of Advanced Industrial Science and Technology
National Institute of Advanced Industrial Science and Technology
National Institute of Advanced Industrial Science and Technology

2019.10.10







The following information is provided for your information only. It is not intended to be used as a substitute for professional advice. The information is provided for your information only. It is not intended to be used as a substitute for professional advice.

The following information is provided for your information only. It is not intended to be used as a substitute for professional advice. The information is provided for your information only. It is not intended to be used as a substitute for professional advice.





The first part of the book is a collection of essays on the history of the book. The second part is a collection of essays on the history of the book. The third part is a collection of essays on the history of the book.

The first part of the book is a collection of essays on the history of the book. The second part is a collection of essays on the history of the book. The third part is a collection of essays on the history of the book.



THE HISTORY OF THE

The history of the city of London is a subject of great interest and importance. It is a city that has been the center of power and commerce for centuries. The city has a rich and varied history, and its development has been shaped by many factors. The city has a long and proud tradition, and its people are proud of their heritage. The city has a unique character, and its people are proud of their identity. The city has a rich and varied history, and its development has been shaped by many factors. The city has a long and proud tradition, and its people are proud of their heritage. The city has a unique character, and its people are proud of their identity.





日本廊橋的獨特建築和設計

日本廊橋的獨特之處在於其建築融合。雖然這座橋是由日本商人建造的，但它實際上融合了日本、中國和越南的影響，證明了會安的國際歷史。

該橋由實木和石頭建造，具有以下特點：

- 弧形瓦屋頂可防曬防雨
 - 動物和精神主題的裝飾雕刻
 - 兩端各有兩尊猴子雕像和兩尊狗雕像，據信代表了橋樑開始和竣工的農曆年份
- 橋的中央部分有一個小但維護精美的天氣神的祭壇，當地人仍然在那裡燒香。

5.7.4.4 馮洪老宅

([地圖](#)、[評論](#))

[需要購買會安古城門票才能進入](#)。

我們的建議是只從外面看這棟房子，而應該參觀[陳奇老宅](#)。

商人之家變身文化瑰寶

Phung Hung House 最初是由一位名叫 Phùng Hưng 的越南富商建造的，他從事香料、玻璃器皿、絲綢和陶瓷貿易。它位於阮氏明開街，靠近日本廊橋，非常適合商務活動，可以快速到達曾經充滿 Thu Bồn 河的貿易船隻。

這棟房子不僅作為住宅，還作為商店和會議場所，底層用於商業交易，上層保留為居住區和禮拜場所。這種多功能設計至今仍然可見。

保存完好的馮興老宅是這座城市國際貿易黃金時代的見證。這座兩層樓木屋建於 1780 年，為遊客提供了難得而親密的一睹越南商人階級生活方式的機會，當時會安是東南亞最繁忙的港口城市之一。

如今，馮興古屋不僅是一個文化和歷史景點，也是一個活生生的博物館，仍然由原來的商人家族的後裔擁有和經營。

越南、中國和日本建築的融合

馮興古屋建築的獨特之處在於它融合了三種不同的文化風格：

- 越南：該建築採用當地優質木材建造，配有傳統的瓦片屋頂和開放式通風陽台，以應對越南中部潮濕的氣候。
- 中國：裝飾燈籠、雕花牆板和祭壇室反映了中國的影響，尤其是來自廣東商人的影響。
- 日本式：日式屋頂支撐和橫樑的設計考慮了抗震性，這一特點歸因於會安與日本商人的歷史聯繫。

其獨特的“陰陽”瓦屋頂和寬敞的木質外觀很容易吸引遊客和攝影師的目光。內部，木柱支撐在大理石底座上，精心雕刻的屏風將房間分開，同時允許空氣流通，這是會安熱帶氣候的優雅解決方案。



裡面看什麼

- 祖先祭壇：一個維護精美的空間，家人仍然在這裡祭祀祖先。
- 仿古家具：正宗古董，包括桌子、床和展示櫃，展示 18 世紀和 19 世紀的商人生活。
- 傳家寶：講述 **Phùng Hưng** 血統故事的照片、書法和記錄。
- 洪水適應功能：房屋設有活板門和橫梁，旨在快速疏散並保護貨物免受季節性洪水的影響——這是一種巧妙的建築解決方案，至今仍在發揮作用。

當地導遊（通常是家庭成員）會用英語、越南語或其他語言提供簡短、內容豐富的遊覽，讓您深入了解這棟房子的遺產和設計。

位置和實用資訊

- 開放時間：通常為每天上午 **8:00** 至下午 **5:30**
- 門票：包含在會安古城門票中，可參觀您選擇的五個文化景點
- 攝影：室內允許





THE
OFFICE OF THE
ATTORNEY GENERAL
STATE OF NEW YORK
IN SENATE
January 10, 1912.
REPORT
OF THE
ATTORNEY GENERAL
FOR THE YEAR 1911.



The National Science Foundation (NSF) is a federal agency that supports research and education in the physical, biological, and behavioral sciences. It is one of the largest federal agencies in the United States, with a budget of over \$7 billion. The NSF is responsible for funding a wide range of scientific research, from basic research to applied research. It also supports a variety of educational programs, including research training, graduate education, and public outreach. The NSF is committed to advancing the frontiers of knowledge and promoting the progress of science in the United States.





The first part of the book is a collection of essays on the history of the book. It begins with a chapter on the history of the book in the United States, followed by a chapter on the history of the book in the United Kingdom. The third chapter is a general history of the book, and the fourth chapter is a history of the book in the context of the history of the book.

The second part of the book is a collection of essays on the history of the book. It begins with a chapter on the history of the book in the United States, followed by a chapter on the history of the book in the United Kingdom. The third chapter is a general history of the book, and the fourth chapter is a history of the book in the context of the history of the book.

The third part of the book is a collection of essays on the history of the book. It begins with a chapter on the history of the book in the United States, followed by a chapter on the history of the book in the United Kingdom. The third chapter is a general history of the book, and the fourth chapter is a history of the book in the context of the history of the book.

5.7.4.7 巴母廟大門

([地圖](#)、[評論](#))

巴木寺不屬於[會安古城門票](#)。您可以自由參觀。

在會安古鎮的永恆美景中，巴姆寺已成為鎮上最值得刷 Instagram 的景點之一。

巴姆寺門（**Cam Ha 門**、**Hai Binh 門**，非官方名稱：**Tam Quan Gate**）

今天剩下的是兩座相鄰的宗教建築的連接門：**Cam Ha 寺**和 **Hai Binh 寺**，傳統上稱為 **Ong Chu 寺**和 **Ba Mu 寺**。

Bae Mu 寺是一個很受歡迎的名字，它給會安當地的幾代人留下了很多記憶。

您今天看到的大門通常被稱為 **Tam Quan Gate (Cổng Tam Quan)**，這不是官方名稱，而是越南的傳統建築術語。潭泉指的是三個拱門，常見於全國各地的寺廟、佛塔和宗教建築。在漢越語中，“潭”的意思是“三”，“泉”的意思是“門”或“通道”。

以下是我們拍攝的一些照片：



Cam Ha Temple 最初是為了供奉強大的神祇 **Bảo Sanh Đại Đế** 以及 36 位軍事將領 - 與保護、權威和武力相關的人物而建。**Cam Ha 寺**也被稱為 **Ong Chu Temple**（“**Ông Chu**”，意思是“尊敬的叔叔”或“可敬的主”），因為 **Bảo Sanh Đại Đế** 是一位強大的守護神，與保護和正義。當地人稱他為“**Ông Chú**”，充滿尊敬和家族氣息，既體現了崇敬之情，也體現了文化傳統。

海平寺供奉著海洋女神天后清母（媽祖）以及十二助產士（**Thập Nhị Bà Mụ**）－越南民間宗教中與生育、分娩和海上安全有關的重要神靈。海平寺也被稱為巴母廟（「**Bà Mụ**」意思是「神聖的助產士」或「助產婆婆」），因為天后清茂和十二位助產士深深紮根於越南民間有關分娩、生育和海上安全的信仰。巴姆這個名字成為寺廟的親切、常用的名字，代代相傳。這座寺廟曾經是金東村公共建築群的一部分，其中包括寺廟、祖先祭壇和社區會議廳。

這些寺廟共同反映了 **Minh Hương** 村莊和更廣泛的會安社區的精神生活和保護希望，尤其是依靠神的恩惠實現安全航行和繁榮貿易的商人家庭和水手。

這些寺廟最初於 1626 年在不同地點建造，於 1848 年阮朝德德皇帝統治元年遷移並重建。它們的建築宏偉引人注目，以至於在 20 世紀 30 年代引起了越南學者和法國遠東學院 (EFEO) 的法國研究人員的關注。

幾個世紀以來，這座建築群年久失修。如今，只剩下標誌性的潭泉門倖存。幸運的是，2020 年完成的大規模修復使這座建築煥然一新，平衡了歷史真實性與優雅的現代景觀。

聖殿及其意義

如今，遊客可以探索新的景觀場地，其中有傳統建築、花園和解釋越南民間精神和祖先崇拜的展覽。雖然巴姆寺不再是一座活躍的寺廟，但它提供了對會安精神和公共遺產的深入了解。

建築特色和拍照熱點

潭泉門是一座華麗的三拱門，漆成鮮豔的紅色和金色。大門的弧形瓦頂、蓮花圖案和陶瓷裝飾，體現了阮朝時代的藝術風格。

大門前有一個寧靜的庭院，引導遊客穿過精心修剪的花園，花園裡有荷花池和步道，營造出寧靜的思考環境。

整體佈局喚起了一種對稱、平衡與和諧的感覺，這是越南寺廟建築的核心元素。

實用資訊

- 開放時間：全天開放
- 入場費：免費



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION

COMMUNITY HEALTH ASSISTANT
POSITIONS AVAILABLE



歷史背景

該公共住宅最初由會安村的越南定居者於 1600 年代初建造，會安村是該地區最古老的住宅社區之一。事實上，整個會安鎮都是以這個村莊命名的，「會安」的意思是「和平的聚會場所」。

在其悠久的歷史中，該網站已經發生了顯著的發展：

- **1818 年：**第一次重大修復
- **1907 年：**稍微搬遷以適應街道擴建（仍在 **Lê Lợi** 街）
- **1942 年：**在建築群內建造了更多建築物
- **1996 年、2007 年和 2020 年：**數十年戰爭後的恢復計畫和再利用

從 1981 年到 2019 年，它甚至被用作幼兒園。近幾十年來，它被用於當地警察局和社區教育，然後又恢復了原來的儀式角色。

宗教意義和神靈

Đình Ông Voi 仍然是一個活躍的禮拜場所，當地人定期燒香和祈禱。它供奉著眾多男神和女神的祭壇，其中許多人在越南王朝時期獲得了官方的帝國認可。值得一提的是，這裡保存有 16 件聖旨（**sắc phong**），是珍貴的文化文獻。

主要崇拜的神祇是四位聖母（**Tứ Vị Thánh Mẫu**）之一的大參國母神，是越南母神教（**Đạo Mẫu**）中與天宮、地宮、水宮和森林宮殿相關的女神。據信她原本是南宋公主，後來犧牲自己，被越南村民神化。

其他重要的神靈包括：

- **Thành Hoàng**（城隍）－城鎮的保護者
- **Ngũ Hành Tiên Nương**（五行仙女）－代表金、木、水、火、土
- **Phường Chào** 女神（也稱為 **Phê Ai** 或 **Chợ Dược** 女神）－一位受人尊敬的當地神靈，以奇蹟和保護而聞名
- **Thổ Địa**（土地神）、**Bạch Mã**（白馬神）、**Bò Bò** 女神（保護和繁榮女神；也稱為 **Bà Bò Bò** 或 **Bò Bò Thần**）和白兔金星（與重生、轉變和長壽有關；也稱為 **Bạch Thổ Kim Tinh**）



THE NATIONAL AERONAUTICS AND SPACE ADMINISTRATION

THE NATIONAL AERONAUTICS AND SPACE ADMINISTRATION
IS A FEDERAL AGENCY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
CREATED BY CONGRESS ON OCTOBER 3, 1958

TO EXPLORE SPACE AND TO MAKE USE OF SPACE
FOR THE BENEFIT OF MANKIND







福建會館歷史

最初的建築是一座建於 1690 年的茅草寺廟。後來，來自福建省的中國定居者以磚木結構重建了這座寺廟，他們來到會安（當時東南亞最繁忙的港口之一）進行貿易和尋找新的機會。與會安的其他華人會堂一樣，福建會堂具有多種功能：作為禮拜場所、會議廳和新來者的互助會。

隨著時間的推移，它成為越南福建僑民及其後裔的重要中心。其最神聖的祭壇供奉著海洋女神天后清母（媽祖），她因在遠洋航行中提供保護而深受航海界的尊敬。這裡供奉的其他神靈包括財神、十二助產士和觀世音菩薩。

建築亮點

福建會堂是一場感官盛宴，展現了中國南方寺廟建築的濃厚風格。它是越南保存最完好、色彩最豐富的華人寺廟之一。

主要特點包括：

- 宏偉的三拱門（潭泉門），屋頂棲息著陶瓷龍鳳
- 庭院花園內有盆景樹、石像和香爐
- 中央禮堂擁有精美的木雕、紅漆祭壇和金銘
- 複雜的淺浮雕和陶瓷壁畫描繪了神話場景和護身符
- 主殿內供奉媽祖神像，周圍供奉祖宗牌位和供品

不要錯過庭院裡令人驚嘆的龍噴泉，它是禮堂裡最出鏡的景點之一。另外，一定要驚嘆於精心繪製的天花板和入口兩側的守護門神。

精神文化意義

福建會堂仍然是越南民間宗教活躍的場所，當地人和遊客都來這裡燒香，祈求生育、健康和繁榮，並尋求神靈的祝福。

十二個助產士 (Thập Nhị Bà Mụ) 女神被認為能夠塑造和保護嬰兒，因此這裡成為特別受想要孩子的夫婦歡迎的地方。天台神社吸引了尋求生意好運的商人。

實用資訊

- 開放時間：每日上午 **7:00** 至下午 **5:30**
- 門票：包含在會安古城門票中
- 建議參觀時間：**30–45** 分鐘
- 穿著端莊，因為這是一個活躍的禮拜場所。



European Union
The European Union is a political and economic union of member states that are located primarily in Europe. It features a single currency, the euro, and a common foreign and security policy.

The European Union is a political and economic union of member states that are located primarily in Europe. It features a single currency, the euro, and a common foreign and security policy.





實用資訊

- 營業時間：每天上午 6:00 至下午 5:30 開放
- 美食廣場最繁忙時間為上午 7:00 至下午 2:00
- 入場：免費（食物費用因攤位而異）
- 會安古城門票：無需參觀市場
- 帶現金（越南盾）；大多數供應商不接受銀行卡。
- 敢於冒險。這是一個嘗試以前從未嘗試過的東西的好地方。
- 許多供應商只會說基本的英語，但指著菜餚或其他食客的盤子就可以了。
- 如果您不確定要去哪裡吃飯，那就尋找當地人最多的攤位！

Introduction

The purpose of this study is to investigate the effects of a new educational program on student learning outcomes. The program is designed to enhance critical thinking skills and improve overall academic performance. The study will focus on the following research questions:



什麼是民俗文化博物館？

會安民俗文化博物館（Bảo Tàng Văn Hóa Dân Gian Hội An）是會安古城門票中包含的四個主要博物館之一。它坐落在一棟保存完好的兩層木屋內，其歷史可追溯至 150 多年。

這座令人印象深刻的建築是會安最大的古宅之一，長 57 米，寬 9 米，有兩層樓，木地板連接 Nguyen Thai Hoc 街和 Bach Dang 街。建築本身就是當地建築風格的美麗典範，為其所包含的寶貴藏品提供了身臨其境且恰到好處的背景。

博物館成立於 2005 年，致力於保存和展示廣南省人民的民俗、日常生活和非物質文化遺產。博物館擁有 600 多件文物，生動地描繪了越南傳統社區幾代人如何生活、工作、慶祝和崇拜的情況。

您將在裡面看到什麼

博物館分為多個主題部分，每個部分都突顯越南傳統民間文化的不同面向。越南語和英語的資訊標誌引導您參觀展品。

傳統節日和信仰

了解當今越南村莊仍保留的民間儀式、季節性慶祝活動和宗教習俗。探索春節、中秋節、祖先崇拜以及恍惚舞蹈和祭品等精神習俗背後的象徵意義。

傳統工藝與手工藝品

會安以其手工藝遺產而聞名，本節重點介紹以下領域使用的工具和技術：

- 編織和刺繡
- 陶器和陶瓷
- 木雕和青銅鑄造
- 燈籠製作和剪裁

您甚至會看到真人大小的工匠模型，重現鄉村作坊和市場的場景。

漁業和農業

透過水稻種植、捕魚技術和水路運輸的展示，探索越南中部的鄉村生活。竹籃、魚籠、鐮刀和犁等工具讓我們一窺當地社區的聰明才智。

傳統服飾

觀賞豐富多彩的民族和地方服飾展示，包括奧黛、圓錐形帽子 (nón lá) 以及節日期間或當地工匠穿著的服裝。本節重點介紹服裝如何反映越南文化中的身份、功能和美學。

實用資訊

- 營業時間：每日開放，上午 7:00 至下午 5:30
- 門票：包含在會安古城門票中
- 攝影：允許，但不鼓勵使用閃光燈
- 無障礙設施：對於行動不便的人來說，通往二樓的木樓梯可能會很困難



演出期間會發生什麼

每場演出都融合了越南中部文化傳統，由經過專業訓練的藝術家穿著色彩繽紛、正宗的服裝表演。雖然內容可能每天略有不同，但典型的程序包括：



The first part of the book is a collection of essays on the history of the book. The second part is a collection of essays on the history of the book. The third part is a collection of essays on the history of the book.

The first part of the book is a collection of essays on the history of the book. The second part is a collection of essays on the history of the book. The third part is a collection of essays on the history of the book.

The first part of the book is a collection of essays on the history of the book. The second part is a collection of essays on the history of the book. The third part is a collection of essays on the history of the book.







THE

GENERAL

功能美

- 該房屋的設計兼顧居住和商業活動，前部用於接收貨物和開展業務，後部與河流相連，方便裝卸和運輸。
- 拋光木質內飾、瓷磚地板、古董家具和高架祭壇室反映了越南商人生活的優雅和實用。

洪水標記

Tân Ký 位於容易發生洪水的地區。在牆上，您會發現多年來重大洪水造成的明顯水位標記，這是會安當地人如何與河流的節奏一起生活的最有力的提醒之一。

值得欣賞的主要建築亮點包括：

- 材料：房子主要由菠蘿蜜木建造，因其耐用性、防白蟻性和溫暖的金色色調而備受讚譽。這些天然材料與石材和傳統粘土屋頂瓦相結合，有助於調節室內溫度，在會安的熱帶氣候中保持房屋涼爽。
- 「蟹殼」天花板：在主接待大廳，抬頭即可看到獨特的「蟹殼」天花板（trần mai cua），這是一種罕見的建築特色，其特點是交叉的木樑形成貝殼狀圖案。這一元素受到中國設計的影響，增加了結構強度和象徵吉祥。
- 書法柱：支撐木柱上刻有優雅的中國對聯（câu đối），由閃閃發光的金色書法書寫。這些詩句表達了道德觀念、繁榮的願望和對學問的敬畏；越南傳統儒家文化的標誌。
- 日本影響：可以詳細觀察日本商業建築的元素，如屋頂細木工、木支架和模組化佈局。這些反映了 17 世紀活躍在會安的日本商人的影響。
- 精緻的木雕：在整個房子裡，你會發現手工雕刻的木板描繪著吉祥的象徵，如蝙蝠（代表幸福）、葫蘆（代表長壽）、錢幣（代表財富）以及龍和麒麟等神話生物。這些雕刻既體現了藝術工藝，也體現了象徵深度。
- 風水和諧：住宅的佈局遵循風水原則，中央開放式庭院可促進通風並引導自然光。它也收集雨水，象徵財富的流動和聚集——這是越南和中國建築哲學的核心原則。

房子裡還藏有傳家寶、舊照片、古董花瓶和貿易帳簿，所有這些都讓我們深入了解會安的商業黃金時代。

實用資訊

- 開放時間：每日上午 8:00 至下午 5:30
- 門票：包含在會安古城門票中
- 攝影：允許（室內最好不要使用閃光燈）
- 建議參觀時間：20-30 分鐘



1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed.

2. Once the problem is identified, the next step is to gather information and data related to the issue.



陳氏家族禮拜堂融合了越南、中國和日本的建築風格，反映了會安作為歷史悠久的貿易港口的多元文化結構。

傳統佈局

- 教堂採用越南中部住宅典型的三室兩翼結構。
- 中室為祭堂，兩側廂房供祖書及私人祈禱之用。

封閉式庭院

房子前的寧靜庭院設有盆景樹和石甕，營造出沉思和儀式的寧靜氛圍。

跨文化設計

- 中國的影響體現在紅漆祭壇、書法板和複雜的木製品上。
- 日本的靈感體現在木結構和細木工方法的克制中：沒有釘子建造，象徵和諧和靈活性。

展示家族遺產

在教堂內，您會發現：

- 跨越幾個世紀的家族系譜圖
- 著名祖先的肖像
- 古董祭品、絲綢服飾和禮儀文物
- 祭壇依輩排列，體現對血統順序的尊重

為什麼要參觀會安的陳氏家庭教堂？

- 越南保存最完好的祖屋之一
- 提供對越南家庭和精神生活的真實見解
- 與會安主要旅遊地標相比，這裡安靜、小且不那麼擁擠
- 包含在會安古城門票中，具有巨大的文化價值

實用資訊

- 開放時間：每日，上午 **8:00** – 下午 **5:30**
- 門票：包含在會安古城門票內
- 攝影：大部分地區允許，但請尊重

5.7.5.2 #8/2 – Nguyen Tuong 家族的教堂

([地圖](#)、[評論](#))

Nguyễn Tường 家庭禮拜堂是會安一個鮮為人知的景點。這座簡陋的祖宅是為了紀念越南最有影響力的文學家族之一，他們的遺產塑造了整個 20 世紀越南的知識和政治生活。

Nguyễn Tường 家族是誰？

阮祥家族是 19 世紀末 20 世紀初會安最著名的儒家學者家族之一。這個家族誕生了多位著名作家和政治思想家，其中最著名的是阮統譚 (Nguyễn Tường Tam)，他以筆名日靈 (Nhật Linh) 寫作，是越南現代文學中的傑出人物。

Nhật Linh 在 20 世紀 30 年代與他人共同創立了自力更生文學團體 (Tự Lực Văn Đoàn)，該團體在推動越南現代散文、新聞和進步思想方面發揮了關鍵作用。他的小說挑戰過時的社會規範，倡導婦女權利、個人自由和國家改革。他後來涉足政治，在短暫的越南民主共和國擔任要職，然後成為專制主義的直言不諱的反對者。



關於教堂：紀念和榮譽的空間

Nguyễn Tường 家族禮拜堂 (Nhà Thờ Tộc Nguyễn Tường) 是為了紀念該家族的祖先並紀念其最著名的兒子們的遺產而建造的。這座樸素的木造建築坐落在會安歷史街區的中心地帶，承載著深厚的情感厚重，尤其是對於那些熟悉越南 20 世紀文學演變的人來說。

建築文化特色

- 傳統設計：祠堂呈三間式佈局，木樑簡潔，紅漆祭壇，依世系排列的牌位。
- 展覽和紀念品：在裡面，參觀者可以找到 **Nguyễn Tường** 家族的照片、文件和著作，包括 **Nhất Linh** 小說的第一版、剪報和全家福。
- 祭祖習俗：與越南的其他家庭教堂一樣，這個空間在忌日和農曆新年 (**Tết**) 期間用於燒香和紀念儀式。
- 文學遺產：越南語和英語面板解釋了 **Tự Lực Văn Đoàn** 運動的影響，將 **Nhất Linh** 的作品置於越南現代化道路的背景中。

實用資訊

- 營業時間：通常從上午 **8:00** 至下午 **5:30** 開放
- 門票：包含在會安古城門票中
- 建議參觀時間：**20-30** 分鐘
- 攝影：允許，但要求遊客在祭壇區域內保持尊重



...the ...
...the ...
...the ...

...the ...
...the ...
...the ...



...the ...
...the ...
...the ...

- 傳家寶：講述 **Phùng Hưng** 血統故事的照片、書法和記錄。
- 洪水適應功能：房屋設有活板門和橫梁，旨在快速疏散並保護貨物免受季節性洪水的影響——這是一種巧妙的建築解決方案，至今仍在發揮作用。

當地導遊（通常是家庭成員）會用英語、越南語或其他語言提供簡短、內容豐富的遊覽，讓您深入了解這棟房子的遺產和設計。

位置和實用資訊

- 開放時間：通常為每天上午 **8:00** 至下午 **5:30**
- 門票：包含在會安古城門票中，可參觀您選擇的五個文化景點
- 攝影：室內允許



University of the Pacific

Office of the President



Dr. [Name]

Dr. [Name]

文化和精神意義

與會安的許多歷史建築一樣，泉勝古屋不僅是住宅，也是禮拜和社交聚會的場所。在裡面，你會發現：

- **精心維護並在儀式期間積極使用的祖先祭壇**
- 家庭傳家寶和舊照片，讓您了解日常生活
- 傳統家具，包括雕刻木桌和珍珠母鑲嵌物
- 中國對聯和象徵性藝術品表達了儒家理想，如忠誠、虔誠、和諧

在春節（越南新年）和忌日等節日期間，這個家仍然很活躍，子孫後代會回來向祖先致敬。

實用資訊

- **開放時間：每日上午 8:00 至下午 5:30**
- **門票：包含在會安古城門票中**
- **攝影：允許；在神聖或祖傳的區域內保持尊重**



THE
FEDERAL
BUREAU OF INVESTIGATION
UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE





THE
FEDERAL GOVERNMENT
OF CANADA
LE GOUVERNEMENT
FÉDÉRAL DU CANADA

THE
FEDERAL GOVERNMENT
OF CANADA
LE GOUVERNEMENT
FÉDÉRAL DU CANADA







THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
CHICAGO, ILLINOIS 60607-7090
U.S.A. AND CANADA
0022-0191(200101)123:1;1-12

功能美

- 該房屋的設計兼顧居住和商業活動，前部用於接收貨物和開展業務，後部與河流相連，方便裝卸和運輸。
- 拋光木質內飾、瓷磚地板、古董家具和高架祭壇室反映了越南商人生活的優雅和實用。

洪水標記

Tân Ký 位於容易發生洪水的地區。在牆上，您會發現多年來重大洪水造成的明顯水位標記，這是會安當地人如何與河流的節奏一起生活的最有力的提醒之一。

值得欣賞的主要建築亮點包括：

- 材料：房子主要由菠蘿蜜木建造，因其耐用性、防白蟻性和溫暖的金色色調而備受讚譽。這些天然材料與石材和傳統粘土屋頂瓦相結合，有助於調節室內溫度，在會安的熱帶氣候中保持房屋涼爽。
- 「蟹殼」天花板：在主接待大廳，抬頭即可看到獨特的「蟹殼」天花板（trần mai cua），這是一種罕見的建築特色，其特點是交叉的木樑形成貝殼狀圖案。這一元素受到中國設計的影響，增加了結構強度和象徵吉祥。
- 書法柱：支撐木柱上刻有優雅的中國對聯（câu đối），由閃閃發光的金色書法書寫。這些詩句表達了道德觀念、繁榮的願望和對學問的敬畏；越南傳統儒家文化的標誌。
- 日本影響：可以詳細觀察日本商業建築的元素，如屋頂細木工、木支架和模組化佈局。這些反映了 17 世紀活躍在會安的日本商人的影響。
- 精緻的木雕：在整個房子裡，你會發現手工雕刻的木板描繪著吉祥的象徵，如蝙蝠（代表幸福）、葫蘆（代表長壽）、錢幣（代表財富）以及龍和麒麟等神話生物。這些雕刻既體現了藝術工藝，也體現了象徵深度。
- 風水和諧：住宅的佈局遵循風水原則，中央開放式庭院可促進通風並引導自然光。它也收集雨水，象徵財富的流動和聚集——這是越南和中國建築哲學的核心原則。

房子裡還藏有傳家寶、舊照片、古董花瓶和貿易帳簿，所有這些都讓我們深入了解會安的商業黃金時代。

實用資訊

- 開放時間：每日上午 8:00 至下午 5:30
- 門票：包含在會安古城門票中
- 攝影：允許（室內最好不要使用閃光燈）
- 建議參觀時間：20-30 分鐘

5.7.5.7 #80 – 陶瓷貿易博物館

([地圖](#)、[評論](#))

走進會安古鎮中心一座古老木屋的大門，您將進入一個陶器、貿易和文化交流的世界，這裡的陶器、貿易和文化交流塑造了一個河畔小港口成為東南亞最大貿易中心之一的命運。陶瓷貿易博物館讓遊客可以一睹會安作為海上強國的黃金時代的風采，越南陶瓷曾經一度遠銷日本、中東和東非。

豐富的全球交流歷史

陶瓷貿易博物館位於一棟經過精心修復的傳統木屋內，其歷史可追溯至 19 世紀，講述了會安在 15 世紀至 18 世紀蓬勃發展的歷史陶瓷貿易中所扮演的角色的故事。在鼎盛時期，會安是海上絲綢之路沿線的重要一站，將越南陶藝家與來自中國、日本、印度、波斯和歐洲的國際買家聯繫起來。

博物館展示了陶瓷的製作方法。從日常用品到精美的裝飾瓷器，通過會安繁忙的港口大量出口。這些物品因其藝術性、耐用性和文化象徵意義而備受推崇，幫助越南成為全球貿易夥伴。





- 1. The first step is to identify the problem.
- 2. The second step is to gather information.
- 3. The third step is to analyze the information.
- 4. The fourth step is to develop a solution.
- 5. The fifth step is to implement the solution.
- 6. The sixth step is to evaluate the results.
- 7. The seventh step is to document the process.
- 8. The eighth step is to communicate the findings.
- 9. The ninth step is to review the process.
- 10. The tenth step is to improve the process.

5.7.5.8 #10B – 會安博物館

([地圖](#)、[評論](#))

如果您想超越會安古鎮的燈籠、河邊咖啡館和上鏡的小巷，可以從會安歷史文化博物館開始您的旅程。

如果您對越南歷史、文化遺產和考古感興趣，博物館可以讓您深入了解塑造這座標誌性港口城市的文明層次。

什麼是會安歷史文化博物館？

會安博物館（也稱為歷史文化博物館）是一座當地歷史博物館。它成立於 1989 年，坐落在觀音塔內，這是一座建於 17 世紀的歷史建築，供奉觀世音菩薩。

雖然規模不大，但博物館的收藏追溯了會安各個關鍵時期的發展，從史前根源和占婆文明到作為國際貿易港口的黃金時代等。



5.7.5.9 #149 – 沙黃文化博物館

([地圖](#)、[評論](#))

會安古鎮的沙黃文化博物館坐落在日本廊橋附近的一座傳統建築內，為您提供一段了解越南古老歷史的迷人旅程——遠早於商人房屋和燈籠照亮的街道。這座小而重要的博物館致力於展示沙黃文明，這是一種早期沿海文化，**2000** 多年前在越南中部蓬勃發展，為會安未來作為區域貿易中心奠定了基礎。

對於在會安尋找人跡罕至景點的遊客來說，這座博物館是了解越南史前史、考古學和早期海上貿易的最佳地點之一。

沙黃人是誰？

沙黃文明存在於西元前 **1000** 年至西元 **200** 年左右，早於佔婆王國和大越王朝。他們是越南最早定居的文化之一，主要居住在中部沿海地區，主要遺址位於廣義、廣南和會安。

沙黃文化之所以引人注目，是因為：

- 先進的喪葬習俗，特別是陶瓷喪葬罐的使用
- 由玉石、玻璃和瑪瑙製成的精緻珠寶和裝飾品
- 長途海上貿易，將他們與東南亞、菲律賓甚至印度南部的其他文化聯繫起來

沙黃人被認為是佔族的祖先，他們以貿易為基礎的沿海定居點預示著會安本身的多元文化遺產。

佔族人建立了古老的佔婆王國，大約從公元 **2** 世紀到 **19** 世紀，在現在的越南中部和南部沿海地區繁榮發展，並建造了宏偉的佔婆寺廟，如[美山](#)的寺廟。



博物館看什麼

沙黃文化博物館位於一棟法國殖民時期的建築內，藏有 200 多件從當地墓地（包括會安郊外的 Hâu Xá 墓地）出土的原始文物。

主要展品和亮點：

- 用於成人間埋葬的罐子；沙黃人獨有的獨特習俗
- 玉、石、瑪瑙、青銅製成的裝飾品和工具
- 鐵製工具和武器，展示了該文化的早期冶金技能
- 玻璃珠可能來自印度和東南亞，顯示出跨文化貿易聯繫
- 喪葬用品和烹飪工具，讓人們深入了解日常生活和信仰體系
- 考古遺址地圖和圖表有助於將發現的情況與背景連結起來

展品上有英語和越南語標籤，博物館工作人員經常很樂意回答問題，使其成為越南中部一座對遊客友好的考古博物館。

觀眾須知

- 營業時間：每日上午 **8:00** 至下午 **5:00**
- 門票：包含在會安古城門票中
- 參觀時間：**30-45** 分鐘

...the ... of ...



...the ... of ...

5.7.5.11 #46 – 傳統醫學博物館

([地圖](#)、[評論](#))

傳統醫學博物館提供獨特的沉浸式體驗，融合了科學、靈性和數百年的智慧。這座鮮為人知的博物館是探索越南傳統醫學（稱為“Thuốc Nam”和“Thuốc Bắc”）及其與越南文化、民俗和日常生活的深厚聯繫的好地方。

什麼是會安傳統醫學博物館？

傳統醫學博物館於 2019 年開放，坐落在一棟經過修復的 19 世紀商人住宅內，將歷史建築與內容豐富的實踐展品融為一體。

博物館展示了在會安和越南中部實踐的越南傳統醫學和中醫的歷史、工具、成分和哲學。它也強調了治療傳統是如何透過越南與中國、印度和占婆王國豐富的多元文化交流歷史而演變的。



看什麼：亮點和展品

草藥和藥用植物

- 探索 200 多種用於治療常見疾病的草藥，包括發燒、消化問題、壓力和失眠等。
- 了解肉桂、八角茴香、人參和沉香等成分如何長期以來在越南療法中備受推崇。

產業工具

- 參觀古董研鉢和研杵、陶瓷罐、木藥丸模具以及傳統治療師幾個世紀以來使用的其他工具。
- 探索工業製造出現之前藥房如何測量、混合和儲存藥物。

治療理念和診斷方法



日本廊橋的獨特建築和設計

日本廊橋的獨特之處在於其建築融合。雖然這座橋是由日本商人建造的，但它實際上融合了日本、中國和越南的影響，證明了會安的國際歷史。

該橋由實木和石頭建造，具有以下特點：

- 弧形瓦屋頂可防曬防雨
 - 動物和精神主題的裝飾雕刻
 - 兩端各有兩尊猴子雕像和兩尊狗雕像，據信代表了橋樑開始和竣工的農曆年份
- 橋的中央部分有一個小但維護精美的天氣神的祭壇，當地人仍然在那裡燒香。

實用資訊

- 開放時間：大橋每天開放，從未見過通道被關閉的情況。進入內部需要會安古城門票 - 每天開放，一般從上午 **7:00** 到下午 **5:30**，但我們的印像是，有時開放時間可能會更長。
- 拍攝小秘訣：最好在清晨或傍晚拍攝外景，此時光線柔和，人潮較少。不要錯過運河上的倒影，尤其是在會安元宵節期間。

5.7.5.13 #13 – 泉美寺

([地圖](#)、[評論](#))

在越南大乘佛教中，觀音（也稱為觀音或觀音）是慈悲的菩薩。她是越南最受尊敬的神靈之一，人們相信她可以保護水手，引導苦難，並回應遇險者的祈禱。

參觀供奉觀音的寶塔，您可以親眼目睹佛教信仰如何融入越南人的精神生活，尤其是在會安這樣的沿海城鎮，那裡的航海社區長期以來一直向她尋求保護。

會安泉塔的歷史

泉塔的確切建造日期沒有詳細記載，但歷史記錄顯示它建於 17 世紀，正值會安作為國際貿易港口的鼎盛時期。其建築風格、佈局和裝飾元素反映了越南和中國佛教傳統的融合，就像該地區的其他宗教建築一樣。

這座寶塔是當地居民、商人和來訪的海員的禮拜場所。幾個世紀以來，它經歷了多次修復，保留了其精神氛圍和歷史完整性。



泉塔的景點

正殿

- 中央祭壇上有一尊泉的雕像。
- 祭壇上裝飾著虔誠的信徒獻上的水果、香、鮮花和祈禱捲軸。

傳統建築

- 佛塔的弧形瓦頂、木樑和石龍，體現了越南古典寺廟的設計。
- 屋簷上裝飾著精緻的雕刻和燈籠，蓮花圖案象徵著純潔和精神覺醒。

平安庭院

- 寧靜的庭院內有盆景樹、石香爐和陶瓷雕塑，為冥想或沉思提供了一個安靜的空間——遠離古城繁忙地區的受歡迎的休息場所。

文化意義

- 在衛塞節（佛誕）和農曆新年（Tết）等重大節慶期間，佛塔成為當地社區熱鬧的聚會場所，充滿了祈禱、供奉和焚香。

觀眾須知

- **開放時間：每日上午 8:00 至下午 5:00**
- **建議參觀時間：20-30 分鐘**

5.7.5.14 #24 – 全聰廟

([地圖](#)、[評論](#))

泉公寺（又稱 **Chùa Ông**）是會安古鎮最豐富多彩、最具精神共鳴的地標之一，是越南宗教、民俗和中國傳統融合的美麗典範。該廟建於 17 世紀，供奉中國三國時期受人尊敬的歷史人物關羽將軍。



權從是誰？

關羽是一位傳奇將軍，以其堅定不移的忠誠、正直和武功而聞名。雖然他是一個真實的歷史人物，但後來被神化，成為正義的有力象徵，特別是在東亞和東南亞的華人社區。在越南，他不僅受到華人的崇拜，也受到廣大民眾的尊敬，包括商人、士兵和企業主，他們向他祈求保護、榮譽和商業成功。

以下是全叢及其意義的概述：

1. 歷史人物（東漢末年，中國三國時期）：

- 軍事將領：關羽（卒於西元 220 年），是現實生活中的中國軍事將領，曾在軍閥劉備麾下服役。劉備後來成為三國混亂時期（西元 220-280 年）蜀漢的開國皇帝。
- 結義兄弟：他因與劉備和張飛的“結義兄弟”而聞名，這種效忠在流行文化中經常被浪漫化為“桃園誓言”，象徵著堅定不移的忠誠和博愛。
- 主要成就：歷史上，關羽是一位令人敬畏的戰士。他現實生活中最著名的成就之一是在博馬之戰中殺死敵將顏良，同時在曹操（劉備的對手）手下短暫服役。多年來，他也為劉備保衛荊州發揮了重要作用。
- 死亡：西元 219 年，他最終被另一位軍閥、劉備的前盟友孫權俘虜並處決。

2. 轉變為文化英雄與神祇：

- 《三國演義》：雖然歷史記錄（如《三國志》）提供了事實依據，但關羽的巨大知名度和他的傳奇故事的具體細節很大程度上來自於 14 世紀羅貫中的歷史小說《三國演義》。這部小說極大地浪漫化了他的事蹟，強調了他的道德品質，誇大了他的軍事實力。
- 神化：祂的神化始於隋朝（公元 581-618 年），並在幾個世紀中穩步發展。皇帝賜給他的爵位越來越高，在明朝達到頂峰，他被尊為「皇帝」（關帝）。到了清朝，他的威望在某些方面甚至可以說超過了孔子。
- 頭銜和綽號：他被尊稱為“關公”或“關帝”。由於他標誌性的長而濃密的鬍鬚，他有時也被稱為“偉大的鬍鬚領主”（*Měi Rán Gōng*）。
- 標誌性外表：傳統上，他被描繪成紅臉（象徵忠誠和正義，可能來自戲曲化妝或著名的描述），長而飄逸的鬍鬚，經常穿著綠色長袍，揮舞著他的傳奇武器青龍偃月刀（關刀）。他也經常與他那匹忠誠而傳奇的馬聯繫在一起，這匹馬以其令人難以置信的速度、力量和耐力而聞名。它的名字字面意思是“赤兔馬”，暗示著它火紅的顏色和類似野兔的敏捷。赤兔馬原本屬於強大但常常姦詐的軍閥呂布，被譽為當時最兇猛的戰士之一。呂布滅亡後，赤兔犬落入劉備宿敵曹操手中。曹操知道關羽的名聲，想拉攏他，就將赤兔兔送給了關羽。關羽非常珍惜赤兔馬，不僅因為它的速度和力量，而且因為他將其視為快速回到結拜兄弟劉備身邊的手段，以顯示他堅定不移的忠誠。馬常被視為忠誠的象徵，反映了關羽本人的堅定不移。關羽死後，傳說赤兔兔出於悲傷和對主人的忠誠而餓死，進一步鞏固了這種聯繫。正如關羽與他的青龍偃刀密不可分一樣，他幾乎總是被描繪或想像成騎著赤兔。這種標誌性的組合在中國和越南的流行文化中根深蒂固，出現在藝術、歌劇、文學和電子遊戲等現代媒體中。

3. 意義與崇拜：關羽是中國各種信仰體系內外最受崇拜的人物之一：

- 中國民間宗教：他是中國民間宗教中的傑出神靈。
- 流行儒家思想：被尊為體現德性的「聖人」。
- 道教：被尊為“關聖君”，是一位強大的保護神和驅魔人。
- 中國佛教：被尊為僧伽羅菩薩，佛教法的守護者。
- 守護神：他是許多不同群體的守護神，象徵著：

- 忠義：這也許是他最核心、最普遍的特質，使他成為人際關係和誠信的典範。
- 勇敢與軍事實力：受到士兵、武術家甚至警察的尊敬（例如在香港）。
- 財富與繁榮：諷刺的是，鑑於他的武士背景，他也與財富聯繫在一起，並受到許多商人和商人的崇拜，他們認為他的正直和值得信賴是成功創業的關鍵。
- 正義與保護：常被用來伸張正義、解決爭端、防止邪惡。

關公廟 (Chùa Ông) 的歷史

關公廟於 1653 年由福建 (Phúc Kiến) 華人社區在會安建立，當時正值會安這個港口城市海上貿易的黃金時代。隨著這座城市吸引了來自中國、日本和其他國家的商人，當地的華人僑民建了宗教場所，保留了他們的傳統並尊崇受人尊敬的神靈。

幾個世紀以來，這座寺廟得到了精心的保存和修復，並保持了其原始的設計和精神目的。

關公廟的景點

華麗的建築

- 這座寺廟具有中國福建建築元素，雙層屋頂、龍圖案、瓷磚和紅金漆木製品象徵著繁榮和榮耀。
- 建築包括沿著對稱軸線排列的前殿、中央聖殿和內壇，這種佈局受到儒家空間規劃的影響。

全從主壇

- 寺廟的中心矗立著一尊雄偉的全聰雕像，他紅著臉，長著黑色的鬍鬚，身穿將軍的盔甲。他嚴肅的目光體現了他作為道德衛士的角色。
- 他的兩側是他忠實的助手：週雄（將軍）和關平（他的養子），他們都代表軍事保護和孝道。

供品和儀式

- 當地居民和商人經常駐足燒香、供奉，祈求貿易誠信、生活保佑。
- 在關公生日（農曆六月二十四日）等特殊日子，寺廟會舉辦充滿活力的儀式，並伴隨傳統音樂和象徵性的儀式。

歷史文物和書法

- 在裡面，你會發現古董木製祭壇、儀式鼓和中國書法板，頌揚忠誠、美德和力量，這些都是儒家和越南道德準則的核心價值。

觀眾須知

- **開放時間：每日上午 8:00 至下午 5:00**
- **門票：包含在會安古城門票中**
- **建議參觀時間：30–45 分鐘**





建築亮點

Cam Pho 公共住宅是越南建築設計的美麗典範，受到中國裝飾圖案和儒家空間規劃的影響。建築主要由木和磚建造，具有傳統的三部分佈局：禮堂、中堂、前堂，均沿中軸線排列。

主要特點包括：

- 帶有風格化龍和鳳凰的弧形屋頂線
- 雕刻精美的木樑和飾有金箔的祭壇
- 寧靜的庭院，周圍環繞著盆景樹和香爐
- 供奉開國先祖、軍事英雄和當地神靈的祭壇

儘管外觀低調，但內部卻充滿了豐富的象徵性細節。您會發現傳統的紅色和金色漆器、懸掛的燈籠和體現儒家忠義孝道理想的書法捲軸。

是什麼讓它特別

與會安遊客較多的集會大廳不同，**Cam Pho** 公共住宅商業化程度較低，通常非常安靜，可以進行更內省的參觀。它是古鎮中為數不多的可以體驗當地禮拜場所氛圍而又沒有人群的地方之一。

由於它在社區生活中仍然活躍，您在遊覽期間可能會遇到當地的儀式、祭祖儀式或上香，尤其是在農曆新年 (**Tết**) 或中秋節前後。

實用資訊

- 開放時間：通常為每天上午 **7:00** 至下午 **5:00**
- 門票：包含在會安古城門票中，可進入多個文化遺址

5.7.5.16 #14 – Minh Huong 公共住宅

([地圖](#)、[評論](#))

明香公社 (Đình Minh Hương) 是一座 18 世紀的公社，由移民到越南並逐漸融入當地社會的華裔明香人建造，同時保留了祖傳傳統。

明香是誰？

明香人是明朝效忠者的後裔，他們在明朝滅亡後於 17 世紀末和 18 世紀初移居到越南南部。他們中的許多人逃離中國的迫害，定居在越南沿海地區，特別是會安，在那裡他們成為繁榮的商人、工匠和地主。

雖然隨著時間的推移，他們採納了許多越南習俗，但明香社區保留了中國儒家和道教信仰的某些方面，特別是在祖先崇拜、社區治理和建築方面。

明香公社的建造是為了紀念他們的祖先、慶祝他們的文化認同以及進行公民和精神聚會。



歷史背景

該公共住宅最初由會安村的越南定居者於 1600 年代初建造，會安村是該地區最古老的住宅社區之一。事實上，整個會安鎮都是以這個村莊命名的，「會安」的意思是「和平的聚會場所」。

在其悠久的歷史中，該網站已經發生了顯著的發展：

- **1818 年：**第一次重大修復
- **1907 年：**稍微搬遷以適應街道擴建（仍在 **Lê Lợi** 街）
- **1942 年：**在建築群內建造了更多建築物
- **1996 年、2007 年和 2020 年：**數十年戰爭後的恢復計畫和再利用

從 1981 年到 2019 年，它甚至被用作幼兒園。近幾十年來，它被用於當地警察局和社區教育，然後又恢復了原來的儀式角色。

宗教意義和神靈

Đình Ông Voi 仍然是一個活躍的禮拜場所，當地人定期燒香和祈禱。它供奉著眾多男神和女神的祭壇，其中許多人在越南王朝時期獲得了官方的帝國認可。值得一提的是，這裡保存有 16 件聖旨（**sắc phong**），是珍貴的文化文獻。

主要崇拜的神祇是四位聖母（**Tứ Vị Thánh Cưng**）之一的大參國母神，是越南母神教（**Đạo Mẫu**）中與天宮、地宮、水宮和森林宮殿相關的女神。據信她原本是南宋公主，後來犧牲自己，被越南村民神化。

其他重要的神靈包括：

- **Thành Hoàng**（城隍）－城鎮的保護者
- **Ngũ Hành Tiên Nương**（五行仙女）－代表金、木、水、火、土
- **Phường Chèo** 女神（也稱為 **Phê Ai** 或 **Chợ Dục** 女神）－一位受人尊敬的當地神靈，以奇蹟和保護而聞名
- **Thổ Địa**（土地神）、**Bạch Mã**（白馬神）、**Bò Bò** 女神（保護和繁榮女神；也稱為 **Bà Bò Bò** 或 **Bò Bò Thần**）和白兔金星（與重生、轉變和長壽有關；也稱為 **Bạch Thổ Kim Tinh**）

Project Overview

The project aims to develop a comprehensive system for managing and analyzing data from various sources, including sensors, databases, and external APIs.

The system will be designed to handle large volumes of data and provide real-time insights and analytics.

The project is divided into several phases, including data collection, processing, and visualization.



Project Manager

粵大會堂是中國古典建築的典範，具有濃厚的中國南方影響。它擁有裝飾華麗的三門入口、精緻的木雕、陶瓷馬賽克和象徵力量和保護的龍雕像。

走進去，映入眼簾的是鬱鬱蔥蔥的庭院，裡面種滿了盆景樹、盤香和龍、鳳、麒麟等神獸雕像。庭院噴泉處的龍馬賽克特別上鏡且具有像徵意義，因為龍被認為能帶來繁榮和好運。

殿內供奉著關從和其他神靈的祭壇，周圍環繞著精美的藝術品、香爐、法器和懸掛的燈籠。細節體現了道家、儒家和佛教圖像的融合，展示了華人僑民社區中常見的融合宗教信仰。

當今的文化意義

儘管如今居住在會安的華人家庭越來越少，但粵語大會堂仍然是一個活躍的禮拜場所和文化自豪感。它在一年一度的節日中也發揮著重要作用，特別是在春節和會安元宵節期間，它會被美麗的燈光照亮，吸引信徒和遊客前來參觀。

作為會安聯合國教科文組織遺產保護區的一部分，該大廳不僅作為旅遊景點而被保留下來，而且也是該鎮作為越南與更廣泛的亞洲世界文化十字路口的歷史作用的象徵。

旅遊小貼士

- 門票包含在會安古城門票中，可進入多個遺址。
- 允許拍照，但要尊重禮拜者，並避免在祭壇附近使用閃光燈。
- 截至撰寫本文時，每天開放時間為上午 7:00 至下午 5:30 左右。

5.7.5.19 #46 – 福建會堂（福建會堂）

（[地圖](#)、[評論](#)）

福建會館（越南語：**Hội quán Phúc Kiến**）是會安的亮點和文化地標之一，以其生動的建築、豐富的象徵意義和迷人的歷史而令人著迷。這個歷史遺址最初是由來自福建省的中國商人建立的，反映了 17 世紀和 18 世紀越南和中國之間根深蒂固的文化和商業交流。

什麼是福建議事堂？

福建會館是一座華人宗祠和社區中心，由會安的福建（**Phúc Kiến**）華人社區於 17 世紀末建造。它的創建是為了讓中國移民可以聚集、禮拜、進行社交和商業活動，同時保留他們的文化特徵。

如今，它已成為會安最具代表性的歷史景點之一，以其色彩繽紛的建築、精緻的神社和濃郁的精神氛圍而聞名。





THE UNIVERSITY OF THE SOUTH ALABAMA

5.7.5.22 #45/17 - 甜黑芝麻湯示範

([地圖](#)、[評論](#))

Chè Xí Mả Phu 位於古色古香的 Ba Lê Well 小巷內的 Trần Hưng Đạo 街 45/17 號，提供的不僅僅是美味佳餚，它還提供生動的文化體驗，展示會安幾個世紀以來如何製作黑芝麻甜湯 (Chè mè đen)。該場地旨在紀念傳奇的“黑芝麻湯大師”吳紹先生，他的家人為當地人和遊客服務了 70 多年。



手工技術和當地食材

- 傳家寶食譜：Ngô Thieu 先生在 20 世紀 30 年代為港口家庭服務期間，從一位中國大師那裡學到了該食譜，並加以完善。
- 當地產品，正宗風味：配方中加入了黑芝麻、葛根/葛根粉、紅薯、馬齒莧、杏/馬拉巴菠菜葉、蔗糖，以及最重要的巴勒井水，該水以賦予獨特的醇厚甜味而聞名。
- 質地愉悅：湯的口感順滑、略濃，具有獨特的堅果味和舒適感，最好慢慢享用，以欣賞其草藥的味道。
- 親身體驗：您可以觀賞正宗的石磨黑芝麻、柴火烹飪以及一步一步的準備過程——包括傳統的石磨機、炭爐、研鉢、竹盤和陶瓷碗

觀眾須知

- 地點：45/17 Trần Hưng Đạo St (Ba Lê Well Alley)
- 開放時間：約。每天上午 8 點至晚上 8 點
- 門票：包含在會安古城門票內，但需要購買便宜的黑芝麻湯才能飲用

...the ...
...the ...
...the ...

...the ...
...the ...





演出期間會發生什麼

每場演出都融合了越南中部文化傳統，由經過專業訓練的藝術家穿著色彩繽紛、正宗的服裝表演。雖然內容可能每天略有不同，但典型的程序包括：

現場傳統音樂

聆聽越南古代樂器的旋律，如 đàn bầu（單弦琴）、đàn nguyệt（月琵琶）和 sáo trúc（竹笛）。音樂家們演奏的古典樂曲和民歌反映了廣南省的生活節奏和情感。

民俗舞蹈及文化表演

欣賞根據傳統節日、鄉村儀式和傳說精心編排的表演。常見的舞蹈有：

- 燈籠舞－靈感來自會安標誌性的燈籠
- 漁人舞－描繪海岸社區的日常生活
- 佔婆舞－向曾經在越南中部繁榮的古老佔婆文化致敬

民俗遊戲與觀眾參與

如果您被邀請上台嘗試竹竿舞或參加民間遊戲，請不要感到驚訝！這些互動片段帶來幽默和活力，以有趣且難忘的方式將觀眾與當地傳統聯繫起來。

工藝演示（偶爾）

有些展覽展示絲紡、木雕或燈籠組裝等傳統工藝，讓人們深入了解會安的手工藝遺產。

實用資訊

- 演出時間：通常每天上午 **10:15**、下午 **3:15** 和下午 **4:15**
- 入場費：憑會安古城門票免費
- 片長：約 **30–45** 分鐘
- 適合家庭入住：可以，歡迎兒童入住
- 照片：允許，但表演期間禁止使用閃光燈

1. The first image shows a close-up of a person's face, looking down, with a blurred background.



2. The second image shows a person's face, looking up, with a blurred background.



3. The third image shows a person's face, looking down, with a blurred background.

4. The fourth image shows a person's face, looking up, with a blurred background.

文化展品

- 探索有關玉和公主與日本商人荒木宗太郎婚禮的展覽，該展覽每七年在歷史悠久的奧昆日節期間在長崎重演一次。
- 了解長崎、堺和松阪的共同傳統，包括和服文化、茶、摺紙、kukuri 和日本漫畫。

互動體驗

- 參加日本茶道、摺紙工作坊、面具繪畫和浴衣裝扮——每天都有，但茶道需要預約。
- 瀏覽漫畫和文化展示，或在會安-日本文化交流節期間欣賞預定的節目。

訪客提示

- 開放時間：每日上午 **9:00** 至晚上 **9:00**
- 最佳時間：上午 **10** 點至下午 **4** 點，參加實作研討會和安靜的畫廊
- 費用：包含在古城門票內
- 茶道：下午 **4:15** 前抵達，預訂下午 **4:30** 開始的簡短日本茶道（**50,000** 越南盾）

5.8 第 8 天：前往我兒子的一日遊

今天我們參觀美山古蹟。該遺址坐落在群山環繞的茂密叢林山谷中，通常被稱為越南吳哥窟的縮影——雖然它沒有那麼大，甚至不是由同一個人建造的，也不是在同一時間或以相同的風格建造的，但它確實具有神秘感和歷史意義。

特徵	吳哥窟（柬埔寨）	我的兒子（越南）
初級時代	12 世紀（西元 1113 年 - 1150 年）	4-13 世紀
建設者	高棉帝國 （蘇利耶跋摩二世國王）	佔婆王國
尺寸	大約。 100,000 英畝（40470 公頃）	大約。 2,861 英畝（1158 公頃）
主要神祇	毘濕奴（印度教，後來的佛教）	濕婆（印度教）
目前狀態	基本上完好無損並經過修復，是主要的旅遊中心	部分毀壞，嚴重戰爭破壞
地點	柬埔寨暹粒	越南廣南省
建築風格	高棉寺廟山和畫廊建築群	佔婆磚寺廟塔



美山保護區被聯合國教科文組織列為世界遺產，曾經是佔婆王國的精神和政治中心。它位於會安西南約 40 公里（25 英里）處。您可以單獨遊覽美山（例如搭乘計程車），或參加導遊團。

如果您參加導覽服務（[維阿托](#)、[取得您的指南](#)），請注意，大多數旅遊都是半日遊，有導遊在美山提供簡短的導遊服務，並對您所看到的內容提供一些解釋。您在遺址停留的時間可能不到 2 小時，對於欣賞遺址來說足夠了，但對於深度遊覽來說還遠遠不夠。在 2 小時內，您將乘坐電動班車從遊客中心往返，並有機會觀看傳統的佔族舞蹈表演，與您在[會安傳統藝術表演館](#)看到的非常相似，但時間較短。

老實說，對大多數人來說，這個時間已經足夠欣賞這個遺址了，因為建築有些重複，遺址已經被毀了，而且完好無損的建築內部是黑暗的，而且建築是空的。

規劃您的訪問

Mỹ Sơn 每天早上 6:30 至下午 5:00 開放。門票價格為 15 萬越南盾（約 6.50 美元），包括參觀寺廟遺址、參觀現場博物館和觀賞佔族文化表演。從會安或達能出發，您可以搭乘摩托車、汽車或跟隨導遊到達保護區。



我們真的很喜歡[半日遊](#)，包括[返回會安途中在秋盆河上乘船遊覽](#)。

這是一個共享旅遊，從會安的酒店接您，然後直接開車前往美山遺址。這次旅行在美山度過了 2 小時，首先進行一次旅行，導遊解釋了一些最重要的特徵，並指出了一些寺廟旁

5.8.3 美山迷人的建築

本段探討了獨特而先進的建築技術，這些技術使美山成為古代東南亞的文化和工程奇蹟。

聖地的寺廟由佔族人在 4 世紀至 13 世紀建造，反映了令人印象深刻的工藝及其深刻的精神意義。每個結構都採用神聖的幾何學設計，形式遵循功能，與印度教宇宙學保持一致。塔樓的垂直線條象徵著宇宙須彌山，印度教信仰中的宇宙中心，而內部聖所則容納著代表神聖存在和力量的林伽或神靈。

從工程角度來看，美山以其無灰漿磚結構而著稱，這種技術尚未被現代科學完全理解。磚頭。異常堅硬、光滑且形狀精確，在沒有可見砂漿的情況下鋪設，但幾個世紀以來仍保持完好。無縫連接和拋光錶面表明先進的熱粘合和有機粘合劑處理的結合，使結構能夠適應時間和氣候。

在文化上，美山的建築透過共同的宗教和藝術傳統體現了佔婆文明和印度文明之間的深厚聯繫。它也揭示了佔族如何將這些影響融入獨特的當地表達方式，融合印度教和後來的佛教元素。因此，美山寺廟不僅僅是歷史遺跡，它們是雄辯的石頭證明，證明了一個工程才華、精神奉獻和文化綜合和諧繁榮的社會。

5.8.3.1 關於我兒子使用的神秘技術的已知情況

材質：燒製佔婆磚廟由精心製作的紅橙色磚製成，經過高溫燒製。這些磚塊是：

- 異常堅硬耐用。
- 高度多孔，有助於它們吸收黏合劑。
- 比同一時代（7-13 世紀）的大多數磚塊更光滑、更精美。

無可見砂漿 最引人注目的是磚塊之間沒有可見砂漿。與西方磚石不同，它沒有石灰、水泥或黏土填料。然而，磚塊卻以髮絲般的精準度緊密連接。

拋光磚表面 磚塊組裝完畢後，佔婆建造者對寺廟牆壁進行拋光，使其呈現出無縫、幾乎是整體的外觀。在某些情況下，牆壁看起來就像是用一塊塊雕刻而成的。

未知的黏合劑或處理使用 X 射線螢光、紅外光譜和 **SEM** 分析（掃描電子顯微鏡）等現代技術的研究表明：

- 可能使用有機化合物或類樹脂物質作為黏合劑或塗層。
- 黏合劑可能是在磚塊放置後塗抹的，隨著時間的推移，黏合劑會滲透並熔化接縫。
- 一些研究人員認為，這些磚塊是乾燥放置的，然後使用高溫樹脂或植物化學物質「焊接」在一起。

修復挑戰使用現代水泥或砂漿修復美山寺廟的現代努力常常失敗。這些材料：

- 也不要堅持。
- 導致開裂或滯水。
- 可能與原始無縫外觀明顯不一致。

因此，當代修復團隊現在嘗試使用專門的磚燒製和傳統的佔族技術來複製原始方法，其中印度和義大利的修復人員近年來取得了最大的進展。

關於秘術的理論

1. 有機樹脂理論：佔婆建造者使用植物性黏合劑，可能源自樹液或天然橡膠，在施工期間或施工後使用。
2. 乾堆+拋光：磚塊的鋪設無需砂漿，但隨著時間的推移，在磚塊中高氧化鐵含量的幫助下，熱量、壓力和拋光將它們融合在一起。
3. 自然氣候黏合：有些人推測，磚塊經過幾個世紀的濕度和氧化而發生化學黏合，這意味著寺廟實際上會隨著時間的推移而變得更加堅固。

5.8.3.2 什麼是卡蘭？

在佔族建築中，「**kalan**」是寺廟建築群的中央聖所。它通常是一座磚塔，裡面裝有主神的雕像，通常是林加（象徵濕婆），因為佔婆王國主要信奉濕婆派印度教（濕婆派崇拜濕婆）。

5.8.3.3 什麼是林伽？

你會在我的兒子中看到幾塊圓形的石頭：那些是林加（**linga**）（單數：**lingam**）。



以下是您需要了解的有關它們的資訊：

- 濕婆神的象徵：林伽是印度教神靈濕婆的象徵（非比喻）代表，濕婆是印度教萬神殿中最著名的神靈之一。雖然濕婆經常被描繪成人類形態，但林伽是他在寺廟中最常見和最核心的代表。
- 意義：梵文中「**lingam**」一詞的意思是「符號」或「符號」。它代表了濕婆的創造力和生成力，以及超越形式的終極現實。它不僅僅是一個陽具的象徵，儘管有時它被這樣解釋。其更深層的意義是關於宇宙能量，是一切存在、創造、保存和消散的源頭。
- **Lingam** 和 **Yoni**：您看到的「圓形石頭」通常是林伽頂部的圓柱形部分。它幾乎總是放置在一個稱為“**yonis**”（或“**pitha**”）的扁平盤形底座上。**yonis** 有一個噴嘴，可以將供奉品（如水、牛奶或鮮花）倒在林伽上以排出。林伽姆和母陰一起象徵著男性和女性原則的結合（濕婆和他的配偶夏克蒂/帕爾瓦蒂），代表了創造的整體性和宇宙的和諧平衡。
- 崇拜的中心：在濕婆派寺廟（供奉濕婆神的寺廟）中，林伽母胎是主要的崇拜對象，放置在最裡面的聖所（**garbhagriha**）。信徒們向它提供各種物質和祈禱，作為與濕婆神聖能量聯繫的一種方式。
- 變化：林伽的尺寸和材質（石頭、金屬、木材等）可能有所不同。有些非常簡單，而有些則可能刻有濕婆神臉（稱為 **Mukhalingams**）。還有「自我顯現」（**svayambhu**）林伽，它們是天然岩層，據信是自行出現的，被認為特別神聖。

同陽過渡風格的主要特徵（約公元 800–875 年）

建築學

- 簡化的形式：與早期的風格相比，結構更加緊湊和沈重，裝飾最少。
- 幾何堅固性：強調乾淨的幾何形狀，而不是詳細的雕塑裝飾。
- 低矮而堅固的塔樓：塔樓較短，對垂直方向的重視程度較低，更注重功能的堅固性而不是象徵性的高度。

雕塑與圖像學

- 混合宗教主題：寺廟和雕塑展示了印度教（尤其是濕婆派）和新興佛教主題的混合。
- 簡化的人物：雕塑更抽象，缺乏表現力，具有更廣泛的臉部特徵和靜態姿勢。
- 較少的敘事強調：救濟板，當存在時，更簡單，人物也更少。

施工技術

- 磚的使用：繼續依賴[沒有砂漿的燒製磚](#)。
- 雕塑的融入程度較低：與後來的時期相比，裝飾更加有限，較少融入建築中。

同陽風格的主要特徵（約公元 875–925 年）

建築學

- 龐大、堅固的建築：**Dong Duong** 風格的建築比早期的風格有一種更厚重、更具有紀念意義的感覺。
- 簡化的幾何形式：壁柱和飛簷等堅固的結構元素占主導地位，但現在具有更多的裝飾深度。
- 深深的門廊和長方形的曼達帕：儀式大廳通常是拉長的，有巨大的門廊和厚厚的牆壁。
- 砂岩和磚：使用這兩種材料，通常將砂岩保留用於門和門楣等裝飾元素。

雕塑與圖像學

- 佛教神靈占主導地位：觀世音菩薩、般若波羅蜜多和觀世音菩薩與濕婆神像一起出現。
- 蠕蟲圖案：淺浮雕、蠕蟲狀線條裝飾基座和框架。
- 寬闊的面孔和簡化的形式：雕塑變得更加冥想和風格化，具有動態的姿勢和精神表達。
- 敘事浮雕：飾帶和麵板以更抽象、更具表現力的風格描繪佛教和印度教故事。

施工技術

- 無灰漿磚砌體：[組裝後精密砌築的磚塊進行雕刻，以實現無縫細節。](#)
- 整合裝飾：裝飾元素與結構形式更加緊密融合。

Dong Duong 風格與 Dong Duong 過渡風格：主要區別

特徵	同陽風格	Dong Duong 過渡風格
建築規模	更高、更苗條、更具紀念意義	更小、更重、更緊湊
裝飾品	細節豐富、華麗	簡化，不那麼複雜
雕塑	表現力強，充滿活力	更簡單、更抽象、缺乏表現力
圖像學	以佛教為主，有動態的神靈	混合（佛教和濕婆派的影響）
美學的	精緻、複雜、靈性	更簡單，更過渡

重要性和遺產

- 在佔婆王國恢復以濕婆派崇拜為主之前，東陽風格代表了佔婆大乘佛教影響的頂峰。
- 它對後來的佔族雕塑和建築產生了持久的影響，特別是在《美山》中看到的過渡風格。

團體	風格	日期範圍
A	部分東陽風格	混合（大約九世紀）
B	美山 A1 風格	7-8 世紀
C	Dong Duong 過渡風格	8 世紀末至 9 世紀初
D	Dong Duong 過渡風格	西元九世紀早期。
E	同陽風格	9 世紀末至 10 世紀初
F	同陽風格	9 世紀末至 10 世紀初
G	Dong Duong 過渡風格	8 世紀末至 9 世紀初

- 東陽寺的大部分建築在殖民時期被摧毀或洗劫，但其倖存的碎片（現藏於峴港佔婆族雕塑博物館和其他地方）仍然是早期東南亞佛教藝術的最佳典範。

5.8.3.6 什麼是平定風格？

歷史背景

- 發展於 11 至 13 世紀，當時佔城的宗教和政治中心從美山轉移到毗奢耶地區（現代平定省）。
- 它反映了佔族建築的成熟階段，有些人認為它是晚期古典風格。
- 雖然美山的建築活動仍然有限，但早期的美山 A1 和 [同陽時期](#) 的大規模寺廟建設已基本結束。

建築特色

- 緊湊、堅固的塔樓：與早期更高、更華麗的塔樓相比，平定風格的塔樓更矮、更矮，給人一種更堅固、堡壘般的感覺。
- 較厚的牆壁和更強的垂直輪廓，通常具有明顯的角落和最小的突出部分。
- 簡化裝飾：裝飾變得更內斂。您可能偶爾會發現壁柱和假門，但沒有早期階段豐富的雕塑層次感。
- 注重耐用性：這個時期強調技術掌握和壽命，而不是華麗的裝飾。

雕塑特色

- 人物表現力較差：雕塑表現出僵硬、對稱的姿勢，帶有正式且通常不帶個人色彩的基調。
- 更少的佛教圖像：回歸更多濕婆派的宗教焦點，儘管偶爾仍然出現佛教主題。
- 減少敘事飾帶：與 Dong Duong 不同，Binh Định 寺廟通常缺乏複雜的說故事面板。

H1 和 Binh Định 影響力

儘管位於佔婆省的精神中心美山，H 組中的 H1 被認為建於 11 至 12 世紀，當時美山的作用已經減弱，像平定這樣的新風格開始向南傳播。

以下是 H1 如何反映 Binh Định 風格傾向：

特徵	H1 (H 組)	平定風格
形式	平面呈方形，比例緊湊	緊湊、堅固的塔
裝飾	最少或缺失	紋飾簡潔樸素
材料	用最少的石頭燒成的磚	相同的
垂直度	較低、較少的垂直強調	相同的
風格時期	美山後期，11-12 世紀。	大致時期相同，中心更南

這意味著，H1 並不代表一個完全發展的平定紀念碑，但它的形式、佈局和簡單性使其成為這種風格的早期或區域反映——這證明了當建築趨勢在其他地方演變時，美山仍然保持著適度的活躍。

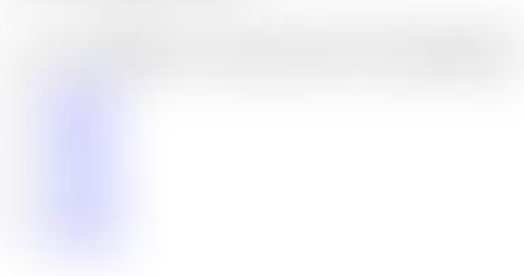
5.8.3.8 女神拉克希米是誰？

拉克希米女神是印度教中最受歡迎和廣泛崇拜的神之一。她主要被稱為物質和精神上的財富、財富、繁榮和豐富的女神。

以下是她是誰的詳細概述：

- 毘濕奴的配偶：拉克希米是印度教三位一體中的保護神毘濕奴勳爵的神聖配偶和薩克蒂（神聖能量/力量）。她經常被描繪成陪伴他，坐在蓮花上，或從蓮花中出現。
- 起源：根據印度教神話，拉克希米與其他神靈和寶藏一起從 **Samudra Manthan**（宇宙海洋的攪動）中出現。她選擇毘濕奴作為她永恆的配偶。
- 象徵意義：
 - 蓮花：她始終與蓮花連結在一起，象徵純潔、美麗、精神力量和生育力。她通常被稱為“**Padma**”（蓮花）或“**Kamala**”（蓮花）。
 - 大象：她常被描繪成兩隻大象在給她澆水，象徵著雨水、生育力和繁榮。該圖像被稱為“**Gaja Lakshmi**”。
 - 金幣：金幣經常從她的手上流出來，代表物質財富和經濟繁榮。
 - 豐富：她的肖像經常包含各種吉祥符號，表示豐富和幸福。
- 屬性：她通常被描繪成一位美麗的、膚色金黃的女子，或坐或立於蓮花上，右手捧著蓮花花蕾，左手常流淌出金幣。她穿著紅色或金色的衣服，戴著珠寶。
- 繁榮的方面：雖然拉克希米的「財富」概念通常與金錢聯繫在一起，但它的概念更為廣泛。它包括：
 - 物質財富：金錢、財產、食物、舒適。
 - 精神財富：內心的平靜、知識、智慧、滿足。
 - 好運：成功、幸福、健康、良好的人際關係。
 - 各種生命形式都十分豐富。
- 崇拜：拉克希米受到數百萬印度教徒的崇拜，特別是在排燈節（屠妖節）期間，人們祈求來年的繁榮和幸福。許多家庭和企業都有供奉她的神龕。
- 地區差異：雖然她的核心屬性保持一致，但她在整個印度和東南亞（包括受印度教影響的歷史佔婆王國）以不同的名字和不同的地區傳統受到崇拜。

在美山的佔族寺廟中，發現一尊吉祥天女的雕塑，即使是碎片，也具有重要意義，因為它突顯了印度教（特別是毘濕奴崇拜的毘濕奴教，以及對濕婆神的崇拜的濕婆教）對佔族王國宗教習俗和圖像的強烈影響。拉克希米的出現將祈求她對王國及其統治者的繁榮和福祉的祝福。



A1 Kalan – 我兒子失落的傑作

A1 Kalan 可以說是美山保護區最重要、最悲慘的建築。

歷史意義與原始宏偉：

- 佔婆建築的頂峰：**A1** 被認為是整個美山建築群中最高、建築風格最精緻的建築。其宏偉的比例、古老的風格和豐富的裝飾使其與眾不同。
- “[我兒子 A1 風格](#)”：它的影響力和美感使其成為佔族藝術的整個風格時期的名字，即 10 世紀的美山 A1 風格。美山其他許多倖存的寺廟，包括保存相對完好的 B5 Kosagrha 寺廟，都屬於這個風格時期，以其輕盈、優雅和優雅的雕刻而受到讚譽。
- 對 **Sambhubhadresvara** 的供奉：雖然 **Sambhubhadresvara** 神在 7 世紀首次被 **Sambhuvarman** 國王尊崇，但 **A1** 寺廟本身是在後來的 10 世紀左右建造的。它可能被重新獻給這位由國王的名字和 **Ishvara**（主）一詞組成的複合神，**Ishvara**（主）通常用來指濕婆。石碑上的銘文頌揚桑布哈德雷斯瓦拉（**Sambhubhadresvara**）作為世界的創造者和罪惡的毀滅者。
- 中央聖所（**Kalan**）：與其他 **kalan** 一樣，**A1** 供奉著 **A** 組的主神。它的中心可能有一座母胎林伽祭壇，用於崇拜濕婆神。在廢墟中發現了這座祭壇和女陰的遺跡。
- 獨特的入口：**A1** 在佔族聖地中是獨一無二的，它有兩扇門，一扇朝東，面向初升的太陽和印度教神靈，另一扇朝西，面向 **B**、**C** 和 **D** 組，據信是祖先國王的埋葬地。
- 附屬神殿：**A1** 的底部被六座較小的神殿 ([A2-A7](#)) 包圍，可能供奉八個方向的神靈。這種安排強調了 **A1** 在空間和象徵方面的中心地位。



摘自：Henri Parmentier，1909 年，《安南紀念碑的發明描述》，第 521 頁。

破壞和現狀：

- 越戰中的破壞：**1969** 年 **8** 月越戰期間，**A1** 幾乎被美國的空中轟炸完全摧毀，因為美山被用作越共基地。
- 故意「終結」：當地報告顯示，在經歷了多次轟炸襲擊後，**A1** 最終被直升機部署的工兵小組擊落。
- 損失的象徵：**A1** 的毀滅被認為是一場文化災難。據報道，著名佔婆藝術學者菲利普·斯特恩在該書被刪除後向美國總統理查德·尼克松寫了一封抗議信。
- 現在的遺跡：今天，除了地基和一堆倒塌的磚塊之外，幾乎沒有留下任何東西。儘管如此，**10** 世紀 **A1** 風格典型的精確磚砌元素仍然可見。其附屬寺廟的佈局和遺跡也可辨認。



[回到 A 組](#)

A2–A7 – 支持 A1 保護區的附屬結構

A2 至 A7 建築雖然較小且經常被忽視，但視覺效果不如 A1，但經過精心佈置，在紀念性的 [A1 卡蘭](#) 周圍形成了一個有凝聚力的神聖建築群。它們幫助組織儀式活動，支持次要的虔誠實踐，並可能舉辦重要的儀式活動。它們在[我兒子 A1 款式](#)的建造正好處於美山佔婆寺廟建築的黃金時代。

A2 – 附屬神社或平台

- 功能：可能是小型神殿或儀式平台，可能用於個人供奉或供奉小神靈。
- 建築：位於凸起底座上的磚塊地基。沒有精美的雕刻倖存下來，這表明它具有功利性或奉獻性的作用。
- 風格與日期：屬於美山 **A1** 風格（9 世紀末至 10 世紀），與主殿對齊建造。

A3 – 儀式平台或供養空間

- 功能：可能用於祭祀、遊行或沐浴。它的位置表明它補充了 **A1** 周圍的儀式流程。
- 建築：部分磚砌下部結構仍存；方向暗示著一個開放的、也許沒有屋頂的空間。
- 風格與日期：可能與 **A1** 同時代，採用美山 **A1** 時期精緻的磚粘合特徵建造。

A4 – 展館或曼達帕基金會

- 功能：可能是小型休息或聚會的亭子，可能是牧師或信徒在進入中央聖所之前停下來的地方。
- 建築：非常碎片化；佈局建議採用矩形佔地面積，並可能採用木質上層建築。
- 樣式及日期：**A1** 期建設；可能不如主要儀式建築正式，但屬於規劃建築群的一部分。

A5 – Gopura 或入口標記

- 功能：沿著接近軸線定位，它可能起到大門或門檻結構的作用，劃分儀式區域。
- 建築：大部分被摧毀，但通道狀佈局的殘餘物支持解釋為小門樓。
- 風格與日期：遵循 **My Son A1** 慣例，可能是為了規範進入 **A1** 內部區域的儀式性活動而設計的。

A6 – 儀式大廳或小曼達帕

- 功能：可能用於進入聖所之前的預備祭品或過渡儀式。
- 建築：矩形底座和部分牆壁遺跡表明有一個用於儀式準備的有頂空間。
- 風格與日期：採用與 **A** 組巔峰時期相同的精緻磚砌而成，與 **A1** 的軸線對齊。

A7 – 附屬神殿或平台

- 功能：可能用於宗教目的，作為次要祭壇或供奉神靈的建築物。
- 建築：規模適中，有磚基礎和可能有基座的遺跡。
- 風格和日期：與 **A1** 風格相匹配，旨在完成 **A** 組的神聖佈局。

[回到 A 組](#)

A9–A13 – 具有支撐作用的較小結構

雖然美山以 [A1 卡蘭](#) 等紀念性建築而聞名，但 A8 至 A13 等較小的塔樓和大廳對於了解 A 組的完整建築和宗教生活至關重要。

功能及目的：

輔助建築：這些建築本身並不是庇護所，但對中央卡蘭起到了支撐作用。

潛在用途：

- 小神靈的神龕：它們可能設有供奉濕婆神相關人物的祭壇或雕像。
- 曼達帕或亭子：有些建築可能用於儀式聚會或祭祀。
- 存放（類似 **Kosagrha**）：雖然 **B5** 是已知的 **kosagrha**，但一些較小的建築物可能存放了儀式物品。
- 小型門樓或閘道：這些可能控制進入建築群內封閉區域的通道。

建築風格與年代：

- 與 **A1** 一樣，這些建築可能屬於美山 **A1** 風格（10 世紀），以精緻的磚砌和優雅的形式為標誌。
- 由於規模較小，它們的裝飾通常比主要聖殿簡單。

狀態：

- 這些結構在戰時特別脆弱，現在大多以地基或矮牆為代表。

A 組內的背景：

- 這些建築圍繞著 **A1** 排列，形成了一個有凝聚力的神聖建築群，強化了主聖所的中心地位。

[回到 A 組](#)

A10—具有國家意義的儀式空間

由於歷史和當代原因，A10 結構在 A 組中尤其重要。

地點及風格：

- A10 位於 [A1](#) 附近，屬於佔族建築**東陽風格**，其歷史可追溯至 9 世紀末。這種風格以堅固的形式和複雜的雕塑而聞名，起源於東陽的一座佛教寺院。

功能：

- A10 很可能是禮堂或附屬神社。它是崇拜和祭祀的場所，支持 A1 的主要活動。

考古發現：

- 2020 年至 2021 年，越南和印度考古學家在 A10 內發現了一個大型林加母胎基座。
- 基座由 17 塊石塊砌成，高 2.26m，長 2.58m，寬 2.58m。yoni 長 2.25m，寬 1.69m，linga 直徑 55cm，高 57cm。
- 它是在美山發現的最大的完好無損的此類文物，並保留在其原始環境中。

認出：

- 2021 年底，林加母胎基座因其規模宏大且保存完好而被宣佈為越南國寶。

狀態：

- 儘管上層建築遭到破壞，但底座和神聖的基座基本上完好無損。



[回到 A 組](#)

A12-A13 – 配套神社與大廳

結構 A12 和 A13 是 A 組中鮮為人知的組成部分，但它們為該複合體的宗教功能做出了貢獻。

目的：

- 可能用作小型神殿、儀式大廳或儲藏室。
- 可能是內部圍牆的一部分或提供儀式準備設施。

風格與結構：

- 這些結構遵循[我兒子 A1 款式](#)，使用[精細連接的磚砌體](#)和一些雕刻砂岩特徵。

狀態：

- 它們遭到嚴重破壞，現在大多以部分地基或瓦礫的形式存在。



[回到 A 組](#)

B1 卡蘭 – 中央聖所

B1 是 **B** 組中主要的卡蘭（聖所塔），也是美山保存最完好的聖殿之一。

建築和歷史亮點：

- 建造時期：**B1** 可能建於 9 世紀末或 10 世紀初，代表了佔族宗教傳統的建築成熟度。
- 風格：內建於我兒子 **A1** 款式，使用精細烘烤的磚塊，沒有可見的砂漿連接。黏合磚的技術仍然是一個研究主題。
- 版面設計：**B1** 平面呈方形，垂直分層，中央門洞朝東。外部設有壁柱、飛簷和模擬窗戶，強調垂直方向。

儀式功能：

- 聖所內設有林伽-母祭壇，象徵濕婆神的神聖存在。
- 只有牧師和皇室成員才能進入最裡面的房間進行崇拜儀式。

裝飾元素：

- 雖然許多雕刻已遺失或風化，但倖存的砂岩細節包括 dvarapalas（守護者人物）和帶有植物和神話圖案的門楣。
- 塔最初的頂部是一座多層塔（shikhara），突出了它的精神軸。



[回到 B 組](#)

1. The first step is to identify the problem.

2. The second step is to define the problem.

3. The third step is to analyze the problem.



4. The fourth step is to develop a solution.



[回到 B 組](#)

B6 – 一個小神社或亭子

B6 結構為小型輔助建築，位於 B 組週邊附近。

可能的功能：

- 可能是一座小型神殿，供奉次要神靈或守護神。
- 也可能是朝聖者的涼亭或休息所。

款式和狀況：

- 由磚砌成，設計比 *kalan* 或 *kosagrha* 更簡單。
- 受損嚴重，但地基清晰可見。



[回到 B 組](#)

B7-B13 – 較小的神社

B7 – B13 是較小的結構，可能是 **B** 組宗教和儀式功能的組成部分，儘管它們的確切目的和它們所尊崇的神靈並不總是被指定。

B7：一個較小的神殿，可能供奉小神或守護神，是 **B** 組周圍輔助結構的一部分。

B8：另一個小型神社或涼亭，可能用於儀式目的或作為朝聖者的休息區。

B9：大小和功能與 **B7** 和 **B8** 類似，可能作為小型神殿或寺廟建築群佈局的組成部分。

B10：可能是輔助結構，可能是神殿或涼亭，有助於 **B** 組的儀式和空間佈置。

B11：一座較小的神殿，可能供奉較小的神靈或守護者，其位置是對中央聖所和該群中其他結構的補充。

B12：另一個小型神社或涼亭，可能是 **B** 組更廣泛的儀式和建築背景的一部分。

B13：可能是小型神殿或輔助結構，完成 **B** 組周圍的佈局，可能專注於次要神靈或儀式空間。

[回到 B 組](#)



The image shows a large, dark, conical structure, possibly a volcano or a large pile of earth, under a clear blue sky. The foreground is a flat, sandy area.

The image shows a large, dark, conical structure, possibly a volcano or a large pile of earth, under a clear blue sky. The foreground is a flat, sandy area.

The image shows a large, dark, conical structure, possibly a volcano or a large pile of earth, under a clear blue sky. The foreground is a flat, sandy area.

The image shows a large, dark, conical structure, possibly a volcano or a large pile of earth, under a clear blue sky. The foreground is a flat, sandy area.

C2 – Gopura (門塔)

功能：

C2 充當進入 C 組神聖建築群的門樓 (gopura) 或入口大門。穿過門樓標誌著從世俗世界到神聖寺廟區域的過渡。

建築細節：

- 它沿著東西向主軸線排列，位於儀式大廳 (C3) 和聖殿 (C1) 前面。
- 通常建造有一條隧道狀的走廊，穿過一座樸素的塔樓結構的底部。
- 可能包括守護者人物和可能的裝飾性雕刻，以象徵保護和神聖權威。

風格和約會：

- 建於 8 世紀末 9 世紀初。
- 可能顯示東陽和 My Son A1 風格之間的過渡元素。

目前狀況：

- 部分倒塌，但保留了足夠的磚牆和地基，以展示其軸向位置和儀式作用。

[回到 C 組](#)

C5 – 涼亭或小神社

可能的用途：

C5 的確切功能有爭議。它可能是一個小型神殿，供奉次要神靈或守護神，或是供儀式參與者使用的涼亭（休息或過渡空間）。

建築學：

- 比 C 組中的其他結構更小、更簡單。
- 磚砌而成，可能有一個小入口室或壁龕供祭品。
- 尚未確認有任何重大雕塑裝飾。

時期和風格：

- 可能與該群體的其他部分建造於同一時期（九世紀末）。
- 建築的簡潔性暗示著一種支持性的儀式作用。

目前狀態：

- 保存較差，主要是地基遺跡，還有零星的磚塊。

[回到 C 組](#)

C6 – 聖水結構（儀式水庫）

功能：

C6 被解釋為儀式水庫，是寺廟儀式清潔系統的重要組成部分。在佔婆和更廣泛的印度教寺廟實踐中，這些盆子盛有聖水，用於：

- 淨化林伽。
- 進入聖所前，先淨化信徒的手腳。
- 在節慶或重要儀式期間進行儀式沐浴。

設計特點：

- 可能是一個下沉的方形或長方形磚盆，內襯用於保持水分。
- 可能有階梯或壁架以便於進出。

象徵意義：

- 水是精神純潔和更新的象徵，尤其是在與濕婆有關的神聖儀式中使用時。

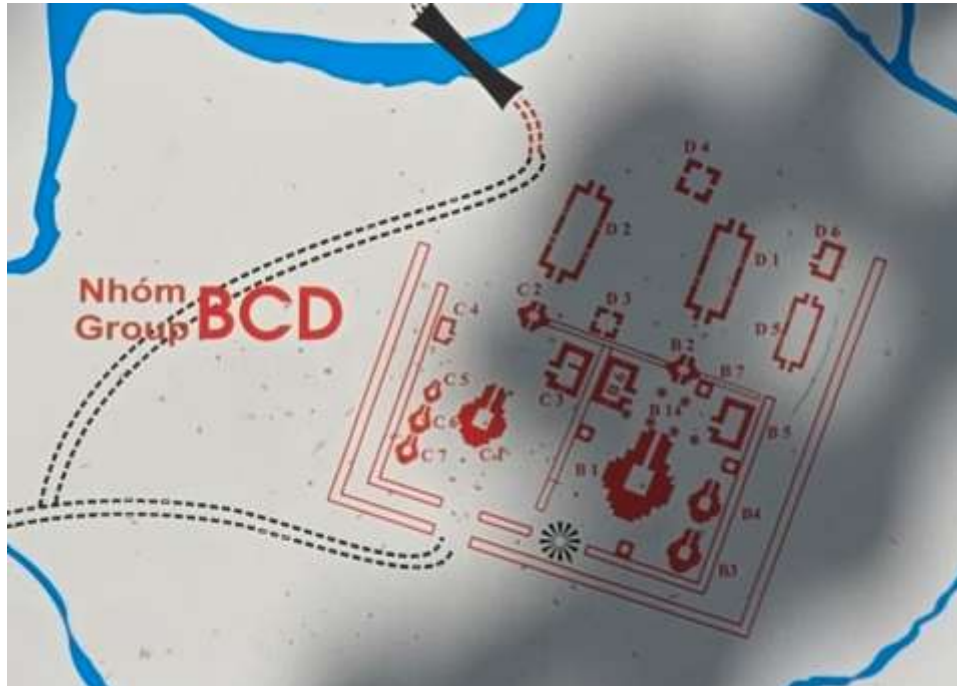
目前狀況：

- 儘管蓄水能力已經減弱，但水庫的形狀和佈局仍然可見。

[回到 C 組](#)

5.8.5.4 D 組 – 遊行綜合體

D 組與 B 組和 C 組相鄰，據信建造時間稍早或與它們同時建造，主要建於 8 世紀至 9 世紀。儘管與其他一些群體相比，參觀人數較少，但它包括各種各樣的儀式和建築組成部分：中央聖殿（D1）、門樓（D2）、曼達帕（D3-D4）、科薩格拉（Kosagrha）（D5）、涼亭或水神殿（D6）以及許多反映不斷發展的佔族藝術傳統的小型神殿和雕塑。該團體尤其以早期東陽的風格特徵和豐富的雕塑遺跡而聞名。



- [D1 – 主聖所（卡蘭）](#)：D 組中央神社，以 Dong Duong 過渡風格建造。以花卉圖案和皇家形象為特色；可能是獻給濕婆神的，裝飾精緻而簡單。
- [D2 – Gopura（門塔）](#)：進入 D 組的東部門戶。磚結構，以蓮花為主題的砂岩柱，顯示出早期 Binh Dinh 風格的影響。作為正式的儀式入口。
- [D3 和 D4 – Mandapas（儀式大廳）](#)：用於供奉和準備儀式的長方形大廳。屋頂可能是木頭或瓦片，透過軸向連接到主廟。
- [D5 – Kosagrha（「火神廟」或儀式儲藏室）](#)：輔助建築，用於存放祭物和準備祭品。具有典型的 Kosagrha 結構的馬鞍形屋頂底座。
- [D6 – 聖水亭或小神社](#)：可能用於小型禮拜或休息。其功能仍不確定，但它構成了寺廟儀式和空間序列的一部分。

[跳至 E 組](#)

D1 – 主聖所（卡蘭）

功能：

D1 是 D 組的中央聖塔，供奉濕婆神，很可能以巴德斯瓦拉 (Bhadresvara) 的形式存在，是佔婆族寺廟中最受崇拜的濕婆神。聖所內有一座林伽-母神祭壇，象徵創造力和生成能量。

建築風格：

- 它建於 [Dong Duong 過渡風格](#) 內，體現了早期佔族建築與佛教和印度教元素的混合。
- 磚砌建築，可能具有方形平面和垂直分層的 **shikhara**（塔樓上部結構），現已基本消失。
- 裝飾包括磚砌設計和砂岩雕塑，包括守護者人物和敘事面板。

約會：

- 建於 8 世紀末至 9 世紀初，比 [B 組](#) 稍古老。

目前狀況：

- 部分倒塌，但基座、門口以及壁柱和門楣的碎片仍然存在。周圍的碎片包括用於重建佔族宗教圖像的雕塑碎片。



[回到 D 組](#)

D2 – Gopura (門塔)

功能：

作為東門塔，形成 D 組的儀式入口。門樓創造了一個神聖的門檻，將寺廟區域與世俗世界分開。

設計細節：

- 沿東西軸線排列，符合印度教寺廟規範。
- 用磚塊砌成，有一條類似隧道的通道，屋頂可能有牛腿拱頂。
- 最初裝飾有守護人物和象徵圖案，如獅子或大象，以抵禦邪惡。

風格和約會：

- 遵循 8-9 世紀左右[東陽風格](#)的架構原則。
- [C 組](#)和 [E 組](#)中也有樣式元素。

狀態：

- 儘管地面平面圖和入口對齊仍然可見，但風化嚴重且部分倒塌。

[回到 D 組](#)

D3 和 D4 – Mandapas（儀式大廳）

功能：

D3 和 D4 用作儀式大廳或曼達帕，用於在接近聖所之前進行儀式準備、供奉和淨化儀式（[D1](#)）。

設計特點：

- 可能是帶有凸起平台和柱基的矩形結構，其中一些倖存下來。
- 位於門樓 ([D2](#)) 和主殿 ([D1](#)) 之間，顯示了它們在向神靈進行的儀式中的作用。
- 開放式或半封閉式，帶有瓦片或牛腿屋頂（現已遺失）。

約會和風格：

- 屬於[同陽過渡時期](#)，8 世紀末或 9 世紀初。
- 可能裝飾有帶有植物和宗教圖案的門楣和柱頭。

目前狀況：

- 地基和牆壁碎片倖存下來；它們沿著中央遊行路徑排列，使遊客可以輕鬆理解它們的功能。

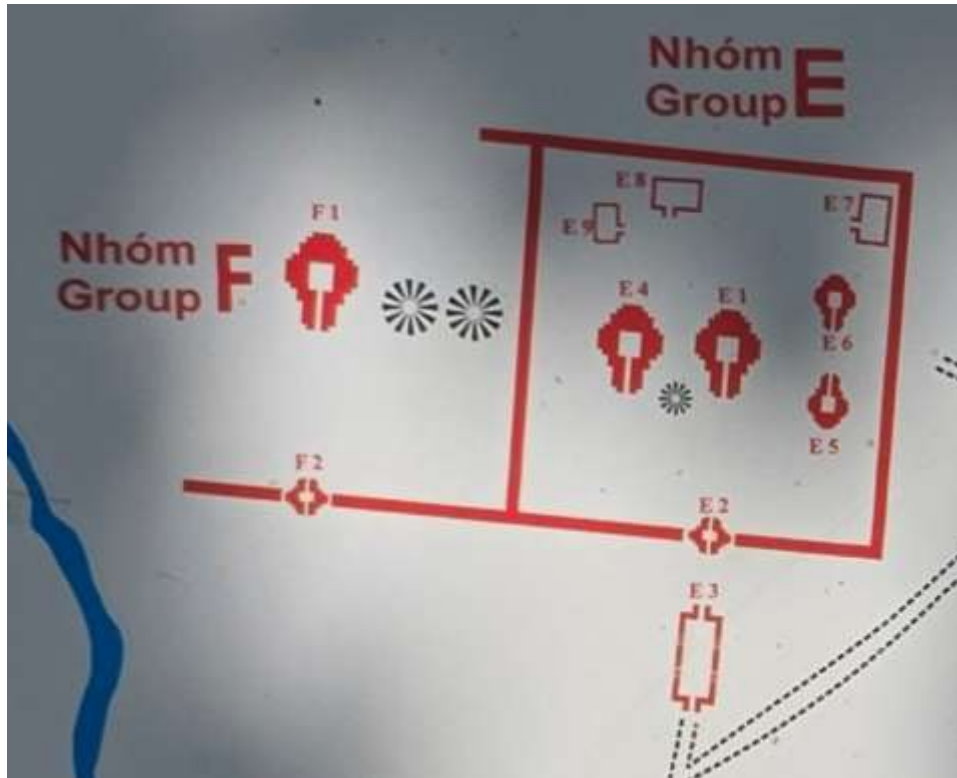
[回到 D 組](#)

5.8.5.5 E 組 – 古基礎

美山保護區的 E 組是 9 世紀末至 10 世紀初佔族建築演變的重要範例，反映了東陽風格和新興我兒子 A1 款式之間的過渡時期。雖然視覺上不如 B 組或 A 組宏偉，但 E 組的結構展示了宗教實驗和建築精緻度。

E 組結構緊湊，功能緊湊，以主要的 E1 kalan 為中心，兩側是儀式支撐建築。它是理解佔婆族宗教建築中濕婆主義和佛教的融合的最重要群體之一。

雖然許多建築都處於支離破碎的狀態，但剩餘的地基和文物展示了佔婆建造者在關鍵過渡時期對寺廟佈局、儀式流程和材料使用的複雜理解。



- [E1 Kalan – 主要庇護所](#)：早期磚砌寺廟（西元 9-10 世紀）。身為考古學家所稱的 Mỹ Sơn E1 風格的原型地，它代表了這段時期佔婆石砌技術保存最完好的範例之一。其著名的砂岩雕刻祭壇現藏於峴港博物館，描繪了生動的神聖場景。
- [E2 – 曼達帕或儀式大廳](#)：通往 E1 的禮堂；可能用於祭品和儀式進入。其佈局沿軸向排列，遵循早期佔婆廟的設計慣例。
- [E3 – Kosagraha \(消防局\)](#)：馬鞍頂輔助結構，用來存放祭品或祭祀物品。典型的後來寺廟建築群，但在這裡以早期的建築形式出現。
- [E4 和 E5 – 小型神殿或輔助建築](#)：位於 E1 附近的較小聖殿或祭壇平台。可能供奉神靈或用於次要儀式。
- [E6 – 邊界亭或過渡神社](#)：E 組附近的一個未記錄或不完整的結構，沒有確認的功能或風格歸屬。
- [E7 至 E9 – 週邊神社與建築碎片](#)：外圍神社和結構遺跡，部分挖掘並穩定。可能用於次要的儀式目的或包含許願雕塑。

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
DEPARTMENT OF BIOLOGY
100 SOUTH EAST ASIAN AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS 60607-7073
TEL: 773-936-5000 FAX: 773-936-5001
WWW.BIOLOGY.UCHICAGO.EDU



E2 – 曼達帕或儀式大廳

E2 位於 E1 的正東，很可能用作曼達帕（**mandapa**），即進入主聖殿之前用於舉行儀式的前廳。

功能與設計：

- 用於供奉、祈禱或儀式準備。
- 可能有柱子或柱廊，以及階梯或門檻的證據。

建築學：

- 由磚塊砌成，細節比主卡蘭更簡單。
- 顯示東陽對壁厚和堅固比例影響的跡象。



[回到 E 組](#)

E4 和 E5 – 小型神殿或輔助建築

E4 和 E5 結構可能是供奉次要神靈或用於特定儀式的小型神殿或涼亭。

特徵：

- 小型、簡單的磚結構。
- 可能裝飾有基本的雕塑或淺浮雕，但現在大部分都已遺失。
- 可能供奉著守護神或印度教或佛教的小聖像。

風格和約會：

- 與 [E1](#) 同屬 [過渡期](#)。
- 裝飾元素（如保留）展現了濕婆派和佛教象徵主義的融合。

[回到 E 組](#)

E7 至 E9 – 週邊神社與建築碎片

E7、E8 和 E9 建築是較小且保存較差的建築，位於 E 組的外圍。它們為了解寺廟建築群的整體範圍提供了重要線索。

可能的功能：

- 這些可能是小型神殿、涼亭或守護建築。
- 考慮到它們的外圍位置，它們可能起到保護或象徵作用，可能與宇宙學方向一致。

款式和狀況：

- 磚造建築，殘存平台基座、牆樁等殘片。
- 一些散落的砂岩碎片表明這裡可能有雕塑裝飾，儘管現在大部分已經丟失。

解釋：

- 它們的佈局和材料與 9 世紀末至 10 世紀初的佔族設計一致。
- 這些結構反映了美山儀式規劃的完整性，甚至在次要組成部分也是如此。

[回到 E 組](#)

F1 – 卡蘭（主保護區）

F1 是 **F** 組的主要建築，將作為禮拜的中心場所。

功能：

- 一座卡蘭（**kalan**）或聖所塔，很可能供奉濕婆神或該神的當地形式。
- 中心會安置一尊林伽-尤尼 (**linga-yoni**) 或雕像。

建築風格：

- 年代：可能建於 **10** 世紀末至 **11** 世紀初。
- 與 [A 組](#) 或 [B 組](#) 中的卡蘭相比，規模較小。
- 採用標準的 **Cham** 磚砌法建造，無需砂漿。
- 可能有簡單的淺浮雕，但大多數裝飾現已丟失。

目前狀態：

- 僅存矮牆殘跡和部分平台。
- 如果不進行重大重建，很難確定完整佈局。

[回到 F 組](#)

F3–F4 – 次要神殿或儲藏室

結構 F3 和 F4 很小，靠近 [F1](#)，顯示具有輔助作用。

目的：

- 可能用作輔助神殿、守護神圍籬或儀式物品的儲藏室。

建築學：

- 非常簡單，方形的平面圖。
- 沒有倖存的屋頂或主要的雕塑碎片。

風格：

- 與 [F1](#) 同期建造，裝潢極少。

[回到 F 組](#)

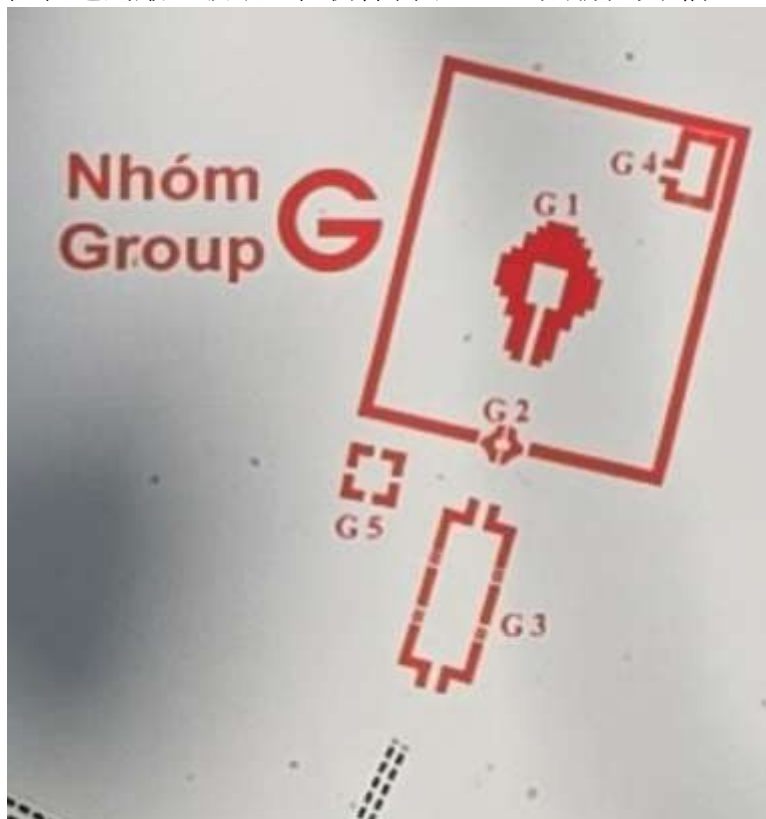
5.8.5.7 G 組 – 山頂靜修處

G 群位於美山北部，是規模較小、保存較差的群落之一。該團體的歷史可以追溯到八世紀末至九世紀初。

G 組代表 [Dong Duong 過渡風格](#)，這是佔族歷史上的一個時刻，當時建築商正在嘗試更大的比例、簡化的裝飾和新興的佛教影響——儘管主要的崇拜焦點仍然是濕婆派。

與您在 [A 組](#)、[E 組](#) 或 [F 組](#) 中看到的更高、更具雕塑華麗的塔樓不同，**G** 組擁有有關佔族建築演變以及從濕婆教到大乘佛教的宗教轉變的寶貴線索。

儘管遭到嚴重破壞，但仍保留了一些可識別的結構。



- [G1 – 卡蘭（主庇護塔）](#)：可能是 **G** 組的中央神社，以佔族風格建造。確切的功能和日期尚不確定，但可能供奉著一位主神。
- [G2 – 曼達帕（集會堂或儀式堂）](#)：可能用於公共或儀式聚會。其設計與典型的佔族儀式大廳一致，具有開放空間和儀式祭品的結構支撐。
- [G3 – 門塔（哥普拉）](#)：**G** 組的正式入口，可能裝飾有守護者人物。該結構標誌著建築群內從世俗空間到神聖空間的過渡。
- [G4 – 輔助結構（用途不確定）](#)：可能是附屬建築，可能是儲藏室或神社。儘管它在寺廟建築群中發揮次要功能，但其確切用途尚不清楚。
- [G5 和 G6 – 附屬神社或平台](#)：小型神殿或平台，可能供奉小神。這些結構很可能位於主聖所周圍，遵循典型的寺廟規劃。

[跳至 H 組](#)

G1 – 卡蘭（主庇護塔）

功能：主神廟，可能供奉濕婆神。

日期：約八世紀末或九世紀初。

款式：[Dong Duong 過渡風格](#)。

描述：**G1** 是供奉主神的形像或林伽的中央聖所 (**kalan**)。塔的佈局是典型佔婆聖殿的簡化版本，有方形底座和厚磚牆。

特徵：遺跡包括壁柱底座和平台基礎。該建築可能有一個彎曲的分層屋頂，這是早期佔婆塔的典型特徵，但上部部分已不復存在。與後來的同陽風格塔相比，**G1** 的外觀較低且較重，裝飾也比較內斂。

材質：燒製紅磚，採用無灰漿黏合組裝。

圖像：現場沒有明確的雕塑，但建築風格和位置顯示了謝伊維派的焦點。



[回到 G 組](#)

G2 – 曼達帕（集會堂或儀式堂）

功能：用於祭祀、遊行或儀式的儀式大廳。

日期：九世紀初。

款式：[Dong Duong 過渡風格](#)。

描述：**G2** 平面呈長方形，很可能是主殿之前的曼達帕（儀式大廳）。其細長的佈局和門口的位置反映了早期印度教設計的影響，但厚重的磚石和樸素的表面暗示了新興的東陽美學。

特徵：部分地基和下牆基底倖存。大廳將透過短堤道或開放平台連接到 [G1](#)。

使用：信徒在進入中央神殿之前會聚集在這裡。祭祀和誦經儀式很可能發生在這個空間。

[回到 G 組](#)

G3 – 門塔（哥普拉）

功能：大院的入口大門。

日期：可能與 [G1](#) 和 [G2](#) 同時代，8 世紀末至 9 世紀初。

款式：[Dong Duong 過渡風格](#)。

描述：與許多佔族寺廟群一樣，**G3** 很可能起到了門樓的作用，這是一座標誌著神聖圍牆入口的門塔。倖存下來的東西不多，但磚塊基礎的輪廓表明這是一個帶有中央門口的狹窄矩形結構。

特徵：可能高度適中，與後來在[東陽](#)或[美山 A1](#)風格中看到的紀念性門樓不同。兩側可能有牆壁或庭院邊界。

[回到 G 組](#)

H2 – 通道大廳（曼達帕/戈普拉）

功能：可能作為進入庇護所的小前廳或門戶。

結構：狹窄的長方形平面，有一個簡單的門。

狀況：主要是地基元素；牆壁大部分倒塌。

訪客提示：追蹤入口路線並想像通過該前廳走向 [H1](#) 的遊行運動。

[回到 H 組](#)

H3 & H4 – 附屬結構

功能：可能容納儀式物品、小型雕像，或用作有遮蔽的祭壇。

形式：低矮的平台或地基暗示著小房間。

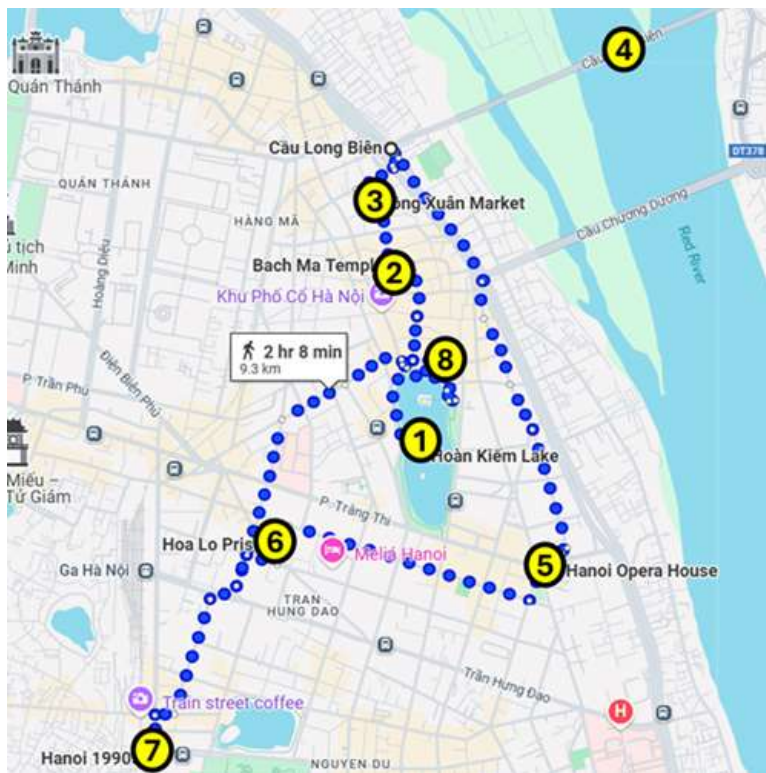
風格：後期佔族，裝飾最少。

觀察點：注意與 [H1](#) 相關的對稱性和方向——儘管規模不大，但佈局經過深思熟慮的證據。

[回到 H 組](#)

5.10 第 10 天：探索河內：還劍湖、龍邊橋、河內火車街和升龍木偶劇院

今天是我們在河內的第一天，我們將參觀河內一些最適合在 Instagram 上發布的地方。



- 1 = [還劍湖](#)
- 2 = [白馬寺](#)
- 3 = [同春市場](#)
- 4 = [龍邊橋](#)
- 5 = [河內歌劇院](#)
- 6 = [華廬監獄](#)
- 7 = [河內火車街](#)
- 8 = [升龍水上木偶劇院](#)

5.10.1 還劍湖、玉山寺和龜塔 ([地圖](#)、[評論](#))

5.10.1.1 還劍湖：河內的心臟 ([地圖](#))

開放時間：**24/7**（湖區）；玉山寺：上午 **7:00** – 下午 **6:00** 入場費（玉山寺）：**30,000** 越南盾（約 **1.20** 美元）

概述

還劍湖位於越南繁華首都的中心，為遊客提供了一片寧靜且充滿故事的綠洲，充滿了神話、歷史和公民自豪感。它周圍環繞著古老的樹木、殖民時期的建築和充滿活力的街道生活，是河內的象徵靈魂。

當地人來這裡打清晨太極拳或在月光下散步。遊客在其邊緣流連忘返，拍攝空靈的海龜塔或穿過標誌性的紅色 **Thê Húc** 橋前往玉山寺。而在這一切的背後，一個皇帝、一把魔法劍和一隻金龜的故事為湖水的每一個波紋注入了生命。

以下是我們拍攝的一些照片：





還劍傳說與還劍之名

15 世紀初，越南被中國明朝佔領。一位名叫黎萊（**Lê Lợi**）的貴族領導了一次成功的抵抗並成為了皇帝。據傳說：

- 有一天，**Lê Lợi** 正在釣魚，一隻神聖的金龜（**Kim Quy**）從水中出現，並給了他一把名為 **Thuận Thiên**（「天意」）的魔法劍。
- 黎利憑藉這把劍獲得了神力，帶領他的軍隊戰勝了明朝侵略者，恢復了越南的獨立。
- 勝利後，當金龜重新出現時，他正在河內（當時稱為綠水）的一個湖上划船，要求歸還劍。
- 黎萊慷慨地歸還劍，烏龜將劍帶入深處。
- 從那天起，這個湖就被稱為 **Hồ Hoàn Kiếm**—還劍湖。

5.10.1.2 玉山寺（玉山寺）

（[地圖](#)、[評論](#)）

地點：還劍湖北部的玉島上，可經由 **Thê Húc** 橋到達

營業時間：每日上午 **7 點** 至下午 **6 點**

門票：撰寫本文時成人 **50,000** 越南盾

文化禮儀：進入玉山寺時，衣著端莊，踏上聖台時脫鞋。

玉山寺是河內參觀人數最多的寺廟，也是河內最具象徵意義的地標之一，融合了宗教崇敬、民族自豪感和寧靜之美。



5.10.1.3 海龜塔 (Tháp Rùa)

([地圖](#)、[評論](#))

地點：還劍湖中心的一個小島上

交通：不對外開放－從湖邊步道或 **Thê Húc Bridge** 觀看

海龜塔靜靜地矗立在湖心，是河內眾多有趣的視覺符號之一。儘管遊客無法進入，但它在越南文化意識中發揮深刻的象徵作用。



阮玉金的故事和海龜塔的埋葬嘗試

根據歷史資料和當地口傳傳統：

- 19 世紀末的阮朝時期，一位名叫 **Nguyễn Ngọc Kim** 的強大且親法的地方官員於 1886 年左右建造了龜塔。
- 據推測，金正恩想讓這座塔不僅作為一座紀念碑，而且作為他父親的墳墓，這是通常為皇室或受人尊敬的僧侶保留的榮譽。
- 他試圖將父親的遺體安葬在魯阿（海龜）島的塔中，該島當時是一個與歸還劍的傳說相關的具有精神意義的地點。

爭議：

- 此舉被視為極不恰當且在政治上充耳不聞。該島和湖泊被認為是神聖的公共空間，充滿了國家象徵意義。
- 當地人感到憤怒，順化（帝國首都）的宮廷官員也對他們認為這是對皇家特權的侵犯感到憤怒。
- 結果，阮玉金 (**Nguyễn Ngọc Kim**) 被命令拆除遺骸，塔樓被重新用作象徵性建築，不再是一座墳墓。

後果和重新解釋：

- 儘管海龜塔最初的用途被否認，但它仍然矗立著。
- 隨著時間的推移，其頗具爭議的開端在公眾記憶中基本上被遺忘或淡化。
- 如今，它不再與埋葬嘗試聯繫在一起，而是與黎萊和神龜的神話有關，成為河內最受歡迎的象徵之一。

5.10.2 Bạch Mã Temple – 河內最古老的白馬神社

([地圖](#)、[評論](#))

開放時間：週二至週日上午 **8:00** 至下午 **5:00** 門票：免費（歡迎捐贈）服裝要求：建議穿著端莊

白馬寺概況

白馬寺 (**Bạch Mã Temple**) 位於河內老城區的繁華中心地帶，是古河內罕見的倖存遺跡，也是與這座城市的精神和歷史身份息息相關的重要紐帶。它被認為是河內最古老的寺廟，其歷史可以追溯到 **9** 世紀，供奉著白馬神——一種指導這座城市傳奇建立的當地神靈。儘管周圍環繞著紀念品商店和咖啡館，這座寧靜的神社還是讓遊客能夠一睹河內古名昇龍城堡的靈魂，直到今天仍然是一個活躍的禮拜場所。



白馬寺的歷史意義

白馬寺是保護古河內免受精神傷害的「四大聖寺」(昇龍寺)之一，守護著城市的東大門。

白馬傳說：

- 十一世紀，李太祖皇帝（李朝的創始人）將首都遷至昇龍（今河內）。
 - 他試圖建造城牆，但每次嘗試都失敗了，城牆屢次倒塌。
 - 一天晚上，一匹神秘的白馬出現在夢中，在城市中劃出一條小路，指示出該在哪裡建造城牆。
 - 國王循道而行，城牆堅固。
 - 為了感念，皇帝下令建造白馬寺，並以神馬之靈命名。
- 這個故事將這座寺廟與越南首都河內的建立直接連結起來。

白馬寺 (**Bạch Mã Temple**) 景點

儘管白馬寺規模不大，但其建築風格和精神內涵卻十分豐富。它經歷過多次重建和修復，特別是在 18 世紀和 19 世紀期間，但保留了許多傳統元素。

內部亮點：

- 白馬雕像：這座木製雕像是寺廟的核心，旨在紀念指導城市建設的精神。常飾有絲綢和供品。
- 李太子祭壇：紀念創建寺廟的皇帝的神龕。
- 雕刻木板和銘文：內部裝飾華麗，有精雕細刻的橫樑、鍍金的祭壇和禮儀物品。
- 銅鐘鼓：神社內陳列或懸掛著多種古代祭祀器具。
- 壁畫和裝飾圖案：牆壁上排列著花卉圖案、守護神和歷史場景。
- 庭院和大門：寺廟的入口有一個華麗的大門（**tam quan**），通往一個寧靜的庭院，庭院裡有盆景樹和香爐。

寺廟仍然是一個活躍的禮拜場所，特別是在農曆初一和十五，因此遊客可能會遇到當地人進行供奉和祈禱。

白馬寺的保護與修復

- 最初的 9 世紀寺廟經歷了多次修復，其中重要的工程是在阮朝（19 世紀）完成的。
- 目前的大部分結構反映了 18 世紀和 19 世紀越南寺廟的設計，儘管一些文物和地基的歷史可能更早。

白馬寺遊客須知

- 穿著適合寺廟的服裝：最好是長褲或裙子，遮蓋肩膀。
- 拍照時要尊重－避免未經許可拍攝信徒。
- 如果您想目睹當地的祭祀或儀式，請查看農曆（農曆初一和十五尤其活躍）。

5.10.3 同春市場 – 河內熙熙攘攘的歷史集市

([地圖](#)、[評論](#))

開放時間：每天早上 6 點至晚上 7 點（室內市場）；夜市週五至週日下午 6 點左右至午夜

開放入場：免費

同宣市場概況

同春市場位於河內舊城區的中心地帶，是市內最大的室內市場，也可以說是最具代表性的市場。這個購物中心，也是當地人的聚集地，也是日常生活節奏展開的迷宮般的商場。從絲綢到鮮花，從電子產品到海味乾貨，這裡是河內人買賣、討價還價和聯繫的地方。



同宣市場的歷史背景

- 同春市場於 **1889** 年由法國殖民政府建造，是河內貿易現代化和規範貿易的更大努力的一部分。
- 該建築採用法國工業風格設計，並配有鐵框架和高高的拱形天花板，這在當時的亞洲很少見。
- 多年來，市場見證了：
 - 殖民統治和起義
 - 越戰期間的戰爭和轟炸
 - 重大火災和重建（尤其是 **1994** 年）

如今，它保留了法式風格的外觀，有五個大型拱形門廊，內部經過現代化改造，可容納數千個攤位。

5.10.4 龍邊橋 – 河內歷史悠久的鐵龍

([bridge_map](#)，[火車站地圖](#)，[Serein Cafe map](#)，[評論](#))

開放時間：**24/7** 開放（最好在日出或日落時參觀）門票：免費交通：行人和摩托車共用車道；禁止汽車通行建議參觀時間：**45-60** 分鐘（步行拍照則需更長）

龍邊大橋概況

龍邊橋 (**Cầu Long Biên**) 是河內韌性、歷史和特色的象徵。這座古老的鐵結構橫跨紅河，曾被稱為印度支那的「水平艾菲爾鐵塔」。龍邊橋由法國人於 **20** 世紀初建造，曾遭到美軍轟炸，見證了殖民主義、戰爭與和平，在越南的集體記憶中贏得了崇高的地位。如今，它就像一座活生生的博物館，仍在使用中，熙熙攘攘地擠滿了摩托車、行人和小販。這裡可以欣賞到河流、鄉村和城市的壯麗景色，使其成為歷史愛好者、攝影師和好奇旅行者的必去之地。

對我們來說，龍邊橋是河內的亮點之一。

以下是我們拍攝的一些照片：



龍邊橋的歷史背景

殖民概念與工程壯舉（1898-1902）

龍邊橋（原名杜梅爾橋）是法國殖民政權的旗艦基礎設施項目，以印度支那總督、後來成為法國總統的保羅·杜梅爾命名。

- 該工程於 1898 年開始施工，並於 1902 年竣工，由巴黎 Daydé & Pillé 公司承建，該公司與古斯塔夫·埃菲爾鐵藝學院有關聯。
- 它被設計為懸臂橋，橫跨紅河，綿延 1.68 公里，有 19 個鋼跨和 20 個巨大的石墩。
- 這座大橋的建成是為了將河內與港口城市海防及其他地區連接起來，為將大米、煤炭和礦物從越南北部運輸到海岸並運回法國提供了一條重要路線。
- 竣工時，它被認為是亞洲最長的橋樑之一，也是殖民世界現代工程的奇蹟。

然而，宏偉也是帝國統治的象徵。它的資助和建造主要是為了服務法國的經濟和戰略利益，而不是當地越南社區的利益。

文化和城市影響

龍邊大橋不僅僅是一個公用事業項目——它永遠改變了河內：

- 它幫助定義了該市的現代工業地理，在河內中部和其他北部省份之間建立了直接鐵路連接。
- 橋下和橋周圍的土地成為市場、火車站和工人階級定居點的所在地。
- 越南人帶著敬畏和矛盾的心情看待它：是的，這是工程奇蹟，但也是外國統治的象徵。

戰時象徵主義與破壞（1940 年代至 1970 年代）

這座橋後來成為多場戰爭的關鍵目標，在 20 世紀越南爭取獨立的鬥爭中被賦予了新的意義。

第一次印度支那戰爭（1946-1954）

- 法國和越南軍隊都使用它，並發揮了運輸部隊和物資的作用。
- 法國在奠邊府慘敗後，它成為北越國家勝利和自豪的象徵。

龍邊橋的景點與活動

步行或騎車過橋

- 中央火車軌道的兩側被一條摩托車道和一條小高架人行道隔開。部分地區人行道受阻，行人需走摩托車道。



- 欣賞紅河、香蕉種植園和漂浮漁村一覽無遺的景色。我們喜歡在橋上散步，欣賞風景。



攝影天堂

- 生鏽的鐵樑、老化的鐵軌和開闊的天空使這裡成為攝影師最喜歡的地點，尤其是在日出和日落時分。
- 拍攝火車道口、商販和街道生活的肖像，或拍攝下方河流三角洲的廣角視野。



- 從龍邊火車站 ([地圖](#)) 可以到達最值得刷 Instagram 的地點 ([地圖](#))。但請注意，您需要在鐵軌上走一小段路才能到達最具標誌性的拍照點，如果火車來了，您就無處可去了。因此，請提前計劃並確保視線內沒有火車。

觀看火車

- 龍邊大橋的中心仍然有一條活躍的鐵路線。
- 火車每天經過幾次——觀看（並感受）橋樑在滾動時顫抖是一個難忘的時刻。
- 早上和下午晚些時候的火車特別上鏡。



5.10.5 河內歌劇院 – 法國殖民時期的傑作與文化標誌

([地圖](#)、[評論](#)、[網站](#))

開放時間 (公共遊覽): 特定工作日通常為上午 **10:30** 至中午 **12:00** (提前查詢) 門票:

- 導遊: 約 120,000–400,000 越南盾 (取決於套餐)
- 演出門票: 30 萬越南盾以上 (取決於活動)

河內歌劇院概覽

河內歌劇院 (Nhà hát Lớn Hà Nội) 優雅地聳立在河內法國區，是越南最具代表性和優雅的殖民時代建築之一。這座宏偉的新古典主義建築以巴黎加尼葉宮為藍本，證明了法國建築雄心和越南文化的韌性。它於 1911 年竣工，曾舉辦過從法國歌劇和古典音樂到革命會議和現代芭蕾舞等各種活動。

如今，它是河內的文化中心，是交響音樂會、越南歌劇、傳統音樂和國際作品的舉辦場所。無論您是觀看表演還是只是欣賞建築，歌劇院都是文化愛好者、建築愛好者和歷史愛好者的必遊之地。



THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
CHICAGO, ILLINOIS 60607-7090
TEL: 773/936-7000 FAX: 773/936-7099
WWW.CHICAGO.PRESS.EDU

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
CHICAGO, ILLINOIS 60607-7090
TEL: 773/936-7000 FAX: 773/936-7099
WWW.CHICAGO.PRESS.EDU



THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
CHICAGO, ILLINOIS 60607-7090
TEL: 773/936-7000 FAX: 773/936-7099
WWW.CHICAGO.PRESS.EDU

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
CHICAGO, ILLINOIS 60607-7090
TEL: 773/936-7000 FAX: 773/936-7099
WWW.CHICAGO.PRESS.EDU

約翰·麥凱恩在華廬監獄的經歷

美國海軍飛行員約翰·麥凱恩成為越戰期間關押在華廬監獄最著名的戰俘之一。1967年10月26日，麥凱恩在河內上空執行轟炸任務時被擊落。麥凱恩駕駛的天鷹 A-4 飛機被飛彈擊中，麥凱恩被迫彈射逃生。他在墜機事故中受了重傷，雙臂和一條腿骨折，無法游到安全地帶，墜入特魯克巴赫湖，被北越士兵抓獲。儘管受了重傷，麥凱恩還是被帶到華廬監獄，在那裡開始了五年半的監禁。

抵達華廬後，麥凱恩被單獨監禁，這種經歷在他的監禁期間持續了很長一段時間。條件十分惡劣，食物不足、衛生條件惡劣，他的斷肢完全缺乏醫療照護。北越獄警對他進行了殘酷的酷刑，包括肉體毆打和心理虐待。麥凱恩後來講述了他所面臨的強烈孤立和非人化待遇。他的手臂和腿從未得到適當的治療，導致終身殘疾，而且他經常不會得到止痛或醫療援助。儘管如此，麥凱恩的決心依然堅定，他繼續拒絕與綁架者合作。

北越承認麥凱恩的家庭關係——他的父親是小約翰·S·麥凱恩海軍上將，一位受人尊敬的美國太平洋海軍指揮官——於1968年提出提前釋放他。這項釋放是操縱美國戰俘的更廣泛戰略的一部分，目的是讓美國戰俘看起來像是美國被迫投降或談判的樣子。然而，麥凱恩遵守軍事行為準則，拒絕了這項提議。他表示，只有在他之前被俘的所有戰俘都獲釋後，他才會接受釋放，這表明了他的性格的重要道德立場。

在華廬監獄期間，麥凱恩被轉移到一系列不同的牢房，其中許多牢房又小又黑又髒。單獨監禁是為了摧毀他的精神，但麥凱恩和其他美國囚犯一起找到了透過敲擊牆壁進行交流的方法，並在隔離的情況下培養了一種友誼和團結感。他後來描述了這種相互支持對他的生存至關重要。

1973年，《巴黎和平協定》簽署後，麥凱恩和其他美國戰俘在「返鄉行動」中被釋放。麥凱恩的回歸受到了廣泛的慶祝，儘管他回到美國時帶著因多年的酷刑而留下的持久的身體和情感創傷。他在華羅的時光是他人生故事的重要組成部分，塑造了他後來的政治生涯，特別是他在退伍軍人事務方面的工作，因為他成為了對待和承認前戰俘的倡導者。

在華廬監獄，博物館的一部分專門展示麥凱恩的經歷。其中包括他作為囚犯時的個人物品，例如飛行服、他被囚禁的照片以及他被關押的牢房的小型複製品。他的故事對於理解美國戰俘在華羅的經歷是不可或缺的一部分，象徵著那些在這座臭名昭著的監獄中忍受恐怖的人們的堅韌、犧牲和不屈的決心。

戰後時期與博物館的建立

1975 年越南統一後，華廬監獄一直作為拘留中心使用，直至 1993 年。越南政府認識到其歷史意義，保留了部分原有結構，並將其改造成博物館，並於 1996 年向公眾開放。如今，博物館作為一個教育場所，讓遊客全面了解該國的殖民和戰時歷史。

華廬監獄博物館的景點

殖民監獄牢房

博物館保留了幾間原來的監獄牢房，赤裸裸地描繪了囚犯所忍受的過度擁擠和不衛生的條件。遊客可以觀察法國殖民時期囚犯日常生活的狹窄空間和極簡家具。

帶斷頭台的行刑室

一個令人毛骨悚然的亮點是保存完好的行刑室，其中有殖民時期使用的法國斷頭台。這一可怕的文物凸顯了當局為鎮壓抵抗和維持對人民的控制而採取的極端措施。

關於美國戰俘的展覽

博物館的專門部分重點介紹了越南戰爭期間被關押的美國戰俘的經歷。文物、照片和個人敘述揭示了這些人所面臨的困難以及他們在「返鄉行動」後最終獲釋的情況。

重建細胞及製品

博物館使用磚塊和混凝土等原始材料重建了幾間牢房，以真實地再現監獄環境。手銬、制服和個人物品等文物提供了與過去的實際聯繫。

熱帶杏仁樹

監獄的庭院裡矗立著一棵近百年樹齡的熱帶杏樹，是法國殖民時代僅存的最後一棵。這棵樹是囚犯的食物來源，其果實和葉子在他們被監禁期間提供營養。

如今，這棵樹象徵著堅韌和耐力。

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
CHICAGO, ILLINOIS 60637
OFFICE OF THE DEAN OF STUDENTS
5408 S. UNIVERSITY AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS 60637

Dear Mr. [Name]:
I am writing to you regarding the [Subject] of your recent letter. The information you provided is being reviewed, and we will contact you again once a decision has been reached. We appreciate your patience and understanding during this process.



Sincerely,
[Signature]
[Name]
[Title]

THE
JOURNAL OF THE
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE
OF GREAT BRITAIN AND IRELAND
VOLUME 100, PART 1, 2000
PUBLISHED BY THE
BRITISH ANTHROPOLOGICAL SOCIETY

CONTENTS
PREFACE
ORIGINAL ARTICLES
REVIEWS
NOTES
ANNOUNCEMENTS





觀看火車經過

當然，《火車街》的主要吸引力在於觀看火車穿過一條看起來太窄的小巷。圍觀者聚集在賽道兩側，準備好相機。就在抵達前幾分鐘，當地人將開始提醒遊客後退，收回桌椅，將膝蓋朝向行駛的火車方向，並將自己壓在建築物的牆壁上。當巨大的火車駛過時，有時距離旁觀者只有幾英寸，它創造了超現實且難忘的體驗。

它看起來很可怕，但我感到非常安全。

火車時刻表（可能會有變動）

火車時刻表可能會有所不同，有時火車會在沒有太多通知的情況下延誤或取消。時間表似乎會根據季節而變化，您可以隨時詢問當地人，或尋找標有當前時間表的標誌。

我們當時在那裡，火車時刻表為：上午 11:30、下午 3:30、晚上 7:12、晚上 7:20、晚上 7:45、晚上 8:55、晚上 9:50。



入場費及開放時間

- 入場費參觀河內火車街不需要正式入場費。然而，由於進入火車北街的通道現在受到部分限制，遊客通常被要求通過咖啡館或餐廳進入。作為交換，您需要購買一杯飲料（價格從 **40,000** 到 **70,000** 越南盾，約 **1.50** 美元到 **3** 美元），這對於購買河內最引人注目的景觀之一的前排座位來說是一個很小的價格。火車南街可以通過餐廳或主要街道進入。
- 開放時間火車街沒有固定的開放時間，因為它是一個正常運作的住宅區。大多數咖啡館的營業時間為上午 **8:00** 至晚上 **10:00** 左右，具體時間取決於當天。然而，為了獲得最具活力的體驗，請在預定火車出發時間前至少 **30** 分鐘到達，以確保健據好位置並沉浸在美妙的氛圍中。

QUESTION

Which of the following is a characteristic of a good research question?

- A. It is broad and general.
- B. It is specific and focused.
- C. It is based on a personal opinion.
- D. It is based on a common belief.



The correct answer is B. A good research question is specific and focused. It should be clear, concise, and measurable. It should also be based on a gap in knowledge or a problem that needs to be solved. A good research question should be able to guide the research process and lead to a meaningful conclusion.

水舞台

舞台是一個淺水池，通常深約 3 英尺（1 m），寬 4-5 m（13-16 英尺），它既是舞台又是木偶運動的媒介。水倒映著色彩繽紛的木偶，有助於隱藏底下的機械裝置。它也像徵著越南鄉村的稻田和河流，它們是藝術形式起源不可或缺的一部分。

令人著迷的不僅是高超的技術，還有豐富多樣的場景：男孩們騎水牛的嬉戲比賽、村民之間幽默的誤會、鶴的求愛舞蹈、熙熙攘攘的市場以及祭祀祖先的精神儀式。

適合所有年齡層的表演

儘管完全用越南語表演，但每個人都可以觀看該節目。視覺化的故事敘述、活潑的音樂和富有表現力的木偶讓人很容易理解。成年人會欣賞文化和歷史的細微差別，而孩子們往往會被鮮豔的色彩、古怪的人物和幽默的場景所吸引。

還值得注意的是，每場演出都會根據日期、劇團和季節的不同而略有不同，因此即使重複參觀也可以提供新的短劇或音樂安排。

為什麼要參觀升龍水上木偶劇院？

- 文化真實性：這不是旅遊噱頭，而是一種根深蒂固、充滿活力的越南傳統，充滿敬畏和熱情。
- 平易近人且適合家庭觀看：憑藉生動的視覺效果和音樂故事講述，表演超越了語言障礙，吸引了各個年齡段的觀眾。
- 獨特場地：舞台是水池；一個不尋常且迷人的環境，展示了越南木偶的獨特性。
- 高製作品質：升龍劇院以其精美的表演、訓練有素的木偶師和美麗的木偶而聞名，使其成為該國最負盛名的水上木偶表演場地。

我們建議您在越南之旅期間觀賞一場水上木偶劇。這是一個不容錯過的越南傳統體驗。

5.11 第 11 天：探索河內：文廟、胡志明陵、升龍皇城、河內陶瓷馬賽克壁畫

今天是在河內的最後一天。我們將參觀文廟、胡志明陵墓；升龍皇城、河內陶瓷馬賽克壁畫，如果有時間，還可以去鎮國寺、樂天塔觀景台。



- 1 = [文廟](#)
- 2 = [胡志明陵墓](#)
- 3 = [昇龍皇城](#)
- 4 = [河內陶瓷馬賽克壁畫](#)
- 5 = [鎮國寺](#)
- 6 = [樂天塔觀景台](#)

Project 1

Project 1: Designing a Sustainable Future



5.11.2 胡志明陵墓 - 越南國父的紀念碑

([地圖](#)、[評論](#))

胡志明陵墓（Lăng Chủ tịch Hồ Chí Minh）是越南最莊嚴、最重要的地標之一。這座花崗岩紀念碑位於河內巴亭廣場的中心，安放著胡志明主席的防腐遺體。胡志明是一位領導越南走向獨立的革命領袖，在國家現代史上仍是一位深受尊敬的人物。參觀陵墓不僅是目睹一具保存完好的罕見遺體的機會，也是一種崇敬和民族自豪感的時刻，讓人們深入了解越南爭取主權的鬥爭及其人民所珍視的價值觀。

以下是我們拍攝的一些照片：



胡志明是誰？－越南革命領袖的一生和遺產

胡志明（原名阮生功，**1890-1969** 年）是現代越南的國父、革命領袖、政治家和越南民族主義的有力象徵。他是越南擺脫法國殖民統治爭取獨立、擊敗外國帝國主義列強和建立越南民主共和國（北越）的主要力量。他被越南人民親切地稱為“胡伯伯”，他仍然是一位深受尊敬的人物，他的名字、形象和理想至今仍然影響著越南。

早期生活與教育

胡志明於 1890 年 5 月 19 日出生於越南中部義安省金連村。他的出生名字是 **Nguyễn Sinh Cung**，儘管他後來在一生中使用了許多化名。他的父親是一位儒家學者和老師，向他灌輸了強烈的越南認同感和愛國意識。

年輕時，胡志明離開越南去接受教育並探索世界。1911 年，他在一艘法國輪船上擔任廚房助理，並花了幾年時間遊歷法國、美國、英國和世界其他地區。這些旅行使他接觸了殖民主義、種族主義和階級不平等的嚴酷現實——這些經歷深刻地塑造了他的政治意識形態。

政治覺醒與革命意識形態

在法國，胡志明開始參與社會主義和反殖民圈子。1920 年加入法國共產黨，開始倡導越南和其他殖民地國家的獨立。他以筆名 **Nguyễn Ái Quốc**（「愛國者阮」）發表文章，並因其關於殖民不公正的著作而受到國際關注。

胡志明後來前往莫斯科學習馬克思列寧主義理論並接受共產國際（共產國際）的革命訓練。他認為，共產主義不僅為結束殖民壓迫提供了一條道路，也為越南建立一個公正和平等的社會提供了一條道路。1930 年，他幫助建立了印度支那共產黨，該黨後來成為越南獨立運動的思想核心。

爭取獨立和北越的誕生

第二次世界大戰期間，越南處於日本佔領之下，胡志明回來領導了一個共產黨領導的抵抗組織，名為越南獨立聯盟（**Việt Minh**）。1945 年日本戰敗後，胡志明抓住機會宣布越南脫離法國獨立。1945 年 9 月 2 日，他站在河內巴亭廣場，宣讀了與美國《獨立宣言》和法國《人權宣言》相呼應的獨立宣言，宣告越南民主共和國的誕生。

然而，法國拒絕放棄其前殖民地，法國軍隊與越盟爆發了第一次印度支那戰爭。經過近十年的衝突，法國人於 1954 年在奠邊府戰役中被擊敗。隨後的《日內瓦協議》在北緯 17 度線分裂了越南：胡志明成為北越總統，而美國支持的越南共和國則在南越建立。

越戰和胡志明的最後幾年

從 1950 年代中期開始，胡志明集中在北方建立社會主義國家，同時支持南方的革命力量（即越共）對抗南越政府及其美國盟友。這場衝突升級為全面的越戰（在越南被稱為抗美戰爭），這是一場曠日持久、毀滅性的鬥爭，引起了全世界的關注。

胡志明仍然是這段時期的核心象徵和戰略人物，儘管到了 20 世紀 60 年代末，他的健康狀況開始惡化。他於 1969 年 9 月 2 日去世，即越南宣布獨立 24 年後。對於仍處於戰爭之中的國家來說，他的去世是一個令人深感悲痛的時刻。

胡志明的遺產

今天，胡志明不僅被人們銘記為革命領袖，而且被視為國家團結、謙遜和堅韌的象徵。他的肖像懸掛在全國各地的教室、政府大樓和家庭住宅。1976 年，越南在共產黨統治下統一後，前西貢市以他的名義更名為胡志明市。

胡志明信仰什麼？

胡志明的政治哲學是馬克思列寧主義理論、越南民族主義和儒家人文主義的融合。他倡導：

一柱塔

毗鄰陵墓建築群的是著名的一柱塔 (Chùa Một Cột)，這是一座標誌性的佛教建築，始建於 1049 年。形狀像一朵蓮花，從一根石柱上升起，代表著純潔和啟蒙，是一處寧靜且適合拍照的地方。

入場費、參觀時間及規則

入場費：

- 免費參觀陵墓和巴亭廣場。
- 高腳屋和博物館門票：40,000 越南盾（約 1.60 美元）
- 學生和兒童可享折扣。

開放時間：

陵墓開放時間（瞻仰遺體）：

- 週二至週四及週六至週日上午 7:30 至 10:30
- 週一、週五休息
- 每年 10 月和 11 月期間關閉以進行維護（請在當地查看確切日期）

高腳屋和博物館開放時間：

- 上午 7:30 至下午 4:00（上午 11:00 至下午 1:30 午休）

安全與訪客禮儀：

巴亭廣場

- 不允許嚼口香糖
- 需要通過金屬探測器才能進入現場。

陵

- 嚴格服裝要求：不得穿著短褲、無袖襯衫、帽子或嚼口香糖進入。
- 陵墓室內不得說話、拍照或停留。
- 包包、相機和大件物品必須在安檢處接受檢查。
- 需要通過金屬探測器並按指定路徑分組護送。

5.11.3 升龍皇城 - 河內永恆的權力寶座

([地圖](#)、[評論](#)、[網站](#)、[線上預訂](#))

升龍皇城（**Hoàng thành Thăng Long**）是越南最具歷史和考古意義的遺址之一，位於河內市中心。這座古老建築群於 2010 年被聯合國教科文組織列為世界遺產，從 7 世紀到 20 世紀初阮朝末期，1300 多年來一直是越南的政治和文化中心。參觀帝國城堡提供了一次身臨其境的旅程，穿越王朝首都、戰時碉堡、皇家宮殿和現代發現——所有這些都在一個巨大而寧靜的建築內。

以下是我們拍攝的一些照片：





THESE ARE THE MAIN FEATURES OF THE
CANYON. THE CLIFFS ARE VERY HIGH
AND THE RIVERS ARE VERY DEEP.
THEY ARE VERY BEAUTIFUL AND
WORTH VISITING.

從 11 世紀到 18 世紀，升龍城堡經過歷代王朝的擴建和重建，包括陳朝、黎朝和馬克朝，每個朝代都留下了建築印記。儘管阮朝於 1802 年遷都順化，但城堡仍然是重要的行政和軍事中心。

在法國殖民時期，許多原來的宮殿建築被法國軍隊拆除或重新利用。該遺址在越戰期間獲得了新的戰略意義，當時它設有越南人民軍使用的秘密軍事指揮掩體，至今仍完好無損並向遊客開放。

考古發掘，特別是 2002 年後的考古發掘，發現了數千件文物和皇家建築的地基，證實了該遺址一千多年來的持續使用和演變。

參觀升龍皇城時看什麼

帝國城堡建築群佔地超過 44 英畝（18 公頃），包括倖存的建築、重建部分、發掘區和資訊豐富的展覽。雖然大部分最初的宏偉現在隨著時間的流逝而消失，但剩下的（以及已發現的）講述了一個令人難以置信的故事。

Đoan Môn 門（南門）

這是舊紫禁城的主要禮儀入口，始建於黎朝，並於阮朝時期重建。雄偉的大門有五個拱形門廊和一個雄偉的上層涼亭。從這裡，皇帝將帶領遊行隊伍進入中央宮殿區域。

慶天宮基金會

城堡的中心矗立著景天宮的石台，由黎王朝於 1428 年建造。雖然宮殿結構已不復存在，但其底座和石龍仍然存在。階梯兩側的這四條石雕龍是越南 15 世紀皇家雕塑的最佳典範。

河內旗塔 (Cột cờ Hà Nội)

河內最知名的地標之一是高 33.4 公尺的旗塔，建於 1812 年，位於城堡中心區外。它提供了建築群的全景，是河內持久主權的強大象徵。

D67 房屋與地下掩體

這座看似樸素的建築內隱藏著越南軍隊從 1954 年至 1975 年（尤其是美國戰爭期間）所使用的秘密指揮掩體。裡面有原始的通訊設備、地圖、會議桌，甚至武元甲將軍和其他領導人使用的緊急出口隧道。這個區域讓遊客感受到該遺址古代和現代軍事功能的鮮明對比。

考古遺址 18 Hoàng Diệu 街

主入口對面的街道是一個活躍的考古區，這裡出土了古代宮殿的地基、排水系統、水井以及李朝、陳朝和黎朝的裝飾瓷磚。資訊面板和玻璃走道讓您可以近距離觀察這些古老的遺跡。

展示廳和展品

建築群包括博物館般的展覽區，展示瓷器、赤土屋頂裝飾、龍瓦、古代印章、硬幣和武器等文物，按時間順序概述越南皇室文化和宮廷生活。

升龍皇城門票及開放時間

報名費（撰寫本文時）：

- 成人：100,000 越南盾，僅限現金
- 夜遊：300,000 VND

開放時間：

- 週二至週日
- 上午 8:00 至下午 5:00
- 每週一休息
- 導覽服務：提供越南語和英語服務，需額外付費（或透過當地旅行社預訂）
- 夜遊：每週五、六晚上 7:00 - 1.5 小時

以下是我們拍攝的一些照片：







Facebook post header text, likely the name of the user or page.



Main body of text for the Facebook post, consisting of several lines of blurred text.

為什麼你應該參觀

- **360°**全景城市景觀俯瞰還劍湖、紅河、西湖、舊城區、總統府等地標，天氣晴朗時甚至可以看到遠處的山脈。
- 驚心動魄的天空步道踏上從建築物延伸出來的玻璃地板，這是一種令人心跳加速的刺激和拍照機會，讓您有漂浮在河內上空的感覺。
- 日落和夜景在下午晚些時候參觀，欣賞令人驚嘆的日落，然後從觀景區或日落休息室欣賞河內變成城市燈光的掛毯。
- 高科技和文化豐富探索互動式數位顯示屏，根據您的視圖提供歷史、文化和地標識別。
- 現代舒適和便利設施享受咖啡館（**Angelinus Coffee**）、快餐（**Lotteria**）、紀念品商店、乾淨的衛生間和輪椅通道。
--
- 活動與娛樂 透過週末現場音樂、舞蹈表演、魔術表演或「**Mission X**」和「**Dragon Fight**」等 **VR** 遊戲，逃離喧囂。
- 室內和室內觀賞室內玻璃牆甲板或室外露台 - 選擇浸泡在空氣中或保持遮蔽。
- **Sky Walk** 透過這種充滿腎上腺素的玻璃地板體驗來測試您的神經。

5.12 第 12 天：探索下龍灣地區：蘭哈灣

今天我們將進行下龍灣地區一日遊。

下龍灣、蘭哈灣和白子龍灣是越南東北部三個相互連接的沿海地區，每個地區都以其壯觀的石灰岩景觀、翠綠的海水和數千個高聳的喀斯特小島而聞名。

我們之前在紫色旅行指南中提到過：

- 下龍灣非常受歡迎，您總是會被許多其他遊船包圍，這會限制您的體驗。[蘭哈灣和白子龍灣等不太受歡迎的地點是可行的選擇](#)。



- [2 日遊與 1 日遊基本相同](#)，這意味著他們去相同的目的地，除了你要支付很多額外費用才能在船上看日落，在船上過夜，並提供膳食。這是典型的蘭哈灣之旅：1 = 遊輪碼頭 2 = 船的錨地 3 = 明暗洞穴舢舨之旅 4 = Trung Trang Cave 紅線虛線=小艇或巴士乘坐紅實線=乘船遊覽
- 有一個[多家旅行社參與的流行騙局](#)。我們曾經是這個騙局的受害者，因此強烈建議向 Viator 或 GetYourGuide 等信譽良好的在線代理機構預訂，他們可能會在短時間內提供幫助，或者直接向遊輪公司預訂：[Viator 下龍灣遊輪](#) [Viator Lan Ha Bay 遊輪](#) [Viator 白子龍灣遊輪](#) [GetYourGuide 下龍灣遊輪](#) [ZXQLINKZXQZ](#) [GetYourGuide 蘭哈灣遊輪](#) [GetYourGuide 巴圖龍灣遊輪](#)

蘭哈灣—更安靜的南方鄰居

風景：

- 包含 300 多個石灰岩島嶼，有著類似的高聳喀斯特山峰，但規模較小，距離較近。
- 許多小島都有白色的沙灘和狹窄僻靜的潟湖。
- 水域更加平靜，海灣受到更多保護。

特徵：

- 遊客較少，但很受皮划艇運動員、游泳運動員和攀岩運動員的歡迎。
- 吉婆島是該地區最大的島嶼，也是生物多樣性豐富的國家公園的所在地。

特點：

- 更安靜，更偏僻。
- 以與大自然更親密、更近距離的體驗而聞名。

白土龍灣—未受破壞的北部延伸區

風景：

- 地質條件與下龍灣相同，但開發程度較低且人口較少。
- 擁有更長的公海、更大的島嶼和更茂密的森林。
- 這裡的石灰岩喀斯特地形往往更為分散，景色更壯麗，船隻也更少。

特徵：

- 天景洞穴 (Thien Canh Son Cave) 和 Tra Gioi 海灘是亮點。
- 當地漁業文化豐富，沿海有小村落。
- 一些地區受到海洋保護區的保護，包括雲屯群島。

特點：

- 如果您尋求孤獨和真實，這是理想的選擇。
- 吸引任何對生態旅遊和文化探索感興趣的人。

下龍灣、蘭哈灣、白子龍灣總結比較

特徵	下龍灣	蘭哈灣	白子龍灣
島嶼數量	~1,600	~300	~1,000
風景	高聳的石柱、洞穴	較小的懸崖、海灘、海灣	開闊的空間、森林覆蓋的島嶼
旅遊	訪問次數最多的	人少	最少訪問次數
獨特的特質	聯合國教科文組織遺址，標誌性建築	皮划艇，吉婆島	未受破壞的傳統村莊
地質時代	250–340 公尺奧年	250–3.4 億年	250–3.4 億年

5.12.2 下龍灣地區的風景

以下是您在蘭哈灣遊輪上將看到的景象。

5.12.2.1 下龍灣地區遊輪郵輪碼頭

海濱兩旁排列著許多屬於不同遊輪公司的建築物。在建築物內，您會發現一個空調空間，您可以在那裡辦理遊輪登記、購買紀念品、享用一杯茶或咖啡和一頓小餐，您可以在等待小艇登船時坐下來放鬆身心。

5.12.2.2 下龍灣地區遊輪的遊輪碼頭

背面是一個碼頭，停泊著許多小艇和補給船。您將被告知要登上哪艘小艇。



5.12.2.3 轉移到您的遊輪進行下龍灣地區遊輪

從您的小艇轉移開始，您就可以欣賞到美麗的景色。





5.12.2.5 蘭哈灣遊船風景

您在蘭哈灣巡遊期間將看到的風景。







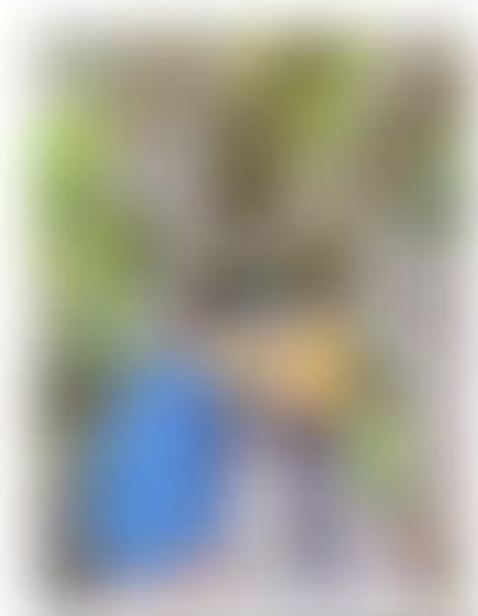




5.12.2.7 蘭哈灣遊輪上的中莊石窟之旅

以下是您在遊覽中莊石窟時所看到的景象，並乘坐往返洞穴的巴士接送服務。









一隻蝙蝠懸掛在洞穴的天花板上

5.13 第 13 天：探索寧平地區：長安搭船遊覽、Hang Mua 洞、華閩老城區

今天是您在寧平地區的第一天。我們將充分利用我們的時間，因為我們將參觀該地區的三個絕對亮點：長安乘船遊覽、Hang Mua 洞穴、華閩老城區。到目前為止，前往今天和明天各個景點的最佳方式是使用 Grab。

Tam Cốc vs. Tràng An：在寧平您應該選擇哪種乘船遊覽？

Tam Cốc 和 Tràng An 都是寧平省壯觀的目的地，提供令人難忘的乘船遊覽令人驚嘆的石灰岩喀斯特景觀。這兩個地點通常被稱為“陸地上的下龍灣”，擁有蜿蜒的河流、茂密的稻田和神秘的洞穴，距離河內僅幾個小時即可到達。

然而，雖然表面上看起來很相似，但這兩種乘船遊覽提供了截然不同的體驗，大多數遊客往往更喜歡其中一種。以下是並排比較，可幫助旅行者選擇最適合自己興趣和旅行方式的方案：

特徵	長安	三谷
期間	2-3 小時	1.5–2 小時
洞穴數量	6-9 個洞穴，取決於路線	3 個洞穴
包括寺廟	多間寺廟（Trình、Trần 等）	不進行或可選的陸地訪問
教科文組織地位	是（文化與自然混合遺址）	否（更廣泛的寧平地區的一部分）
船型	木製舢板（最多 4 人）	木製舢板（2-4 人）
景觀	叢林密布的懸崖、寧靜的山谷	稻田、開闊的喀斯特風光
體驗類型	精神、寧靜、沉浸	質樸、開放、活潑
賽艇運動員的聲譽	友善、有禮、專業	有時咄咄逼人、固執且粗魯
人群	人少且組織良好	更繁忙、更商業化

THE HISTORY OF THE





Tam Cốc 乘船遊覽：鄉村風景和稻田——但評價褒貶不一

Tam Cốc，意思是“三個洞穴”，以其開闊的鄉村景色而聞名，尤其是當稻田呈綠色或金色時（通常在五月或六月初）。河流蜿蜒穿過開闊的山谷和三個洞穴隧道，附近聳立著引人注目的喀斯特懸崖。

風景無疑是美麗的，尤其是在柔和的燈光下觀看，綠色的田野一直延伸到遠處。然而，由於以下原因，整體體驗更加不穩定：

- 咄咄逼人的商販：划船者有時會將船停在河中央，迫使遊客購買零食、飲料或刺繡品，有時除非購買東西否則拒絕移動。
- 要求給小費的行為：如果遊客沒有給足夠的小費或購買物品，一些遊船經營者會變得粗魯甚至充滿敵意。
- 過度擁擠和噪音：在週末或旺季，三古島可能會擠滿數十艘船隻，破壞了寧靜的氛圍。

如果您在一年中合適的時間（通常是五月或六月初）前來，此時稻田正盛開著金黃色的花朵，那麼您將看到絕對令人驚嘆的景色。在這一年的剩餘時間裡，它們要么只是融入其中，要么在收穫後看起來貧瘠。



哪種旅行適合您？

如有需要，請選擇長安：

- 穿越天然洞穴和神聖寺廟的更長、更多樣化的乘船體驗
- 安靜、非商業化的環境
- 體現越南精神和歷史特徵的體驗
- 專業、尊重的氛圍和友善的划船者

如果您需要，請選擇 **Tam Cốc**：

- 較短的遊覽重點是開闊的稻田風光
- 良好的季節性攝影（尤其是五月下旬/六月水稻收穫期間）
- 更熱鬧的鄉村氛圍，不介意偶爾的銷售壓力

5.13.1 長安乘船遊覽 – 越南自然與靈性遺產之旅

([地圖](#)、[評論](#))

價格：撰寫本文時每位成人 **25 萬越南盾**

船容量：**4 名成人**（或 **2 名成人 + 2 名兒童**）

營運時間：每日上午 **7:30** 至下午 **4:00**（最後出發時間為下午 **3:30** 左右）

參觀小貼士

- 清晨或下午晚些時候光線最好，人群也最少。
- 工作日：如果可能的話，週一至週五，因為週末，尤其是周日可能會非常繁忙
- 帶上防曬霜、水、帽子和輕便雨衣（船上沒有遮蓋的）。
- 如果您打算進入寺廟，請穿著得體。
- 我們歡迎划船者給小費（我們建議 **50,000 越南盾**）。

長安景觀綜合體位於寧平省，是越南最令人驚嘆和歷史最豐富的目的地之一。長安因其文化和自然意義於 **2014** 年被指定為聯合國教科文組織世界遺產，因其從鬱鬱蔥蔥的山谷和蜿蜒河流中拔地而起的雄偉石灰岩喀斯特地形而被稱為“陸地上的下龍灣”。探索這片空靈景觀的最佳方式是乘坐舢舨船，由熟練的當地划船者駕駛，滑行穿過由洞穴、河流和古老寺廟組成的寧靜迷宮。

長安特別引人注目的地方在於，這次旅行不僅是風景優美的，而且是身臨其境的。遊客穿過水路系統，乘船進入狹窄的洞穴，穿過石拱門，然後在山谷深處的孤立寺廟下船，這些寺廟幾個世紀以來基本上保持不變。

三條官方長安遊船路線

遊覽長安時，您必須先在路以北的建築物中購買門票（[地圖](#)），然後穿過隧道並過橋到達長安船碼頭（[地圖](#)），在那裡您告訴接線員您想乘坐三種不同的遊船路線中的哪一條，每條路線持續約 **2 至 3 小時**，涵蓋略有不同的遊船和洞穴組合。所有旅行均從長安船碼頭出發，每艘舢舨最多可容納四名乘客。

請參閱下頁以了解所有三個乘船遊覽的說明。大多數訪客選擇[路線 1](#)。

在每個寺廟，您的船都會停下來，讓您有充足的時間探索它。

每艘船都有一些槳，如果您願意幫助推動船，可以使用它們。這完全是自願的。因為划船的女士會非常辛苦，所以我們建議每人至少給她 **50,000 越南盾** 的小費。

THE HISTORY OF THE TOWN OF BARNSTAPLE





THE HISTORY OF THE TOWN OF



3. **Hang Sáng**（明亮的洞穴）在 **Hang Tối** 之後進入，**Hang Sáng** 象徵著進入光明：希望、清晰度和更新。在受越南佛教影響的思想中，黑暗與光明之間的通道被視為啟蒙和智慧的精神隱喻。以下是我們拍攝的一些照片：



THE HISTORY OF THE



5. 陳氏寺 (Trần Temple) 這座寺廟是為了紀念領導越南戰勝蒙古入侵的民族英雄陳興多 (Trần Hưng Đạo) 而建，是一座愛國主義和精神地標。這裡的祭品反映了力量、民族自豪感和祖先保護的主題，寺廟是祈禱勇氣和韌性的地方。以下是我們拍攝的一些照片：





6. **Hang Ba Giọt**（三滴洞）洞穴名稱“**Ba Giọt**”的意思是“三滴”，來自山深處洞頂不斷滴下的水滴，據信代表著三種神聖的祝福：愛、健康和繁榮。以下是我們拍攝的一些照片：



7. **Hang Seo** 洞名稱 **Hang Seo**（字面意思是「西洞」（**Hiệ Nguyễn** 來自中越語 **Tây**，意思是「西」）。與 **Hang Sang** 或 **Hang Toi** 等更華麗的洞穴相比，**Hang Seo** 提供了更安靜、沉思的氛圍。以下是我們拍攝的一些照片：



WATERWAYS



THE UNIVERSITY OF CHICAGO
PRESS







THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON



THE HISTORY OF THE CITY OF NEW YORK



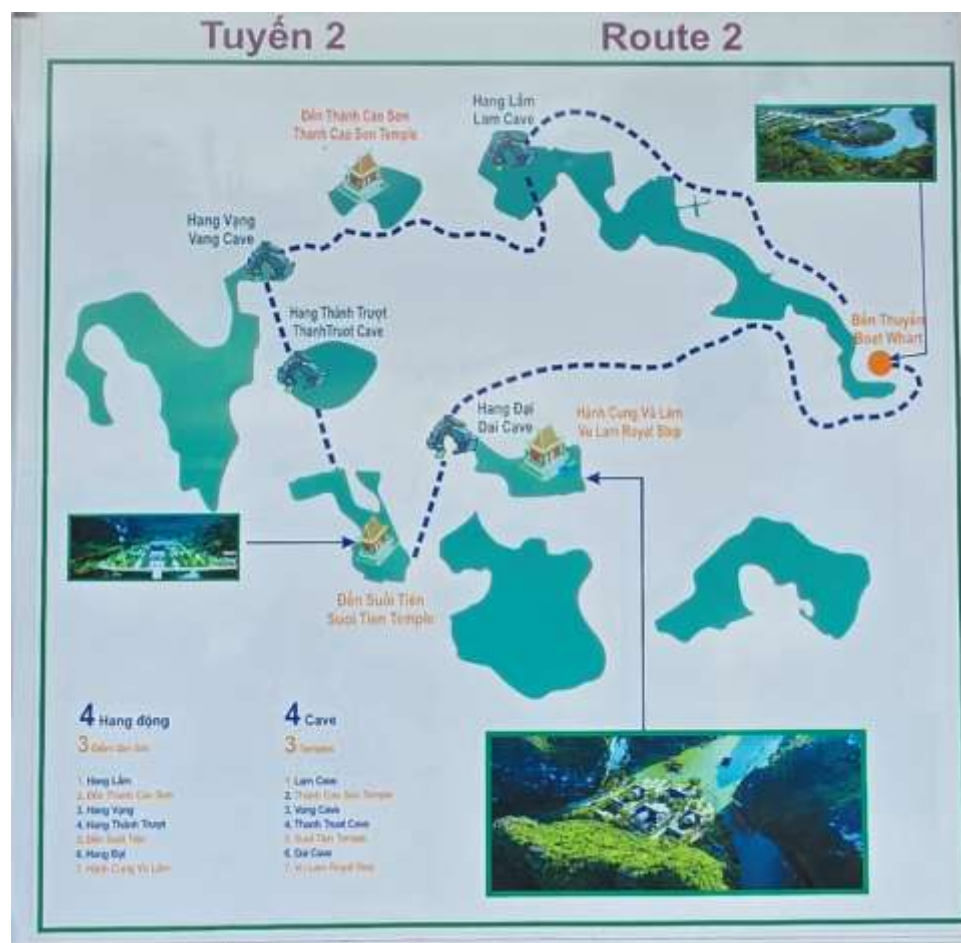


概括：

1 號路線是最全面、最傳統的路線，非常適合初次遊客和歷史愛好者。它比其他路線包含更多的寺廟，並專注於長安的文化和精神層面。

5.13.1.2 路線 2：洞穴愛好者的冒險

長度：2 至 2.5 小時參觀的洞穴：4 個洞穴參觀的寺廟：3 座寺廟最適合：那些想要更長的洞穴通道和更少的停留的人，非常適合自然攝影師和洞穴愛好者



1. **Hang Lam** (藍洞) **Hang Lam**，其名字“Lam”在越南語中意為“藍色”或“深林”，具有與寧靜、元素平衡和情感清晰相關的象徵意義。在傳統的越南宇宙觀中，藍色或綠藍色 (**lam**) 與水、寧靜和更新聯繫在一起。洞穴狹窄、陰暗的內部和輕輕滴落的水讓人聯想到進入一個神聖的、未受破壞的空間的感覺，在那裡，時間變慢了，外面的世界消失了。滑行穿過 **Hang Lam** 的體驗通常被比作進入潛意識的通道，鼓勵安靜的反思。洞穴的氛圍有助於淨化心靈，從世俗的干擾中解脫出來，給人一種平靜和精神集中的感覺。在越南民間靈性中，像 **Hang Lam** 這樣的天然洞穴通常被認為是當地大地之靈 (**thần núi** 或 **thần đất**) 的底護所，尤其是在被水和森林包圍的地區。因此，恆林有時被視為一種精神靜修處，一個與自然力量重新連結並恢復個人平衡的地方。迴響的聲音、涼爽的空气和過濾的光線營造出一種身臨其境的氛圍，讓人感覺神聖和內省。

6. **Hang Đại (岱洞)** ——2 號和 3 號公路的一部分“**Đại**”這個名字的意思是“宏偉”或“大”，這個洞穴名副其實，擁有寬闊、開放的入口和洞穴般的內部。由於其令人印象深刻的規模和遊客進入時感受到的擴張感，它通常被視為精神覺醒和個人成長的象徵。在越南傳統中，像 **Hang Đại** 這樣的大型洞穴被認為代表地球的子宮，是起源、過渡和重生的地方。對許多朝聖者來說，穿越這個洞穴象徵著一趟心靈的啟蒙之旅。洞穴內寬敞、開放的空間被認為可以提供一種自由和清晰的感覺，讓遊客深入反思自己的人生道路，並與內心的自我聯繫。洞穴令人驚嘆的廣闊空間和裡面涼爽、靜止的空氣被視為創造了一個神聖的空間，人們可以在其中精神和精神上充電。洞穴的形成及其高高的天花板和天然岩壁也強化了自然作為強大力量和保護力量的概念。正如洞穴能夠抵禦侵蝕和時間的力量一樣，它象徵著耐力和內在力量。
7. **Vũ Lâm 皇家台階** – 2 號和 3 號公路的一部分該地點不是一座寺廟或洞穴，而是自然形成的陡峭的岩石鑿成的台階，通向一個高原，**Vũ Lâm** 皇室曾在定朝早期在此舉行重要的會議和儀式。**Vũ Lâm** 本身與 10 世紀定王朝的建立有著密切的聯繫，該王朝標誌著越南獨立於中國統治的鞏固。這些階梯最初是為了通往武林宮（**Vũ Lâm Palace**）而建的，武林宮是一座皇家大院，據信定進皇皇帝在這裡處理過重要的軍事和政治事務。這種歷史連結使 **Vũ Lâm** 皇家台階成為政治權力、團結和民族認同的象徵。在精神上，**Vũ Lâm** 皇家台階代表著政治和精神上更高層次的理解。在越南文化中，上升的台階，無論是物理性的還是隱喻的，通常被視為一個轉變和提升的過程。攀登是精神成長和提升個人地位的強大隱喻，無論是透過美德、智慧或對國家的服務。

概括：

2 號公路非常適合想要探索宗教場所洞穴的遊客。雖然寺廟較少，但這裡的洞穴更大、更引人注目，是絕佳的攝影機會。

THE UNIVERSITY OF CHICAGO



THE UNIVERSITY OF CHICAGO
PRESS

陰暗的内部使洞穴感到神秘和內省，鼓勵沉默和反思。洞穴內滴水的迴響強化了緩慢而持久的變化的主題，提醒人們即使是最小的力量也可以重塑最堅固的石頭，就像時間和努力重塑一個人的內在自我一樣。

3. 杭梅洞（雲洞）因其口附近經常盤旋的薄霧（雲）而得名，杭梅讓人聯想到天地之間的精神境界。在越南宇宙學中，雲是人類與神靈之間的使者。穿過這個洞穴象徵著與更高力量的交流和精神的提升。
4. **Suối Tiên Temple**（仙泉寺）—2 號線和 3 號線的一部分 **Suối Tiên Temple**，又稱仙泉寺。寺廟坐落在風景如畫的地方，毗鄰天然泉水，周圍環繞著鬱鬱蔥蔥的綠色植物和石灰岩懸崖。它與當地的仙女傳說有著密切的聯繫，這是越南神話中的一個常見主題，自然界通常被視為天體居住的地方。仙女泉的傳說表明，仙女們曾經到過泉水，仙女們會從天而降，在清涼的水中沐浴和提神。這些仙女被認為體現了天上的美麗與人間的優雅之間的理想平衡，他們的存在被認為會給這片土地帶來和平、純潔和好運。在當地，**Suối Tiên Temple** 是一個神聖的地方，遊客來這裡祈禱與生育、美麗和精神和諧相關的祝福。對於那些尋求內心平靜的人來說，這尤其重要，因為據說寺廟及其周圍的自然環境對心靈和靈魂具有平靜、淨化的作用。朝聖者來這裡是為了洗去負能量，更新他們的精神道路，並尋求個人和家庭問題的幫助。此外，這座寺廟與女性神聖和自然世界的精神聯繫在一起，加強了女性、自然和繁榮之間的聯繫。仙女或仙人將在今年春天造訪的想法與更廣泛的自然作為一種生命力的概念聯繫在一起，特別是水，被認為既神聖又賦予生命。
5. **Địa Linh Mountain****Địa Linh Mountain**，大致翻譯為“神聖的地球”或“精神強大的土地”，“**Địa Linh**”一詞取自一句古老的越南諺語：“**Địa linh nhân kiệt**”：“土地神聖的地方，偉大的人就會出現”。這句話反映了人們相信某些景觀擁有一種自然的精神能量，一種力量在越南風水傳統（**phong thủy**）中，像大靈山這樣的山脈被認為是地球能量脈（**long mạch**）集中的地方。這些是天地交會的地方，自然力量流入這片土地，孕育出強大的社區、明智的領導者和精神洞察力。因此，大靈山不僅因其美麗而備受尊崇，還因其賦予生命的能量、吉祥的位置以及其在景觀中的神秘存在。歷史上，像大靈山這樣的地區經常被選為皇家靜修、冥想和神聖儀式的場所，特別是在定朝和陳朝時期，其統治者非常看重具有強大風水潛力的地方。這座山是長安建築群中的精神守護者，它高聳的存在守護著下面的山谷、河流和寺廟。今天的遊客可能無法登上這座山，但僅僅乘船漂過它就被認為是一種祝福。許多人相信，即使在大靈寺附近也能吸引好運、增強直覺並促進精神基礎。當地人經常在過節時進行安靜的祭祀或祈禱，特別是在春節期間或在做出重大人生決定之前。從更廣泛的宇宙觀來看，大靈山代表著這片土地本身的神

5.13.2 Hang Múa (Mua 洞) –寧平的「龍山」觀景台

([地圖](#)、[評論](#))

入場費：撰寫本文時每人 10 萬越南盾開放時間：每天早上 6 點至晚上 7 點

Hang Múa (也稱為 Mua Cave) 位於寧平市以南約 5 公里 (3 英里) 處的 Khe Dau Ha 村。它坐落在被聯合國教科文組織列為世界遺產的長安風景名勝區內。

Hang Múa (Mua 洞) 的歷史與傳說

儘管被稱為“Hang Múa” (意思是“跳舞的洞穴”)，但該地點的受歡迎程度並非來自洞穴本身，而是來自其上方雄偉的石灰岩山峰。根據當地傳說，這裡是陳國王的妃子們表演皇家舞蹈的地方，因此這個洞穴被賦予了詩意的名字。這個故事的一些版本表明，後來成為禪宗佛教僧人的陳仁宗國王在 13 世紀隱居武林地區期間曾訪問過這個地區。

儘管洞穴本身規模不大，但它後面的山，被旅行者稱為“Múa 山”，已成為寧平旅遊業的象徵。近年來，Hang Múa 已發展成為一個更大的生態旅遊景點的一部分，融合了自然美景與受越南皇家和佛教傳統啟發的文化元素。

為什麼你應該參觀 Hang Múa (Mua 洞穴)

Hang Múa 有時被稱為“越南的長城”，因為它標誌性的 500 級石階沿著陡峭的石灰岩山蜿蜒而上，兩側的龍雕像和石欄桿讓人想起古代建築。在山頂，遊客可以欣賞 360 度 Tam Coc 的稻田、蜿蜒的河流、石灰岩喀斯特和鬱鬱蔥蔥的山谷 - 可以說是整個寧平的最佳觀景點。

行家小撇步：您從山頂看到的稻田與您今天早上參加 Tam Cốc 乘船遊覽時所經過的稻田相同。

以下是我們拍攝的一些照片：





THESE ARE THE RESULTS OF THE







THESE ARE THE RESULTS OF THE
RESEARCH CONDUCTED BY THE
INSTITUTE OF ENVIRONMENTAL
SCIENCE AND TECHNOLOGY
IN THE PAST FEW YEARS.



- **500 級台階**開始攀登標誌性的 **500 級石階**，但不要著急。慢慢來，一定要保持水分，尤其是在炎熱的天氣。大約爬到一半時，您將到達一個岔路口：右側的小路通往一座坐落在狹窄的岩石露頭上的小塔，而左側的小路是通往山頂的主要道路，那裡有一尊引人注目的觀世音菩薩雕像傲然矗立在龍山山頂。鬱鬱蔥蔥的谷底遠在下面。水、稻田和石灰岩山峰的鮮明對比使這裡成為 **Hang Múa** 最適合拍照的景點之一，也是我們個人最喜歡的拍攝寧平難忘回憶的地方。以下是我們拍攝的一些照片：







- 觀音閣（觀世音菩薩）在主樓梯的最高處，您會發現一座供奉慈悲女神觀世音菩薩的小佛堂。觀音閣，也拼寫為 **Quán Thế Âm**，是大乘佛教觀世音菩薩的越南語名稱佛教。她是越南精神生活中最受歡迎和廣泛崇拜的人物之一，因其無邊的慈悲而受到佛教徒和非佛教徒的尊敬。儘管觀世音菩薩最初在早期印度佛教中被描繪為男性，但在越南（以及中國、韓國和日本），這個人物逐漸女性化，現在幾乎總是被描繪成溫柔、慈母的女性形象，經常穿著飄逸的白袍和安詳的表情。這種轉變反映了越南人民對「觀音」的聯想，即無條件的愛、安慰和精神庇護，就像神聖的母親一樣。以下是我們拍攝的一些照片：



- 龍像和山頂 在泉亭附近，您會看到人們爬上岩石到達山頂。在這些岩石的頂部，你會發現一條巨大的石龍沿著山脊盤繞。請注意，這不是一條有標記甚至沒有維護的小路。如果您絕對需要爬上去，請務必小心 - 沒有安全欄桿，岩石之間有深深且嚴酷的空間。受到李王朝藝術風格的啟發，這條龍已成為標誌性的拍照地點。在越南文化中，龍（rồng）是一種神聖而仁慈的生物，與西方神話中的噴火怪物截然不同。龍是賜福雨、繁榮、智慧、力量和保護的象徵。它與皇帝有著密切的聯繫，曾經被認為是龍的傳人，它經常出現在皇家宮殿、寺廟和王朝藝術的建築中。龍也具有宇宙意義，通常代表天地之間的和諧，以及水、山、風等自然力量的力量。由於越南是一個河流和稻田之地，龍在農業肥沃和土地精神健康方面發揮著重要作用。 **Hang Múa** 的龍雕像採用傳統的黎族或陳朝早期風格建造，其特點是：

- 長而彎曲的身體像海浪或起伏的山脈一樣起伏
- 凸出的大眼睛和寬大的嘴巴，半微笑或咆哮地張開
- 風格化的鱗片和從四肢或背部延伸出來的雲狀卷鬚
- 流動的尾巴和複雜的角或鹿角，常見於東南亞的描繪中

該設計不僅僅是裝飾性的，它反映了一種精神能量，通常被稱為“long khí”（龍能量），據信可以增強場所的神聖性。龍沿著山峰輪廓移動的方式給人留下了這樣的印象：它守護著這座山，注視著風景，以及那些登上 500 級台階朝聖的人。龍位於穆阿山頂的位置在許多方面都具有象徵意義：

- 大地的保護者：從這個高處來看，龍似乎保護著下面的山谷和河流。
- 精神高潮：到達龍的感覺就像朝聖的結束。攀登崎嶇的階梯是心靈成長的寓言，到達龍就如同站在智慧和力量的身邊。
- 視覺衝擊：龍對攝影師來說是一大吸引力，尤其是在日出或日落時分，光線將它的石鱗沐浴在金色之中。

以下是我們拍攝的一些照片：



旅遊小貼士

- 帶上水並穿上堅固的鞋子 - **500** 級台階不平坦，有些地方很陡，潮濕時可能會很滑。
- 避免在中午陽光強烈且台階擁擠的時候參觀。
- 日落和日出是最受歡迎的時間，但也是最繁忙的時間——如果您想獨處，請早點來。

5.13.3 華閩古鎮

([地圖](#)、[評論](#))

入場費：免費。

基蘭湖乘船遊覽：撰寫本文時每位成人 **80,000** 越南盾。

營業時間：**24/7**，但餐廳和供應商通常每天下午 **2 點**至晚上 **11 點**營業。民間遊戲通常在每天晚上 **7 點**至 **11 點**進行。

華閩老城區絕對是寧平度過夜晚的絕佳去處。

雖然「舊城區」一詞可能會讓人聯想到保存完好的古老街道，但寧平的華閩實際上是一個最近開發的景點，再現了越南第一個帝國首都華閩古都的氛圍和文化精髓。它是歷史致敬和現代文化旅遊的迷人融合，為遊客提供了對越南歷史關鍵時期的獨特見解。

以下是我們拍攝的一些照片：





什麼是華閩古鎮？以現代方式向古老的過去致敬

華閩古城本身並不是原來的古都（由定王廟和樂王廟以及其他分散的歷史遺跡組成）。相反，它是一個專門的文化和商業區，旨在喚起大古越南時代（10-11 世紀）的精神，當時華閩是越南的政治、經濟和文化中心。這座「古鎮」綜合大樓於 2022 年初落成，位於寧平市 Ky Lan 湖公園園區內，毗鄰 Hoa Lu 酒店。



THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS



5.13.3.2 風景橋

華閩古鎮最出鏡的景點之一是其優雅的石拱橋，橫跨寧靜的桂蘭湖水面。該橋於 2022 年初竣工，是重建越南第一個帝國首都歷史氛圍的更廣泛計劃的一部分，向 10 世紀曾經統治該地區的定朝和早期黎朝的遺產致敬。

雖然這座橋是新建的，但經過精心設計，其優雅的弧形拱門、石欄桿和帶有裝飾細節的瓷磚大門反映了大越建築風格。屋簷上懸掛著色彩繽紛的絲綢燈籠，營造出一種懷舊的氛圍，尤其是在夜間照明時。

以下是我們拍攝的一些照片：

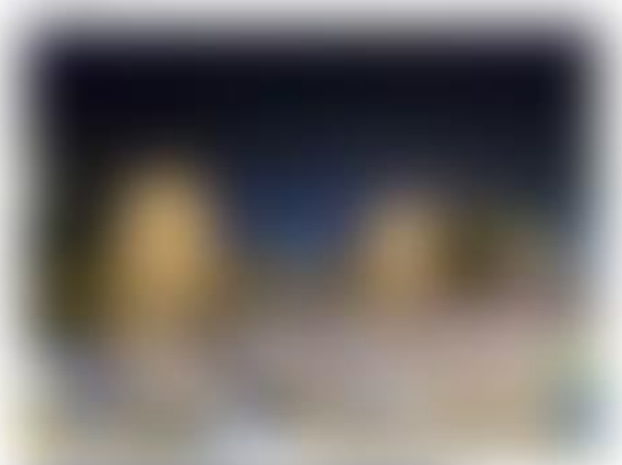


THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON





Myanmar's Natural Heritage









...



...

5.14 第 14 天：白亭寺、華閩古都、碧洞寺

今天，我們從寧平地區最重要的景點之一開始新的一天：白亭塔。
隨後我們將參觀華閩古都、碧洞寺。



- 1 = [白亭塔](#)
- 2 = [華閩古都](#)
- 3 = [碧洞寺](#)



The National Aeronautics and Space Administration (NASA) is a government agency responsible for the United States' civilian space program and for aeronautics and aerospace research. It was established in 1958 to succeed the National Advisory Committee for Aeronautics (NACA), which had been created in 1915. NASA's primary mission is to explore the Earth and the universe, and to develop and use space technology for the benefit of humanity. It is the largest and most complex of the federal agencies, with a budget of over \$18 billion in 2004. NASA's headquarters is located in Washington, D.C., and it has several major field offices around the world. The agency is known for its iconic logo, which features a stylized eagle and the words "NASA" and "National Aeronautics and Space Administration".

The National Aeronautics and Space Administration (NASA) is a government agency responsible for the United States' civilian space program and for aeronautics and aerospace research. It was established in 1958 to succeed the National Advisory Committee for Aeronautics (NACA), which had been created in 1915. NASA's primary mission is to explore the Earth and the universe, and to develop and use space technology for the benefit of humanity. It is the largest and most complex of the federal agencies, with a budget of over \$18 billion in 2004. NASA's headquarters is located in Washington, D.C., and it has several major field offices around the world. The agency is known for its iconic logo, which features a stylized eagle and the words "NASA" and "National Aeronautics and Space Administration".



SƠ ĐỒ THAM QUAN KHU DU LỊCH VĂN HÓA TÂM LINH BÀI ĐÌNH - THUNG UI SIGHTSEEING MAP OF BAI DINH SPIRITUAL AND CULTURAL TOURISM COMPLEX - UI VALLEY



現代白亭建築群的景點

5.14.1.1 譚泉門（三進門）#7

宏偉的譚泉門標誌著白亭塔建築群的精神門檻。「三泉」指佛教中象徵三解脫（或三解脫門）的三通道：空、無色、無為。大門採用傳統越南風格建造，擁有精美雕刻的木樑和瓦片屋頂，為您的朝聖定下了基調。中央的拱門供僧侶和貴賓使用，兩側的拱門則供俗人使用。兩側有驅邪的守護神鵬像。



- 空性（**Śūnyatā**）意義：這是指理解一切現象都是「空」的，沒有固有的、獨立的存在或固定的、實體的自我（**svabhava**）。沒有任何事物是孤立存在的；一切事物的產生都依賴其他因素（緣起）。意義：這並不意味著事物根本不存在，而是它們缺乏不變的本質或堅實的、獨立的身份。例如，一張椅子本質上並不是一把“椅子”，而是木頭、釘子、設計和我們心理標籤的集合。這種洞察力破壞了我們執著於現象的傾向，包括我們的自我意識，認為它是堅固和永恆的。修行：冥想空性涉及認識到所有事物的相互聯繫和無常，看到沒有固定的「我」或「我的」可以執著。
- 無相（**Animitta**）意義：這是指缺乏我們通常抓住並創造心理造作的「跡象」或顯著特徵。它意味著看到現象而不將我們的概念性想法、標籤和預測強加給它們。我們的心傾向於創造「跡象」（例如，「美麗」、「醜陋」、「好」、「壞」），然後導致執著或厭惡。意義：當我們認識到無相時，我們就不再被表象所欺騙，也不再執著於事物的形式和品質。我們的視野超越了心靈的暫時性的、概念性的建構。實踐：這涉及放棄心理製造、判斷以及對經驗進行分類和固化的傾向。它是關於感知事物的本來面目，而不是我們習慣性思考模式和情緒反應的疊加。
- 無目標/無願望（**Apraṇihita**）意義：這意味著沒有特定的目標、目的或追求的對象，特別是與世俗的執著有關，甚至與要把握的未來「開悟」的想法有關。它是關於放棄慾望、奮鬥和實現某些目標的持續需求。意義：當我們在這個意義上漫無目的或無願

5.14.1.2 羅漢走廊 #8

這條走廊綿延約 2 英里（3 公里）（亞洲最長的羅漢走廊之一），兩旁矗立著 500 尊真人大小的羅漢雕像，每尊雕像均由整塊石頭雕刻而成。阿羅漢是佛陀開悟的弟子，每尊雕像的臉部表情、姿勢和細節都是獨一無二的。這座大廳象徵著啟蒙之路，也是朝聖者的冥想之路。當你走過走廊時，通常會停下來輕輕觸摸某些雕像的手或腳，這些雕像被認為可以帶來好運、智慧或健康。

以下是我們拍攝的一些照片：



5.14.1.3 鐘樓 (Gác Chuông) #9

這座引人注目的建築被稱為 Gác Chuông，擁有越南最重的青銅鐘，重達 36 噸。這是一座採用越南傳統建築風格建造的多層涼亭，擁有彎曲的瓦片屋頂和木質內部。朝聖者可能會看到僧侶在重要儀式上敲響鐘聲，空氣中充滿了沉思的共鳴聲。

象徵性地，鐘聲代表佛陀召喚一切眾生覺醒的聲音。

以下是我們拍攝的一些照片：



THE HISTORY OF THE
CITY OF BOSTON



5.14.1.5 Pháp Chủ 殿 – 釋迦牟尼佛殿 (Diện Giáo Chủ) #12

這是現代寶塔建築群的中央聖殿，供奉越南最大的室內青銅佛像 — 釋迦牟尼佛坐像，高 33 英尺（10 m），重量超過 220,000 磅（100 噸）。這座大廳在當地被稱為 **Diện Giáo Chủ**，裝飾華麗，有蓮花圖案、黃金鑲嵌和木雕。它是佛教儀式、祈禱和冥想的主要場所。氣氛虔誠而令人敬畏，尤其是在衛塞節或農曆新年等重大節日期間。

以下是我們拍攝的一些照片：









THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON



5.14.1.8 Tượng Phật Di Lặc (彌勒佛像) #16

這座巨大的戶外彌勒佛雕像 (Phật Di Lặc) 坐落在俯瞰整個建築群的山上，從遠處很容易看到。彌勒佛是未來佛，象徵喜悅、希望和繁榮。微笑、大腹便便的圖像是遊客最喜歡的拍照地點，也是心靈安慰的來源。其較高的位置還可欣賞整個白亭地區的全景。

以下是我們拍攝的一些照片：



THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON





文化與精神意義

白亭是大乘佛教崇拜的主要中心，也是越南的旅遊勝地。它反映了佛教在 21 世紀的復興，同時尊重其千年的根源。香客們來祈求身體健康、平安、家庭興旺、弘揚佛教戒律。許多人也認為該地點擁有風水能量，位於聖山和古老水源之間。整個建築群經過精心排列，以實現精神和諧，與越南傳統寺廟規劃相呼應。

旅遊小貼士

- 穿上舒適的步行鞋－您將走很多路。
- 穿著得體，尤其是在進入祈禱廳時（遮蓋肩膀，最好遮蓋膝蓋）。
- 補水：帶大量的水，尤其是在溫暖的季節。

Activity 1: Introduction

Activity 1: Introduction

Activity 1: Introduction



和閩的歷史：越南的第一個首都

和閩是 10 世紀和 11 世紀初（公元 968 年至 1010 年）統一的越南的第一個首都。這段時期標誌著越南在經歷了幾個世紀的中國統治後獨立的崛起。

968 年，中國控制的南漢統治崩潰後，丁文隆宣布自己為皇帝定天皇，並在華閩建立都城，這是一個自然要塞的地區，周圍環繞著高聳的石灰岩喀斯特地形。這個選擇具有戰略意義：該地區的地理位置使其幾乎無法被入侵者入侵。

在黎大行領導的定王朝和後來的早期黎王朝統治下，和閩成為大越越南（當時越南的名稱）的政治、經濟和軍事中心。1010 年，李太祖皇帝將首都遷至昇龍（今河內），但和閩保留了其歷史和精神意義。

如今，雖然原來的皇宮已不復存在，但寺廟、石器遺跡、神殿和古老的地基仍然存在，讓人們可以一睹越南皇室的形成歷史。

為什麼你應該參觀和閩古都

和閩古都對於歷史愛好者、文化旅行者和攝影師來說都是一次有趣的遊覽。它結合了歷史深度和令人驚嘆的自然風景。該遺址是聯合國教科文組織世界遺產長安景觀綜合體的一部分，為更多的旅遊區提供了一個安靜、不擁擠的選擇。

您將穿過安靜的寺廟、古老的大門和儀式庭院，周圍環繞著壯觀的喀斯特懸崖和稻田，這是一個歷史與景觀完美融合的地方。請注意，沒有太多可看的東西，而且建築物之間的距離很遠，所以您要么需要走很多路，要么僱用一個當地人載您一程。

遊客騷擾和摩托車停車詐騙

雖然 Hoa Lư 是一個寧靜且具有重要歷史意義的景點，但遊客應該警惕入口附近常見的旅遊騙局。當地人向你揮手示意，並強烈要求你將摩托車或自行車停在他們的商店或房屋前，並聲稱這是官方停車區，這並不罕見。在大多數情況下，這是不真實的——這些私人地段試圖對您可能不需要的服務收費。如果您拒絕，有些人也可能會跟蹤或騷擾您。為避免這種情況，請尋找正門附近的官方售票亭或停車場，它們標記清晰且價格合理。禮貌而堅定的“*Không, cảm ơn*”（“不，謝謝”）通常足以阻止持續的兜售。

和閩古都的景點



- 1 = 午門 6 = 丁先皇王廟
2 = 龍床 7 = 展覽室
3 = 外幕 8 = 丁王父母禮拜場所
4 = 內部改變窗簾 9 = 石碑屋
5 = 龍床 10 = 廁所

1. 午門

午門是 Dinh Tiên Hoàng 寺廟群的正式南方入口。它採用越南傳統風格建造，有瓦片屋頂和木柱，是與皇家大院的中軸線對齊的儀式正門。穿過它像徵性地標誌著您進入了一個曾經為皇家儀式保留的神聖歷史空間。

2 & 5. 龍床 (Sập Rồng)

有兩塊被稱為龍床的石板對稱地位於寺廟場地內。這些雕刻華麗的平台被認為代表皇帝的寶座或祭壇，那裡可能放置祭品或貢品。龍圖案在越南皇室文化中像徵著權力、權威和神聖保護。

3. 外壇幔 (Bức Màn Ngoài)

該結構標誌著通往寺廟內部聖所的外部神聖空間。它是一個邊界或過渡點，遊客可以在進入更深處的神聖建築之前燒香或祈禱。在建築上，它勾勒出了寺廟的中軸線，增強了場地的精神層次。

4. 內壇簾 (Bức Màn Trong)

內壇幕距離主殿較近，是正式儀式中使用的較受限制的空間。它代表了公共儀式空間和最神聖的內部聖所之間的門檻，強調了儒家和皇家儀式實踐中等級制度和純潔性的重要性。

碧洞寺的景點

- 風景優美的蓮花池和入口橋當您從停車場出來時，您會走近並走過一座拱形石橋，橋上有一個長滿蓮花的池塘，兩側是長滿青苔的大門和石灰岩懸崖。夏天，盛開的荷花為這裡增添了一抹色彩和寧靜。以下是我們拍攝的一些照片：



THE HISTORY OF THE UNITED STATES



- 中塔 (Chùa Trung) 這座二層塔部分建在洞穴中，需攀登約 100 級石階才能到達。在裡面，你會發現一個光線昏暗的房間，裡面有祭壇、佛像和供品。重要提示：為了繼續看到碧洞寺的真正亮點，您需要沿著中塔左側的岩石和中塔之間幾乎看不見的步行道。這條路將帶您到中塔後面並進入一個洞穴。以下是我們拍攝的一些照片：



THE HISTORY OF THE UNITED STATES



THE HISTORY OF THE UNITED STATES

木就會擋住你的視線。一旦你到達山頂，你會看到最高的神社，位於山頂附近的一個較小的石窟中。為了管理期望：神社並不坐落在山頂，它只是在半高處。但這條路到這裡就結束了。這個地方曾經可以欣賞到 **Tam Cốc** 山谷的壯麗全景，下面是一望無際的綠色田野和蜿蜒的河流，但現在都被樹木擋住了。所以，在這裡你所能做的就是欣賞神社。



實用技巧

- 服裝得體：進入寶塔內部時應遮蓋肩膀和膝蓋。
- 尊重當地信徒：這是一個活躍的宗教場所，請安靜移動，避免使用閃光燈拍攝祭壇或僧侶的照片。
- 帶上水和好的鞋子：階梯可能又陡又滑，尤其是在雨後。

5.15.1 Tuyết Tinh Cốc

([地圖](#)、[評論](#))

開放時間：每天上午 7:00 至下午 5:30。

入場費：每位成人 50,000 越南盾（截至撰寫本文時）。

Tuyết Tinh Cốc（通常被稱為 Am Tiên 洞穴和湖）位於一個僻靜的山谷中，周圍環繞著高聳的石灰岩懸崖和寧靜的翡翠水域，是寧平地區一個寧靜的目的地，值得花上幾個小時。



Tuyệt Tình Cốc 的歷史和背景

Tuyệt Tình Cốc 距離和閩古都僅有很短的車程。歷史上，這個山谷在 10 世紀是 Đinh 和 Lê 王朝皇家領地的一部分。顧名思義，該遺址包括安進洞 (Hang 𠂇m Tiên)，它是丁進晃國王 (King Đinh Tiên Hoàng) 的監獄和刑場，用於關押叛徒和罪犯。

後來，這裡成為僧侶和尼姑孤獨冥想的精神靜修之地。如今，由於其夢幻般的風景，這裡也是越南婚紗照的熱門地點。

Tuyệt Tình Cốc 的主要景點

Tuyệt Tình 湖

- 該遺址的中心是一個湖水清澈見底，位於陡峭的喀斯特懸崖之間。該湖是在該地區停止開採石灰石後形成的。如今，湖水純淨而寧靜，倒映著天空和附近的山脈。湖畔部分地區設有木製步道和石路，非常適合緩慢漫步和攝影。禁止船隻在水面上航行，以保持其自然純淨。

寶塔和神社區

- 湖邊有一座小山寺和佛教聖地，岩石的壁龕裡藏著守護獅子和菩薩的雕像。

仙仙洞 (Hang 仙仙)

- 該洞穴位於石灰岩懸崖高處，可透過 205 級石階的樓梯進入。這個名字的意思是“隱藏仙女的洞穴”或“隱藏聲音洞穴”，指的是它神秘的迴聲聲學。在裡面你會發現一個小神殿和遺跡，暗示著它古代的宗教用途。從洞穴入口處，您可以欣賞到下面湖泊和山谷的美麗全景。

風景優美的遠足徑

- 湖周圍有短途小徑，通往隱藏的觀景點、古樹和安靜的反思地點。這裡的風景經常被比作中國武俠電影或奇幻戲劇中的場景，使其成為攝影的好地方和情侶的浪漫之地。這個公園的健行路線不長，但往往有陡峭的部分，在下雨天可能會很滑。

Tuyệt Tình Cốc 的實用技巧

- 帶上水和防曬霜。
- 入口外有一些小販，但裡面的設施有限。



6. 結束語

關於《背包與通氣管》中的魯迪

我出生在德國，2003 年移居美國。我和我的妻子是一對真正的跨國夫妻：我有德國背景，她有中國血統。我們倆都住在美國。

可悲的是，與其他國家（例如美國）相比，在美國工作意味著我們的假期要少得多。德國，因此我們不能經常旅行。

透過大量的嘗試和錯誤，我們找到了理想的旅行和度假方式。我們的首要任務是專注於重要目的地、規劃與當地人會面以及放鬆的時間，從而創造難忘的時刻。

我們還學會了欣賞當地美食，並嘗試盡可能多地吃當地菜餚。只是為了好玩，我們嘗試在每個訪問的國家都去一家中餐館吃飯。世界各地的中國食物是如此不同，這絕對是令人驚奇的。



創造難忘的時刻

您可能在假期期間拍攝了 10,000 張照片，從一個景點奔向另一個景點，但您會記住的是您如何拍攝難忘的時刻。

對我來說，那就是例如謝伊峽谷的蜘蛛岩（聽過這個美國國家公園嗎？）。當我第一次看到它時，我就被這座雄偉的天然方尖碑和它所在的美麗峽谷所震撼。我已經去過那裡兩次了，感覺還是一樣。

或者想想女人島，墨西哥坎昆郊外的一個小島。從表面上看，北普拉亞海灘被認為是墨西哥最美麗的海灘，但這裡總是很擁擠，停泊在那裡的船隻播放著響亮的音樂。

在表面之下，女人島非常輕鬆，非常適合步行，當地人友善，提供正宗的墨西哥美食和國際美食，而且價格通常非常實惠。

女人島是我們個人的天堂！



收拾好背包和呼吸管，出發吧

多年來，我們的旅行方式不斷演變。如今，我們旅行時輕裝上陣，通常每人只需要一個小背包 - 請參閱我的[輕裝上陣指導](#)。

透過本指南，我希望為您提供價值，並幫助您計劃自己的輕鬆假期，以創造難忘的時刻！

如果您有任何問題或意見，請與我聯絡。